



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, X
(OR. en)

5198/21
ADD 2

Comhad Idirinstitiúideach:
2020/0381 (NLE)

UK 6

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: Comhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile

RIALACHA NÓS IMEACHTA NA COMHAIRLE COMHPHÁIRTÍOCHTA AGUS NA gCOISTÍ

RIAIL 1

An Cathaoirleach

1. Tabharfaidh an tAontas agus an Ríocht Aontaithe fógra dá chéile maidir le hainm, suíomh agus sonraí teagmhála a gcomhchathaoirligh ainmnithe féin. Measfar go mbeidh an t-údarú ag comhchathaoirleach ionadaíocht a dhéanamh thar ceann an Aontais nó na Ríochta Aontaithe faoi seach, go dtí an dáta a mbeidh fógra tugtha don Pháirtí eile maidir le comhchathaoirleach nua.
2. Is de chomhthoil a ghlacfar cinntí na gcomhchathaoirleach dá bhforáiltear sna Rialacha Nós Imeachta seo.
3. Féadfar ainmní a chur in ionad comhchathaoirligh le haghaidh cruinniú ar leith. Tabharfaidh an comhchathaoirleach, nó a ainmní, fógra maidir leis an ainmniú sin don chomhchathaoirleach eile agus do Rúnaíocht na Comhairle Comhpháirtíochta a luaithe is féidir. Tuigfear le haon tagairt sna Rialacha Nós Imeachta seo do na comhchathaoirligh go n-áirítear inti ainmní.

RIAIL 2

An Rúnaíocht

Oifigeach ón Aontas agus oifigeach ó Rialtas na Ríochta Aontaithe a bheidh i Rúnaíocht na Comhairle Comhpháirtíochta ('an Rúnaíocht'). Feidhmeoidh an Rúnaíocht na cúraimí arna dtabhairt di leis na Rialacha Nós Imeachta seo.

Tabharfaidh an tAontas agus an Ríocht Aontaithe fógra dá chéile faoi ainm, faoi phost agus faoi shonraí teagmhála an oifigigh atá ina chomhalta de Rúnaíocht na Comhairle Comhpháirtíochta thar ceann an Aontais agus na Ríochta Aontaithe faoi seach. Measfar go leanfaidh an t-oifigeach sin de bheith ag gníomhú mar chomhalta den Rúnaíocht thar ceann an Aontais nó na Ríochta Aontaithe go dtí an dáta a mbeidh fógra tugtha ag an Aontas nó ag an Ríocht Aontaithe maidir le chomhalta nua.

RIAIL 3

Cruinnithe

1. Reáchtálfaidh an Rúnaíocht gach cruinniú den Comhairle Comhpháirtíochta ar dháta agus in am a chinnfidh na comhchathaoirligh. I gcás ina mbeidh iarraidh ar chruinniú tarchurtha ag an Aontas nó ag an Ríocht Aontaithe tríd an Rúnaíocht, déanfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta iarracht teacht le chéile laistigh de 30 lá tar éis na hiarrata sin, nó níos luaithe i gcásanna dá bhforáiltear sa Chomhaontú seo.
2. Reáchtálfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta a cruinnithe ar bhonn idirmhalartach sa Bhruiséil agus i Londain, mura gcinnfidh na comhchathaoirligh a mhalairt.

3. De mhaolú ar mhír 2, féadfaidh na comhchathaoirligh a chomhaontú go réachtálfar cruinniú de chuid na Comhairle Comhpháirtíochta trí fhíschomhdháil nó trí theileachomhdháil.

RIAIL 4

Rannpháirtíocht i gcruinnithe

1. Tréimhse ama réasúnta roimh gach cruinniú, cuirfidh an tAontas agus an Ríocht Aontaithe, tríd an Rúnaíocht, comhdhéanamh beartaithe a dtoscaireachtaí féin in iúl dá chéile agus sonrúidh siad ainm agus feidhm gach comhalta den toscaireacht.
2. I gcás inarb iomchuí, féadfaidh na comhchathaoirligh, de chomhthoil, cuireadh a tabhairt do shaineolaithe (i.e. saineolaithe nach oifigigh rialtais iad) freastal ar chruinnithe den Chomhairle Comhpháirtíochta chun faisnéis a sholáthar maidir le hábhair shonracha agus chun bheith i láthair nuair a phléifear na hábhair shonracha sin amháin.

RIAIL 5

Doiciméid

Déanfaidh an Rúnaíocht doiciméid i scríbhinn ar a mbeidh pléítí na Comhairle Comhpháirtíochta bunaithe a uimhriú agus a scaipeadh ar an Aontas agus ar an Ríocht Aontaithe.

RIAIL 6

Comhfhreagras

1. Seolfaidh an tAontas agus an Ríocht Aontaithe a gcomhfhreagras arna dhíriú chuig an gComhairle Comhpháirtíochta tríd an Rúnaíocht. Féadfar an comhfhreagras sin a sheoladh in aon fhoirm chumarsáide a dhéantar i scríbhinn, ríomhphost san áireamh.
2. Áiritheoidh an Rúnaíocht go ndéanfar comhfhreagras arna dhíriú chuig an gComhairle Comhpháirtíochta a thabhairt do na comhchathaoirligh agus go ndéanfar é a scaipeadh, i gcás inarb iomchuí, i gcomhréir le Riail 5.
3. Déanfar gach comhfhreagras ó na comhchathaoirligh nó a bheidh dírithe chucu a chur ar aghaidh chuig an Rúnaíocht agus déanfar é a scaipeadh, i gcás inarb iomchuí, i gcomhréir le Riail 5.

RIAIL 7

An clár oibre do na cruinnithe

1. Dréachtóidh an Rúnaíocht dréachtchlár oibre sealadach le haghaidh gach cruinnithe. Déanfar é a tharchur, i dteannta na ndoiciméad ábhartha, chuig na comhchathaoirligh tráth nach déanaí ná 10 lá roimh dháta an chruinnithe.
2. Áireofar ítimí a d'iarr an tAontas nó ann Ríocht Aontaithe ar an gclár oibre sealadach. Déanfar aon iarraidh den sórt sin, i dteannta na ndoiciméad ábhartha, a chur chuig an Rúnaíocht tráth nach déanaí ná 15 lá roimh thús an chruinnithe.

3. Cinnfidh na comhchathaoirligh, tráth nach déanaí ná 5 lá roimh dháta an chruinnithe, an clár oibre sealadach le haghaidh cruinnithe.
4. Glacfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta an clár oibre ag tús gach cruinnithe. Arna iarraidh sin don Aontas nó don Ríocht Aontaithe, is de chomhthoil go bhféadfar ítim seachas na cinn atá ar an gclár oibre sealadach a chur leis an gclár oibre.
5. Féadfaidh na comhchathaoirligh, de chomhthoil, na tréimhsí ama a shonraítear i míreanna 1, 2 agus 3 a laghdú nó a mhéadú chun na riachtanais a bhaineann le cás ar leith a chur san áireamh.

RIAIL 8

Miontuairiscí

1. Maidir leis an oifigeach atá ag gníomhú mar chomhalta den Rúnaíocht thar ceann an Pháirtí atá ina óstach ar an gcruinniú, dréachtóidh sé dréacht-mhiontuairiscí ar gach cruinniú laistigh de 15 lá ó dheireadh an chruinnithe, mura gcinnfidh na comhchathaoirligh a mhalairt. Seolfar na dréacht-mhiontuairiscí chuig an gcomhalta den Rúnaíocht ón bPáirtí eile ar mhaithe le barúlacha a fháil. Féadfaidh Rúnaíocht an Pháirtí sin barúlacha a chur isteach laistigh de 7 lá ón dáta a bhfaighfear na dréachtmhiontuairiscí.
2. Déanfar achoimre sna miontuairiscí, go hiondúil, ar gach ítim atá ar an gclár oibre, agus sonrúfar an méid seo a leanas iontu, i gcás inarb infheidhme:
 - (a) na doiciméid arna gcur faoi bhráid na Comhairle Comhpháirtíochta;

- (b) aon ráiteas ar iarr duine de na comhchathaoirligh é a chur leis na miontuairiscí;
 - (c) na cinntí a rinneadh, na moltaí a rinneadh, na ráitis a comhaontaíodh agus na conclúidí a glacadh i leith ítimí sonracha.
3. Áireofar sna miontuairiscí, mar iarscríbhinn, liosta na rannpháirtithe ina leagfar amach, maidir le gach ceann de na toscaireachtaí, ainmneacha agus feidhmeanna na ndaoine uile a d'fhreastail ar an gcruinniú.
4. Déanfaidh an Rúnaíocht na dréacht-mhiontuairiscí a choigeartú ar bhonn na mbarúlacha a fuarthas agus déanfaidh na comhchathaoirligh na dréacht-mhiontuairiscí, arna n-athbhreithniú, a fhorpheas laistigh de 28 lá ó dháta an chruinnithe, nó faoi aon dáta arna shocrú ag na comhchathaoirligh. A luaithe a fhorpheasfar iad, le síniú comhaltaí na Rúnaíochta déanfar dhá leagan de na miontuairiscí a fhíordheimhniú. Gheobhaidh an tAontas agus an Ríocht Aontaithe araon ceann amháin de na leaganacha barántúla sin. Féadfaidh na comhchathaoirligh a chomhaontú go gcomhlíonann síniú agus malartú cóipeanna leictreonacha an ceanglas sin.

RIAIL 9

Cinntí agus Moltaí

1. Sa tréimhse idir cruinnithe, féadfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta cinntí nó moltaí a ghlacadh trí nós imeachta i scríbhinn. Déanfaidh comhchathaoirleach téacs dréachtchinnidh nó dréachtmholta a thíolacadh i scríbhinn don chomhchathaoirleach eile i dteanga oibre na Comhairle Comhpháirtíochta. Beidh mí amháin, nó tréimhse níos faide a shonróidh an Páirtí atá á chur chun cinn, ag an bPáirtí eile lena chur in iúl go n-aontaíonn sé leis an dréachtchinneadh nó an dréachtmholadh. Mura gcuirfidh an Páirtí eile in iúl go n-aontaíonn sé leis, pléifear an cinneadh nó an moladh atáthar a chur chun cinn agus féadfar é a ghlacadh ag an gcéad chruinniú eile den Chomhairle Comhpháirtíochta. Measfar na dréachtchinntí nó dréachtmholtaí a bheith glactha a luaithe a chuirfidh an Páirtí eile in iúl go n-aontaíonn sé leo agus déanfar an méid sin a thairfeadh sna miontuairiscí ag an gcéad chruinniú eile den Chomhairle Comhpháirtíochta de Riail 8.
2. I gcás ina nglacfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta cinntí nó moltaí, cuirfear an focal ‘Cinneadh’ nó an focal ‘Moladh’, faoi seach, i dteideal na ngníomhartha sin. Tairfeadfaidh an Rúnaíocht aon chinneadh nó aon mholadh faoi shraithuimhir agus le tagairt don dáta a glacadh é.
3. Sonrófar i gcinntí arna nglacadh ag an gComhairle Comhpháirtíochta an dáta a thairfeadh siad i bhfeidhm.

4. Maidir le cinntí agus moltaí a ghlacfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta, leagfar síos iad i ndúblach sna teangacha barántúla agus síneoidh na comhchathaoirligh iad agus déanfaidh an Rúnaíocht iad a sheoladh chuig an Aontas agus chuig an Ríocht Aontaithe díreach i ndiaidh a sínithe. Féadfaidh na comhchathaoirligh a chomhaontú go gcomhlíonann síniú agus malartú cóipeanna leictreonacha an ceanglas maidir le síniú.

RIAIL 10

Trédhearcacht

1. Féadfaidh na comhchathaoirligh a chomhaontú go dtiocfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta le chéile go poiblí.
2. Féadfaidh gach Páirtí cinneadh a dhéanamh maidir le foilsiú chinntí agus mholtaí na Comhairle Comhpháirtíochta ina iris oifigiúil faoi seach nó ar líne.
3. I gcás ina ndéanfaidh an tAontas nó an Ríocht Aontaithe faisnéis a chur faoi bhráid na Comhairle Comhpháirtíochta, ar faisnéis rúnda nó cosanta í ar nochtadh faoi dhlíthe agus rialacháin an Aontais nó na Ríocht Aontaithe, is mar fhaisnéis rúnda a chaithfidh an páirtí eile leis an bhfaisnéis sin.
4. Cuirfear cláir oibre shealadacha na gcrúinnithe ar fáil go poiblí roimh gach cruinniú de chuid na Comhairle Comhpháirtíochta. Cuirfear miontuairiscí na gcrúinnithe ar fáil go poiblí tar éis a bhformheasta i gcomhréir le Riail 8.
5. Déanfar na doiciméid dá dtagraítear i míreanna 2, 3 agus 4 a fhoilsiú i gcomhréir leis na rialacha cosanta sonraí is infheidhme an dá Pháirtí.

RIAIL 11

Teangacha

1. Is iad teangacha oifigiúla an Aontais agus na Ríochta Aontaithe teangacha oifigiúla na Comhairle Comhpháirtíochta.
2. Is é an Béarla an teanga oibre a bheidh ag an gComhairle Comhpháirtíochta. Mura gcinnfidh na comhchathaoirligh a mhalairt, bunóidh an Chomhairle Comhpháirtíochta a phléití ar dhoiciméid arna n- ullmhú i mBéarla.
3. Glacfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta cinntí a bhaineann leis an gComhaontú seo a leasú nó a léiriú i dteangacha théacsanna barántúla an Chomhaontaithe seo. Glacfar gach cinneadh eile ón gComhairle Comhpháirtíochta, lena n-áirítear na cinn trína leasaítear na rialacha nós imeachta reatha, sa teanga oibre dá dtagraítear i mír 2.

RIAIL 12

Speansas

1. Íocfaidh an tAontas agus an Ríocht Aontaithe faoi seach as aon chaiteachas a thabhóidh siad de dhroim rannpháirtíocht i gcrúinnithe an na Comhairle Comhpháirtíochta.

2. Is é an Páirtí a mbeidh an cruinniú á óstáil aige a íocfaidh as caiteachas a bhaineann le heagrú cruinnithe agus atáirgeadh doiciméad.
3. Is é an Páirtí a iarrann ateangaireacht go teanga oibre na Comhairle Comhpháirtíochta agus uaithi le linn cruinnithe a íocfaidh as costas na hateangaireachta sin.
4. Beidh gach Páirtí freagrach as cinntí agus doiciméid eile a aistriú go dtí a theanga oifigiúil féin nó a theangacha oifigiúla féin, má cheanglaítear amhlaidh de bhun an Rial 11, agus íocfaidh sé as caiteachas a bhaineann leis an aistriúchán sin.

RIAIL 13

Coistí

1. Gan dochar do mhír 2 den Rial seo, beidh feidhm ag Rialacha 1 go 12 *mutatis mutandis* i leith na gcoistí.
2. Cuirfidh na Coistí an Chomhairle Comhpháirtíochta ar an eolas faoi sceidil agus clár a gcrúinnithe luath go leor roimh na cruinnithe sin, agus cuirfidh siad tuairisc faoi bhráid na Comhairle Comhpháirtíochta ar thorthaí agus ar chonclúidí gach ceann de na cruinnithe sin.

RÉAMHFHORÁLACHA MAIDIR LE RIALACHA TIONSCNAIMH TÁIRGESHONRACHA

NÓTA 1

Prionsabail ghinearálta

1. Leagtar amach san Iarscríbhinn seo na rialacha ginearálta maidir leis na ceanglais is infheidhme in Iarscríbhinn 3 dá bhforáiltear i bpointe (c) d'Airteagal 39(1) den Chomhaontú seo.
2. Chun críocha na hIarscríbhinne seo agus Iarscríbhinn 3, is iad na ceanglais le haghaidh táirge a bheith de thionscnamh i gcomhréir le pointe (c) d'Airteagal 39(1) den Chomhaontú seo, athrú ar aicmiú taraifí, próiseas táirgthe, luach nó meáchan uasta ábhar neamhthionscnaimh, nó aon cheanglas eile a shonraítear san Iarscríbhinn seo agus in Iarscríbhinn 3.
3. Ciallaíonn tagairt do mheáchan i rialail tionscnaimh táirgeshonracha an glanmheáchan, arb é meáchan ábhair nó táirge é, gan meáchan aon phacáistithe a áireamh.
4. Tá an Iarscríbhinn seo agus Iarscríbhinn 3 bunaithe ar an gCóras Comhchuibhithe, arna leasú an 1 Eanáir 2017.

NÓTA 2

Struchtúr liosta na rialacha tionscnaimh táirgeshonracha

1. Léitear nótaí ar ranna nó ar Chaibidlí, i gcás inarb infheidhme, i gcomhar le rialacha tionscnaimh táirgeshonracha don roinn, Caibidil, ceannteideal nó fo-cheannteideal ábhartha.
2. Tá feidhm ag gach riail tionscnaimh táirgeshonracha a leagtar amach i gColún 2 d'Iarscríbhinn 3 maidir leis an táirge comhfhreagrach a léirítear i gColún 1 d'Iarscríbhinn 3.
3. Má tá táirge faoi réir rialacha tionscnaimh táirgeshonracha malartacha, beidh an táirge de thionscnamh Páirtí má shásaíonn sé ceann de na roghanna malartacha.
4. Má tá táirge faoi réir riail tionscnaimh táirgeshonracha lena n-áirítear ceanglais iolracha, beidh an táirge de thionscnamh Páirtí ach amháin má shásaíonn sé na ceanglais go léir.
5. Chun críocha na hIarscríbhinne seo agus Iarscríbhinn 3, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:
 - (a) ciallaíonn 'roinn' cuid den Chóras Comhchuibhithe;
 - (b) ciallaíonn 'Caibidil' na chéad dhá d'igit den uimhir aicmiúcháin taraipe faoin gCóras Comhchuibhithe;

(c) ciallaíonn ‘ceanteideal’ na chéad cheithre dhigit den uimhir aicmiúcháin taraife faoin gCóras Comhchuibhithe;

(d) ciallaíonn ‘fo-cheanteideal’ na chéad sé dhigit den uimhir aicmiúcháin taraife faoin gCóras Comhchuibhithe;

6. Chun críocha na rialacha tionscnaimh atá sonrach ó thaobh an táirge de, beidh feidhm ag na giorrúcháin seo a leanas:

Ciallaíonn ‘CC’ táirgeadh ó aon ábhar neamhthionscnaimh de chuid aon Chaibidle, cé is moite den Chaibidil faoina bhfuil an táirge; ciallaíonn sin nach mór aon ábhar neamhthionscnaimh a mbaintear úsáid as i dtáirgeadh an táirge a aicmiú faoi Chaibidil (leibhéal 2-dhigit an Chórais Chomhchuibhithe) nach í an Chaibidil í a bhfuil an táirge fúithi (i.e. athrú Caibidle);

Ciallaíonn ‘CTH’ táirgeadh ó aon ábhar neamhthionscnaimh de chuid aon cheanteidil, cé is moite den cheanteideal faoina bhfuil an táirge; ciallaíonn sin nach mór aon ábhar neamhthionscnaimh a mbaintear úsáid as i dtáirgeadh an táirge a aicmiú faoi cheanteideal (leibhéal 4-dhigit an Chórais Chomhchuibhithe) nach é an ceanteideal é a bhfuil an táirge faoi (i.e. athrú ceanteidil);

Ciallaíonn ‘CTSH’ táirgeadh ó aon ábhar neamhthionscnaimh de chuid aon fho-cheanteidil, cé is moite den fho-cheanteideal faoina bhfuil an táirge; ciallaíonn sin nach mór aon ábhar neamhthionscnaimh a mbaintear úsáid as i dtáirgeadh an táirge a aicmiú faoi fho-cheanteideal (leibhéal 6-dhigit an Chórais Chomhchuibhithe) nach é an fo-cheanteideal é a bhfuil an táirge faoi (i.e. athrú fo-cheanteidil).

NÓTA 3

Cur i bhfeidhm na rialacha tionscnaimh táirgshonracha

1. Beidh feidhm ag Airteagal 39 den Chomhaontú seo maidir le táirgí a bhfuil stádas tionscnaimh faighte acu a mbaintear úsáid astu i dtáirgeadh táirgí eile is cuma ar baineadh an stádas sin amach laistigh den mhonarcha chéanna i bPáirtí ina mbaintear úsáid as na táirgí sin nó nár baineadh amach é.
2. Mura n-áirítear i riail tionscnaimh táirgshonrach ábhair neamhthionscnaimh áirithe nó má fhoráiltear leis nach sáróidh luach nó meáchan ábhair neamhthionscnaimh shonraithe tairseach shonrach, ní bheidh feidhm ag na coinníollacha sin maidir le hábhair neamhthionscnaimh a aicmítear in aon áit eile sa Chóras Comhchuibhithe.
3. Sampla 1: nuair a éilítear leis an riail maidir le hollscartairí (HS fo-cheannteideal 8429.11): ‘CTH seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.31, níl úsáid a bhaint as ábhar neamhthionscnaimh a aicmítear in áit eile seachas 84.29 agus 84.31 – amhail scriúinna (HS ceannteideal 73.18), sreanga inslithe agus seoltóirí leictreacha (ceannteideal 85.44) agus leictreonaic éagsúil (Caibidil 85) – teoranta.

Sampla 2: Nuair atá an riail maidir le ceannteideal 35.05 (eisliní agus stáirsí modhnaithe eile; gliúnna atá bunaithe ar stáirsí etc) ‘CTH seachas ó hábhair atá faoi cheannteideal neamhthionscnaimh 11.08’ ansin níl úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh atá aicmithe in áit eile seachas 1108 (stáirsí, ionúilin), amhail ábhair faoi Chaibidil 10 (arbhair), teoranta.

3. Má fhoráiltear i riail tionscnaimh táirgshonracha go dtáirgfear táirge ó ábhar ar leith, ní chuirfidh sé sin cosc ar úsáid a bhaint as ábhair eile nach bhfuil in ann an riail sin a shásamh de bharr a gcineáil gné dhílis.

NÓTA 4

Uasluach ábhar neamhthionscnaimh a ríomh

Chun críocha na rialacha níos imeachta seo, beidh feidhm ag na sainmhínte seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘luach custaim’ an luach arna chinneadh i gcomhréir leis an gComhaontú maidir le hAirteagal VII GATT 1994 a Chur Chun Feidhme;
- (b) ciallaíonn ‘EXW’ nó ‘praghas díreach ón monarcha’:
 - (i) praghas an táirge a íoctar nó is iníoctha leis an táirgeoir ar ina ghnóthas a dhéantar an táirgeadh deireanach, ar choinníoll go bhfuil luach na n-ábhar uile ar baineadh úsáid astu agus na costais eile go léir a tabhaíodh i dtáirgeadh an táirge, lúide aon chánacha inmheánacha a aisíoctar, nó is féidir a aisíoc, nuair a dhéantar an táirge sin a fuarthas a onnmhairiú;
 - (ii) mura bhfuil aon phraghas íoctha nó iníoctha nó mura léiríonn an praghas iarbhír a íocadh na costais go léir a bhaineann le táirgeadh an táirge a thabhaítear iarbhír i dtáirgeadh an táirge, luach na n-ábhar go léir ar baineadh úsáid astu agus na costais eile go léir arna dtabhú i dtáirgeadh an táirge sa Pháirtí onnmhairiúcháin:

(A) lena n-áirítear costais díola, ginearálta agus riaracháin, chomh maith le brabús, ar féidir iad a leithdháileadh go réasúnach ar an táirge;

(B) nach n-áirítear costas lasta, árachais, costais eile go léir a thabhaítear le linn an táirge a iompar ná aon chánacha inmheánacha de chuid an Pháirtí onnmhairiúcháin a aisíoctar, nó is féidir a aisíoc, nuair a onnmhairítear an táirge a fhaightear;

(iii) chun críocha phointe (i), i gcás ina bhfuil an táirgeadh deireanach curtha amach ar Conradh do tháirgeoir, tagraíonn an téarma ‘táirgeoir’ i bpointe (i) don duine a d’fhostaigh an fochonraitheoir.

(c) Ciallaíonn ‘MaxNOM’ luach uasta na n-ábhar neamhthionscnaimh arna sloinneadh mar chéatadán agus déanfar é a ríomh de réir na foirmle seo a leanas:

$$\text{MaxNOM (\%)} = \frac{\text{VNM}}{\text{Praghas díreach ón monarcha}} \times 100$$

(d) Ciallaíonn ‘VNM’ luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a mbaintear úsáid astu i dtáirgeadh an táirge arb é a luach custaim é tráth an allmhairithe lena n-áirítear lasta, árachas más iomchuí, pacáistiú agus gach costas eile a thabhaítear le linn na hábhair a iompar go dtí an calafort allmhairithe sa Pháirtí ina bhfuil táirgeoir an táirge suite; I gcás nach eol luach na n-ábhar neamhthionscnaimh agus nach féidir é a fhionnadh, úsáidfear céad phraghas infhionnta na n-ábhar neamhthionscnaimh san Aontas nó sa Ríocht Aontaithe; Féadfar luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a mbaintear úsáid astu i dtáirgeadh an táirge a ríomh ar bhonn na foirmle ualaithe meánluacha nó modh luachála fardail eile faoi phrionsabail chuntasaíochta a nglactar go ginearálta leo sa Pháirtí.

NÓTA 5

Sainmhínithe ar phróisis dá dtagraítear i Roinn V go Roinn VII d'Iarscríbhinn 3

Chun críocha na rialacha nós imeachta seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

(a) Ciallaíonn ‘bithphróiseas’:

- (i) saothrú bitheolaíoch nó biththeicneolaíoch (lena n-áirítear saothrán ceall), hibridiú nó modhnú géiniteach ar mhicrea-orgánaigh (baictéir, víris (lena n-áirítear faghaigh) etc.) nó cealla daonna, ainmhithe nó plandaí;
- (ii) struchtúir cheallach (amhail géinte leithliseacha, géineghlise agus plasmóidí) a tháirgeadh, a leithlisiú nó a íonú, nó coipeadh;

(b) ciallaíonn ‘athrú ar mhéid na gcáithníní’ modhnú ar mhéid cáithníní táirge d’aon ghnó agus é rialaithe, seachas trí bhrúscadh nó trí bhrú amháin, as a n-eascaíonn táirge ar a bhfuil méid na gcáithníní sainithe, dáileadh méide cáithníní sainithe nó achar dromchla sainithe, atá ábhartha maidir le críocha an táirge a thiocfaidh as agus ag a bhfuil saintréithe fisiceacha nó ceimiceacha nach ionann iad agus na hábhair ionchuir;

- (c) ciallaíonn ‘imoibriú ceimiceach’ próiseas (lena n-áirítear próiseáil bhithcheimiceach) as a dtagann móilín ag a bhfuil struchtúr nua de thoradh naisc ionmhóilíneacha a bhriseadh agus naisc nua ionmhóilíneacha a fhoirmiú, nó leagan amach spásúil na n-adamh i móilín a athrú, leis an méid seo a leanas mar eisceacht, nach meastar a bheith ina n-imoibrithe ceimiceacha chun críche an tsainmhínithe seo:
- (i) tuaslagadh in uisce nó i dtuaslagóirí eile;
 - (ii) tuaslagóirí a dhíothú, lena n-áirítear uisce tuaslagach; nó
 - (iii) uisce criostalúcháin a chur leis nó a dhíothú;
- (d) ciallaíonn ‘driogadh’:
- (i) driogadh atmaisféarach: driogadh atmaisféarach: próiseas deighilte ina ndéantar olaí peitriiliam a thiontú, i dtúr driogtha, ina gcodáin de réir fiuchphointe agus ina gcomhdhlúthaítear an gal ansin ina chodáin leachtaithe éagsúla; ar an táirgí a fhéadfar a áireamh mar tháirgí a tháirgtear ó dhriogadh peitriiliam, tá gás peitriiliam leachtaithe, nafta, gásailín, ceirisín, díosal nó ola téite, olaí gáis éadroma agus ola bealaithe; agus
 - (ii) driogadh folúis: driogadh ag brú faoi bhun an atmaisféir ach gan a bheith chomh híseal sin go n-aicmeofaí é mar dhriogadh móilíneach; baintear úsáid as driogadh folúis chun ábhair le fiuchphointe ard agus ábhar teas-íogair a dhriogadh amhail driogáití troma in olaí peitriiliam chun folús-olaí gáis agus athsiduam éadrom go trom a tháirgeadh

- (e) ciallaíonn ‘scaradh isiméirí’ isiméirí a leithlisiú nó a scaradh ó mheascán isiméirí;
- (f) ciallaíonn ‘meascadh agus cumasc’ meascadh nó cumasc (lena n-áirítear scaipeadh) ábhar d’aon ghnó agus go comhréireach, seachas caolaitheoirí a chur leis, chun a bheith i gcomhréir le sonraíochtaí réamhchinntithe amháin as a dtagann táirgeadh táirge a bhfuil tréithe fisiceacha nó ceimiceacha aige atá ábhartha maidir le críocha nó úsáidí an táirge agus nach ionann iad agus na hábhair ionchuir;
- (g) ciallaíonn ‘táirgeadh ábhar caighdeánach’ (lena n-áirítear tuaslagáin chaighdeánacha) táirgeadh ullmhóide atá oiriúnach d’úsáidí anailiseacha, calabrúcháin nó tagartha a bhfuil leibhéal bheachta íonachta nó cionmhaireachtaí aici arna ndeimhniú ag an táirgeoir; agus
- (h) ciallaíonn ‘íonú’ próiseas arb é is toradh air deireadh a chur le 80 % ar a laghad d’ábhar na n-eisíontas atá ann cheana nó deireadh a chur le heisíontais a bhfuil sé mar thoradh air é oiriúnach a bheith oiriúnach do cheann amháin nó níos mó de na feidhmeanna seo a leanas:
 - (i) substaintí de ghrád cógaisíochta, leighis, cosmaide, tréidliachta nó bia;
 - (ii) táirgí ceimiceacha agus imoibrithe le haghaidh úsáidí anailiseacha, diagnóiseacha nó saotharlainne;
 - (iii) eilimintí agus comhpháirteanna lena n-úsáid sa mhicrileictreonaic;
 - (iv) úsáidí optúla speisialaithe;

- (v) úsáid bhith-theicniúil, mar shampla, i saothrú ceall, sa teicneolaíocht ghéiniteach, nó mar chatalaíoch;
- (vi) iompróirí a mbaintear úsáid astu i bpróiseas scartha; nó
- (vii) úsáidí de ghrád núicléach.

NÓTA 6

Sainmhínithe ar théarmaí a úsáidtear i Roinn XI d'Iarscríbhinn 3

Chun críocha na rialacha nós imeachta seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘snáithíní stáplacha de dhéantús an duine’ barrach filiméadach sintéiseach nó saorga, snáithíní stáplacha nó dramhaíl, faoi cheantheidil 55.01 go 55.07;
- (b) ciallaíonn ‘snáithíní nádúrtha’ snáithíní seachas snáithíní sintéiseacha nó saorga, a bhfuil a n-úsáid teoranta do na céimeanna sula ndéantar an sníomh, lena n-áirítear dramhaíl, agus, mura sonraítear a mhalairt, áirítear leis snáithíní cardáilte, cíortha nó próiseáilte ar shlí eile, ach nach bhfuil sníofa; áirítear le ‘snáithíní nádúrtha’ rón faoi cheannteideal 05.11, síoda faoi cheantheidil 50.02 agus 50.03, snáithíní olla agus fionnadh ainmhíoch mín nó garbh faoi cheantheidil 51.01 go 51.05, snáithíní cadáis faoi cheantheidil 52.01 go 52.03, agus snáithíní plandúla eile faoi cheantheidil 53.01 go 53.05;

- (c) ciallaíonn ‘clódóireacht’ teicníc lena ndéantar feidhm a mheastar go hoibiachtúil amhail dath, dearadh, feidhmíocht theicniúil, a thabhairt do shubstráit teicstíle ar dhóigh bhuan, ag úsáid teicnící scagphriontála, rollóra, digiteacha nó aistrithe; agus
- (d) ciallaíonn ‘clódóireacht (mar oibríocht neamhspleách)’ teicníc lena ndéantar feidhm a mheastar go hoibiachtúil amhail dath, dearadh, feidhmíocht theicniúil, a thabhairt do shubstráit teicstíle ar dhóigh bhuan, ag úsáid teicnící scagphriontála, rollóra, digiteacha nó aistrithe in éineacht le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bhailchríche ar a laghad (amhail sciúradh, tuaradh, meirsiriú, socrú teasa, ardú, cleandráil, próiseáil friotaíochta craptha, bailchríochnú buan, coirteadh tirim, tuile, deisiú agus díshnaidhmiú, bearradh, barrloscadh, próiseas aerthriomaitheora, próiseas díshnámhaithe, muilleoireacht, gaile agus friotaíochta craptha, agus coirteadh), ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile, agus a mbaintear úsáid astu lena linn, ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

NÓTA 7

Lamháltais is infheidhme maidir le táirgí a bhfuil dhá ábhar teicstíle bhunúsacha nó níos mó iontu

1. Chun críocha an Nóta seo, is iad seo a leanas ábhair teicstíle bhunúsacha:

(a) síoda;

(b) olann;

- (c) fionnadh ainmhíoch garbh;
- (d) fionnadh ainmhíoch mín;
- (e) rón;
- (f) cadás;
- (g) ábhair déanta páipéir agus páipéar;
- (h) líon;
- (i) fíorchnáib;
- (j) siúit agus snáithíní eile cáiteoige teicstíle;
- (k) siseal agus snáithíní teicstíle eile den ghéineas Agave;
- (l) cnó cócó, abacá, ráimí agus snáithíní teicstíle plandúla eile;
- (m) filiméid shintéiseacha de dhéantús an duine;
- (n) filiméid shaorga de dhéantús an duine;
- (o) filiméid seolta srutha;

- (p) snáithíní stáplacha sintéiseacha polapróipiléine de dhéantús an duine;
- (q) snáithíní stáplacha sintéiseacha poileistir de dhéantús an duine;
- (r) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaimíde de dhéantús an duine;
- (s) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaicrilínítríle de dhéantús an duine;
- (t) snáithíní stáplacha sintéiseacha poilimíde de dhéantús an duine;
- (u) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaitreafluaireitiléine de dhéantús an duine;
- (v) snáithíní stáplacha sintéiseacha suilfíde polaiifeiniléine de dhéantús an duine;
- (w) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaiviníolclóiríde de dhéantús an duine;
- (x) snáithíní stáplacha sintéiseacha eile de dhéantús an duine;
- (y) snáithíní stáplacha saorga vioscóis de dhéantús an duine;
- (z) snáithíní stáplacha saorga eile de dhéantús an duine;
- (aa) snáth atá déanta as polúireatán atá deighilte le deighleoga solúbtha poiléitir, bídis galúnaithe nó ná bíodh;

- (bb) snáth atá déanta as polúireatán atá deighilte le deighleoga solúbtha poileistir, bídís galúnaithe nó ná bídís;
- (cc) táirgí faoi cheannteideal 56.05 (snáth miotalaithe) ina n-ionchorpraítear stiall ina bhfuil lár de scragall alúmanaim nó lár de scannán plaisteach gan beann ar é a bheith brataithe le púdar alúmanaim nó gan a bheith brataithe, gan é níos mó ná 5 mm ar leithead, atá cisealaithe trí bhíthin greamacháin thrédhearcaigh nó daite idir dhá shraith de scannán plaisteach;
- (dd) táirgí eile faoi cheannteideal 56.05;
- (ee) snáithíní gloine;
- (ff) snáithíní miotail.

2. I gcás ina ndéantar tagairt don Nóta seo in Iarscríbhinn 3, ní bheidh feidhm, mar lamháltas, ag na ceanglais a leagtar amach i gColún 2 maidir le hábhair teicstíle bhunúsacha neamhthionscnaimh a mbaintear úsáid astu i dtáirgeadh táirge, ar choinníoll:

- (a) go bhfuil dhá ábhar teicstíle bhunúsacha nó níos mó sa táirge; agus
- (b) nach mó meáchan na n-ábhar teicstíle bunúsach neamhthionscnaimh, i dteannta a chéile, ná 10 % de mheáchan iomlán na n-ábhar teicstíle bunúsach go léir a úsáideadh.

Mar shampla: Le haghaidh fabraic olla atá faoi cheannteideal 51.12 ina bhfuil snáth olla atá faoi cheannteideal 51.07, snáth sintéiseach as snáithíní stáplacha atá faoi cheannteideal 55.09 agus ábhair seachas ábhair bhunúsacha teicstíle, snáth olla neamhthionscnaimh nach gcomhlíonann an ceanglas a leagtar amach in Iarscríbhinn 3, nó snáth sintéiseach neamhthionscnaimh nach gcomhlíonann an ceanglas a leagtar amach in Iarscríbhinn 3, nó teaghlaim den dá rud, féadfar é a úsáid, ar choinníoll nach mó ná a meáchan iomlán ná 10 % de mheáchan na n-ábhar bunúsach teicstíle uile.

3. D'ainneoin pointe (b) de mhír 2, is é 20 % an lamháltas uasta le haghaidh táirgí ina bhfuil 'snáth atá déanta as polúireatán atá deighilte le deighleoga solúbtha poiléitir, bídis galúnaithe nó ná bídis'. Mar sin féin, ní bheidh céatadán na n-ábhar teicstíle bunúsach neamhthionscnaimh eile níos mó ná 10 %.
4. D'ainneoin pointe (b) de mhír 2, is é 30 % an lamháltas uasta le haghaidh táirgí ina bhfuil 'stíall ina bhfuil lár de scragall alúmanaim nó lár de scannán plaisteach gan beann ar é a bheith brataithe le púdar alúmanaim nó gan é a bheith brataithe, gan é níos mó ná 5 mm ar leithead, atá cisealaithe trí bhíthin greamacháin thrédhearcaigh nó daite idir dhá shraith de scannán plaisteach'. Mar sin féin, ní bheidh céatadán na n-ábhar teicstíle bunúsach neamhthionscnaimh eile níos mó ná 10 %.

NÓTA 8

Lamháltais eile is infheidhme maidir le táirgí teicstíle áirithe

1. I gcás ina ndéantar tagairt don Nóta sin in Iarscríbhinn 3, féadfar ábhair theicstíle neamhthionscnaimh (seachas líneálacha agus idirlíneálacha) nach gcomhlíonann na ceanglais a leagtar amach i gColún 2 le haghaidh táirge teicstíle déanta suas a úsáid, ar choinníoll go n-aicmítear iad faoi cheannteideal nach ceannteideal an táirge é agus nach mó a luach ná 8 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
2. Féadfar ábhair neamhthionscnaimh nach bhfuil aicmithe i gCaibidlí 50 go 63 a úsáid gan srian i dtáirgeadh táirgí teicstíle a aicmítear faoi Chaibidlí 50 go 63, bíodh teicstílí iontu nó ná bíodh.

Mar shampla: Má fhoráiltear le ceanglas a leagtar amach in Iarscríbhinn 3, go n— úsáidfeair snáth, le haghaidh ítime teicstíle áirithe (amhail bríste), ní chuireann sé sin cosc ar ítimí miotail neamhthionscnaimh (ar nós cnaipí) a úsáid toisc nach n-aicmítear ítimí miotail faoi Chaibidlí 50 go 63. Níl cosc, ar an gcúis chéanna, ar fháiscíní sleamhnáin a úsáid, cé go mbíonn teicstílí i bhfáiscíní sleamhnáin de ghnáth.

3. I gcás ina leagtar amach in Iarscríbhinn 3 ceanglas ina bhfuil uasluach na n-ábhar neamhthionscnaimh, cuirfeair luach na n-ábhar neamhthionscnaimh nach bhfuil aicmithe faoi Chaibidlí 50 go 63 san áireamh agus luach na n-ábhar neamhthionscnaimh á ríomh.

NÓTA 9

Táirgí talmhaíochta

Táirgí talmhaíochta atá aicmithe faoi Roinn II den Chóras Comhchuibhithe agus faoi cheannteideal 24.01, táirgí a fhástar nó a bhaintear i gcríoch Páirtí, is mar tháirgí de thionscnamh chríoch an Pháirtí sin a chaithfear leo, fiú má fhástar iad ó shíolta, bleibeanna, fréamhstoc, gearrthóga, cliatháin, beanguithe, péacáin, bachlóga nó codanna beo eile de phlandaí, a allmhairíodh ó thríú tír.

RIALACHA TIONSCNAIMH TÁIRGESHONRACHA

Colún 1 Córas Comhchuíbhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN I	AINMHITHE BEO; TÁIRGÍ Ó AINMHITHE
Caibidil 1	Ainmhithe beo
01.01-01.06	Tá na hainmhithe go léir atá faoi Chaibidil 1 faighte go hiomlán
Caibidil 2	Feoil agus scairteach feola inite
02.01-02.10	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidilí 2, 1 agus 2, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 3	Éisc agus crústaigh, moilisc agus inveirteabraigh uisceacha eile
03.01-03.08	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 3, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 4	Toradh déiríochta; uibheacha éan; mil nádúrtha; táirgí inite de thionscnamh ainmhíoch, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile; táirgí inite de thionscnamh ainmhíoch, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile
04.01-04.10	Táirgeadh: - ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; agus - nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02, ná 20 % de mheáchan an táirge.
Caibidil 5	Táirgí inite de thionscnamh ainmhíoch, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile;
05.01-05.11	Monarú as ábhair [neamhthionscnaimh] atá faoi aon cheannteideal.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
ROINN II	TÁIRGÍ PLANDÚLA
Caibidil 6	Crainn bheo agus plandaí eile; bleibeanna, fréamhacha agus a leithéidí; bláthanna gearrtha agus duilliúr ornáideach
06.01-06.04	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 6, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 7	Glasraí agus fréamhacha agus tiúbair áirithe atá inite
07.01-07.14	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 7, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 8	Torthaí agus cnónna inite; craiceann torthaí citris nó mealbhacán
08.01-08.14	Táirgeadh ina bhfuil: - ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 8, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; agus - nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02, ná 20 % de mheáchan an táirge.
Caibidil 9	Caife, tae, maité agus spíosraí
09.01-09.10	Monarú as ábhair [neamhthionscnaimh] atá faoi aon cheannteideal
Caibidil 10	Gránaigh
10.01-10.08	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 10, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 11	Táirgí an tionscail muilleoireachta; braich; stáirsí; ionúilin; glútan cruithneachta
11.01-11.09	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidilí 8, 10 agus 11, faoi cheannteidil 07.01, 07.14, 23.02 agus 23.03, agus faoi fho-cheannteideal 0710.10, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 12	Síolta ola agus torthaí olúla; grán, síolta agus torthaí ilghnéitheacha; plandaí tionsclaíocha nó íocshláinte; cochán agus farae
12.01-12.14	CTH
Caibidil 13	Leaic; gumaí, roisíní agus súnna agus úisc glasraí eile

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
13.01-13.02	Táirgeadh as ábhair neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 ná 20 % de mheáchan an táirge ann.
Caibidil 14	Ábhair thrilsithe glasraí; táirgí glasraí nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile
14.01-14.04	Monarú as ábhair [neamhthionscnaimh] atá faoi aon cheannteideal
ROINN III	SAILLTE AGUS OLAÍ AINMHÍOCHA NÓ PLANDÚLA AGUS A dtÁIRGÍ SCOILTE; SAILLTE INITE ULLMHAITHE; CÉARACHA AINMHÍOCHA NÓ PLANDÚLA
Caibidil 15	Sailte agus olaí ainmhíocha nó plandúla agus a dtáirgí scoilte; sailte inite ullmhaithe; céaracha ainmhíocha nó plandúla
15.01-15.04	CTH
15.05-15.06	Monarú as ábhair [neamhthionscnaimh] atá faoi aon cheannteideal.
15.07-15.08	CTSH
15.09-15.10	Monarú ina bhfuil na hábhair glasraí uile a úsáidtear ann faighte go hiomlán
15.11-15.15	CTSH
15.16-15.17	CTH
15.18-15.19	CTSH
15.20	Monarú as ábhair [neamhthionscnaimh] atá faoi aon cheannteideal.
15.21-15.22	CTSH
ROINN IV	BIA-ÁBHAI ULLMHAITHE; DEOCHANNA, BIOTÁILLÍ AGUS FÍNÉAGAR; TOBAC AGUS IONADAIGH TOBAC MHONARAITHE
Caibidil 16	Ullmhóidí ó fheoil, ó éisc nó ó chrústaigh, ó mhoilisc nó ó inveirteabraigh uisceacha eile

Colún 1 Córas Comhchuíbhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
1601.00-1604.18	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidlí 1, 2, 3 agus 16, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán ¹ .
1604.19	CC
1604.20	
Ullmhóidí ó surimi	CC
- Eile:	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidlí 3 agus 16, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán ² .
1604.31-1605.69	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidlí 2, 3 agus 16, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 17	Siúcraí agus milseoga siúcra;
17.01	CTH
17.02	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 11.01 go 11.08, 17.01 agus 17.03, a mbaintear úsáid astu ann, ná 20 % de mheáchan an táirge.
17.03	CTH

-
- ¹ Féadfar tuinníní, an tuinnín aigéanach agus an tuinnín beag (*Sarda* spp.) atá ullmhaithe nó leasaithe, ina n-iomláine nó i bpíosáí (seachas i bhfoirm mionaithe) atá aicmithe faoi fho-cheannteideal 1604.14 a mheas mar ábhair thionscnaimh faoi rialacha tionscnaimh táirgeshonracha malartacha laistigh de chuótaí bliantúla mar a shonraítear in Iarscríbhinn 4.
- ² Féadfar tuinníní, tuinnín aigéanach agus iasc eile den ghéineas *Euthynnus* atá ullmhaithe nó leasaithe (seachas ina n-iomláine nó i bpíosáí) atá aicmithe faoi fho-cheannteideal 1604.20 a mheas mar ábhair tionscnaimh faoi rialacha tionscnaimh táirgeshonracha malartacha laistigh de chuótaí bliantúla mar a shonraítear in Iarscríbhinn 4.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
17.04	
- Seacláid bhán:	<p>CTH, ar choinníoll:</p> <p>(a) na hábhair uile i gCaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann faighte go hiomlán, agus</p> <p>(b) (i) nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge deiridh; nó</p> <p>(ii) nach mó luach aon ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáidtear ann ná 30 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.</p>
- Eile:	<p>CTH, ar choinníoll:</p> <p>- ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; agus</p> <p>- nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge deiridh.</p>
Caibidil 18	Cócó agus ullmhóidí cócó
18.01-18.05	CTH
1806.10	<p>CTH, ar choinníoll:</p> <p>- ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; agus</p> <p>- nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge deiridh.</p>

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
1806.20-1806.90	<p>CTH, ar choinníoll:</p> <p>(a) na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann faighte go hiomlán, agus</p> <p>(b) (i) nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge deiridh; nó</p> <p>(ii) nach mó luach aon ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáidtear ann ná 30 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.</p>
Caibidil 19	Ullmhóidí gránach, plúir, stáirse nó bainne; táirgí taosráin
19.01-19.05	<p>CTH, ar choinníoll:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; - nach mó meáchan na n-ábhar faoi Chaibidilí 2, 3 agus 16 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh; - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 10.06 agus 11.08 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh; agus - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge deiridh.
Caibidil 20	Ullmhóidí glasraí, torthaí, cnónna nó codanna eile de phlandaí
20.01	CTH
20.02-20.03	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 7, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán.
20.04-20.09	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan na n-ábhar faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge deiridh.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
Caibidil 21	Ullmhóidí inite ilghnéitheacha
21.01-21.02	<p>CTH, ar choinníoll:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; agus - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh.
2103.10 2103.20 2103.90	mar sin féin, féadfar úsáid a bhaint as plúr mustaird nó min mhustaird nó mustard ullmhaithe neamhthionscnaimh.
2103.30	Monarú as ábhair [neamhthionscnaimh] atá faoi aon cheannteideal.
21.04-21.06	<p>CTH, ar choinníoll:</p> <ul style="list-style-type: none"> - na hábhair uile i gCaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann faighte go hiomlán, agus - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh.
Caibidil 22	Deochanna, biotáillí agus finéagar
22.01-22.06	<p>CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 22.07 go 22.08, ar choinníoll:</p> <ul style="list-style-type: none"> - go bhfuil na hábhair uile atá faoi fho-cheannteidil 0806.10, 2009.61, 2009.69 agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán; - go bhfuil na hábhair uile i gCaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann faighte go hiomlán, agus - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh.
22.07	CTH seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 22.08, ar choinníoll go bhfaighfear ina n-iomláine na hábhair go léir atá faoi Chaibidil 10, fo-cheannteidil 0806.10, 2009.61 agus 2009.69 a úsáidtear.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
22.08-22.09	CTH seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 22.07 agus 22.08, ar choinníoll go bhfuil na hábhair uile faoi fho-cheannteidil 0806.10, 2009.61 agus 2009.69, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán.
Caibidil 23	Iarmhair agus dramhaíl ó na tionscail bhia; farae ullmhaithe d'ainmhithe
23.01	CTH
2302.10-2303.10	CTH, nach mó meáchan na n-ábhar faoi Chaibidil 10 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh.
2303.20-2308.00	CTH
23.09	CTH, ar choinníoll: - ina bhfaightear ina n-iomláine na hábhair uile de chuid Chaibidilí 2 agus 4 a úsáidtear; - nach mó meáchan na n-ábhar faoi cheannteidil 10.01 go 10.04, 10.07 go 10.08, faoi Chaibidil 11, agus faoi cheannteidil 23.02 agus 23.03 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh; agus - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh.
Caibidil 24	Tobac agus ionadaigh tobac mhonaraithe
24.01	Táirgeadh ina bhfuil na hábhair uile faoi cheannteideal 24.01 faighte go hiomlán.
2402.10	Táirgeadh ó ábhair neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal, ar choinníoll nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 24.01 a úsáideadh lena linn ná 30 % de mheáchan na n-ábhar faoi Chaibidil 24 a úsáideadh.
2402.20	Táirgeadh as ábhair neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal, nach é ceannteideal an táirge é, agus nach tobac lena chaitheamh faoi fho-cheannteideal 2403.19 é, ina bhfuil ar a laghad 10 % de mheáchan na n-ábhar uile faoi cheannteideal 24.01, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
2402.90	Táirgeadh ó ábhair neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal, ar choinníoll nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 24.01 a úsáideadh lena linn ná 30 % de mheáchan na n-ábhar faoi Chaibidil 24 a úsáideadh.
24.03	CTH, ina bhfuil ar a laghad 10 % de mheáchan na n-ábhar uile faoi cheannteideal 24.01, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán.
ROINN V	TÁIRGÍ MIANRACHA Nóta faoin Roinn: Chun sainmhíneadh ar rialacha cothrománacha próiseála a fháil laistigh den Roinn seo, féach Nóta 5 d'Iarscríbhinn 2
Caibidil 25	Salann; sulfar; ithreacha agus clocha; ábhair phlástrála, aol agus stroighin
25.01-25.30	CTH; nó MaxNOM 70 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 26	Mianta, slaig agus luaith
26.01-26.21	CTH
Caibidil 27	Breoslaí mianracha, olaí mianracha agus táirgí de thoradh a ndriogtha; substaintí biotúmanacha; céaracha mianracha
27.01-27.09	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
27.10	CTH, seachas ó bhithdhíosal neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteideal 3824.99 nó 3826.00; nó déantar driogadh nó imoibriú ceimiceach, ar choinníoll go bhfuil bithdhíosal (lena n-áirítear ola glasraí hidreachóireáilte) faoi cheannteideal 27.10 agus faoi fho-cheannteideal 3824.99 agus 3826.00, agus a mbaintear úsáid as ann, faighte trí eistearúchán, trí thras-eistearúchán nó trí hidreachóireáil.
27.11-27.15	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN VI	TÁIRGÍ Ó NA TIONSCAIL CHEIMICEACHA NÓ Ó NA TIONSCAIL GHAOLMHARA Nóta faoin Roinn: Chun sainmhínthe ar rialacha cothrománacha próiseála a fháil laistigh den Roinn seo, féach Nóta 5 d'Iarscríbhinn 2
Caibidil 28	Ceimiceáin neamhorgánacha; comhdhúile orgánacha nó neamhorgánacha de mhiotail lómhara, de mhiotail tearc-chré, de dhúile radaighníomhacha nó d'iseatóip
28.01-28.53	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 29	Ceimiceáin orgánacha
2901.10-2905.42	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
2905.43-2905.44	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 17.02 agus faoi fho-cheannteideal 3824.60.
2905.45	CTSH, mar sin féin, féadfar ábhair atá faoi aon fho-cheannteideal leis an táirge a úsáid, ar choinnioll nach mó a luach iomlán ná 20 % de praghas an táirge díreach ón monarcha; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
2905.49-2942	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 30	Táirgí cógaisíochta
30.01-30.06	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 31	Leasacháin
31.01-31.04	CTH, mar sin féin, féadfar ábhair atá faoi aon cheannteideal leis an táirge a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de praghas an táirge díreach ón monarcha nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha).
31.05	
-Níotráit sóidiam -Cianaimíd chailciam -Sulfáit photaisiam -Maignéisiam sulfáite potaisiam	CTH, ach mar sin féin, féadfar ábhair atá faoi aon cheannteideal leis an táirge a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de praghas an táirge díreach ón monarcha; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
-Eile	CTH, ach mar sin féin, féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal leis an táirge, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha, agus nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile, a mbaintear úsáid astu ann, ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha ann; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 32	Eastóscáin súdaireachta nó ruaimneoireachta; tainníní agus a ndíorthaigh; ruaimneanna, líocha agus ábhair dhathúcháin eile; péinteanna agus vearnaisí; puití agus maisteoga eile; dúigh
32.01-32.15	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 33	Blátholaí agus roisíneoidí; ullmhóidí cumhradóireachta, cosmaideacha nó maisíochta
33.01	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
3302.10	CTH, mar sin féin, féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteideal 3302.10, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
3302.90	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
33.03	Monarú as ábhair [neamhthionscnaimh] atá faoi aon cheannteideal
33.04 -33.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 34	Gallúnach, oibreáin dhromchlaghníomhacha orgánacha, ullmhóidí níocháin, ullmhóidí bealaithe, céaracha saorga, céaracha sainullmhaithe, ullmhóidí snasúcháin nó sciúracháin, coinnle agus earraí dá samhail, taos múnlóireachta, 'déadchéaracha' agus ullmhóidí déidliachta de bhunús plástair
34.01-34.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 35	Substaintí albaimineoideacha; stáirsí modhnaithe; gliúnna; einsímí
35.01-35.04	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 4.
35.05	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 11.08.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
35.06-35.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 36	Pléascáin; táirgí piriteicniúla; lasáin; cóimhiotail phireafóracha; ullmhóidí indóite áirithe
36.01-36.06	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 37	Earraí fótagrafacha nó cineamatagrafacha
37.01-37.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 38	Táirgí ceimiceacha ilghnéitheacha

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
38.01-38.08	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
3809.10	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 11.08 agus 35.05.
3809.91-3822.00	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
38.23	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
3824.10-3824.50	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
3824.60	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 2905.43 agus 2905.44.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
3824.71-3825.90	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
38.26	Táirgeadh ina bhfaightear bithdhíosal trí thras-eistearúchán, trí eistearúchán nó trí hidreachóireáil.
ROINN VII	PLAISTIGH AGUS EARRAÍ DÍOBH; RUBAR AGUS EARRAÍ DÍOBH Nótaí faoin Roinn: Chun sainmhíniú ar rialacha cothrománacha próiseála a fháil laistigh den Roinn seo, féach Nóta 5 d'Iarscríbhinn 2
Caibidil 39	Plaistigh agus earraí díobh
39.01-39.15	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
39.16-39.19	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
39.20	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
39.21-39.22	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
3923.10-3923.50	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
3923.90-3925.90	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
39.26	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 40	Rubar agus earraí díobh
40.01-40.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
4012.11-4012.19	CTSH; nó Atráchtadh bonn caite
4012.20-4017.00	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN VIII	SEITHÍ AGUS CRAICNE AMHA, LEATHAR, FIONNADHSHEITHÍ AGUS NITHE ASTU; DIALLATRA AGUS ÚMACHA; EARRAÍ TAISTIL, MÁLAÍ LÁIMHE AGUS COIMEÁDÁIN DÁ SAMHAIL; NITHE DÉANTA AS INNE AINMHITHE (SEACHAS INNE SEIRICEÁIN)
Caibidil 41	Seithí agus craicne amha (seachas craicne fionnaidh) agus leathar;
41.01-4104.19	CTH
4104.41-4104.49	CTSH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh atá faoi cheannteidil 4104.41 go 4104.49.
4105.10	CTH
4105.30	CTSH
4106.21	CTH
4106.22	CTSH
4106.31	CTH
4106.32-4106.40	CTSH
4106.91	CTH
4106.92	CTSH
41.07-41.13	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 agus 4106.92. Féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 nó 4106.92, áfach, ar choinníoll go ndéantar oibríocht athshúdaireachta orthu.
4114.10	CTH
4114.20	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 agus 4107; Féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 agus 41.07, áfach, ar choinníoll go ndéantar oibríocht athshúdaireachta orthu.
41.15	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
Caibidil 42	Earraí leathair; diallatra agus úmacha; earraí taistil, málaí láimhe agus coimeádáin dá samhail; nithe déanta as inne ainmhithe (seachas inne seiriceáin)
42.01-42.06	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 43	Craicne fionnaidh agus fionnadh saorga; earraí atá monaraithe astu
4301.10-4302.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
4302.30	CTSH
43.03-43.04	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN IX	ADHMAD AGUS EARRAÍ ADHMAID; FIOGHUAL; CORC AGUS EARRAÍ COIRC; DÉANTÁIN (EARRAÍ MONARAITHE) DE CHOCHÁN, D'EASPARTÓ NÓ D'ÁBHAIR DUALAITHE EILE; CIS-EARRAÍ AGUS EARRAÍ CAOLADÓIREACHTA
Caibidil 44	Adhmad agus earraí adhmaid; fioghual
44.01-44.21	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 45	Corc agus earraí coirc
45.01-45.04	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
Caibidil 46	Déantáin de chochán, d'easpartó nó d'ábhair dualaithe eile; cis-earraí agus earraí caoladóireachta
46.01-46.02	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN X	LAÍON ADHMAID NÓ ÁBHAIR SHNÁITHÍNEACHA CHEALLALÓSACHA EILE; PÁIPÉAR ATHSHLÁNAITHE NÓ CAIRTCHLÁR ATHSHLÁNAITHE (ATÁ DÉANTA AS DRAMHAÍL AGUS FUÍOLL); PÁIPÉAR AGUS CAIRTCHLÁR AGUS NITHE DÉANTA ASTU
Caibidil 47	Laíon adhmaid nó ábhair shnáithíneacha cheallalósacha eile; páipéar athshlánaithe nó cairtchlár athshlánaithe (dramhaíl agus fuíoll)
47.01-47.07	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 48	Páipéar agus cairtchlár; nithe atá déanta as laíon páipéir, as páipéar nó as cairtchlár
48.01-48.23	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 49	Leabhair chlóite, nuachtáin, pictiúir agus táirgí eile de chuid na tionsclaíochta; clódóireachta; lámhscríbhinní, clóscríbhinní agus pleananna
49.01-49.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN XI	TEICSTÍLÍ AGUS NITHE TEICSTÍLE Nóta roinne: Chun sainmhíneithe ar théarmaí a mbaintear úsáid astu maidir le lamháltais is infheidhme maidir le táirgí áirithe atá déanta as ábhair theicstíle, féach Nótaí 6, 7 agus 8 d'Iarscríbhinn 2
Caibidil 50	Síoda
50.01-50.02	CTH
50.03	
- Cardáilte nó cíortha:	Dramhshíoda a chardáil nó a chíoradh
- Eile:	CTH
50.04-50.05	Sníomh snáithíní nádúrtha Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le sníomh Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le casadh nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil
50.06	
Snáth síoda agus snáth a sníomhadh as dramhshíoda	Sníomh snáithíní nádúrtha Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le sníomh Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le casadh nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil
- Inne péisteanna síoda:	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
50.07	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht;</p> <p>nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>
Caibidil 51	Olann, fionnadh ainmhíoch mín nó garbh; snáth róin agus fabraic fhite
51.01-51.05	CTH
51.06-51.10	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha;</p> <p>Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh;</p> <p>nó</p> <p>Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.</p>
51.11-51.13	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht;</p> <p>nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 52	Cadás
52.01-52.03	CTH
52.04-52.07	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.
52.08-52.12	Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
Caibidil 53	Snáithíní teicstíle plandúla eile; snáth páipéir agus fabraicí fite de shnáth páipéir
53.01-53.05	CTH
53.06-53.08	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
53.09-53.11	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht;</p> <p>nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>
Caibidil 54	Filiméid de dhéantús an duine; stiallacha agus a leithéidí, d'ábhair theicstíle de dhéantús an duine
54.01-54.06	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha;</p> <p>Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh;</p> <p>nó</p> <p>Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.</p>
54.07-54.08	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú;</p> <p>Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht;</p> <p>nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 55	Snáithíní stáplacha de dhéantús an duine
55.01-55.07	Easbhrú snáithíní filiméid de dhéantús an duine.
55.08-55.11	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.
55.12-55.16	Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
Caibidil 56	Flocas, feilt agus ábhair neamhfhite; snáth speisialta; sreangán, téadra, rópaí agus cáblaí agus earraí díobh
56.01	Sníomh nó nascadh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh nó nascadh; Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil; nó Bratú, flocasú, lannú nó miotalú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche ar a laghad (amhail cleandrail, próiseáil craptha friotaíochta, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar uile a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
56.02	
- Feilt seoil snáthaide	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le déanamh fabraice, - filiméad polapróipiléine neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 54.02; - snáithíní polapróipiléine neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 55.03 nó 55.06; - barrach filiméid polapróipiléine atá faoi cheannteideal 55.01, inar lú ná 9 ndeiciteics ainmníocht gach filiméid nó snáithín aonair a fhéadfar a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha nó Fabraic neamhfhite amháin i gcás feilt de dhéantús snáithíní nádúrtha
- Eile:	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le déanamh fabraice, nó Fabraic neamhfhite amháin i gcás feilt de dhéantús snáithíní nádúrtha
5603.11-5603.14	Táirgeadh as - as filiméid atá dírithe ó thaobh an treo de nó atá dírithe go randamach; nó - substaintí nó polaiméirí nádúrtha nó de dhéantús an duine, trína nascadh, ina dhiaidh sin sa dá chás, le fabraic neamhfhite
5603.91-5603.94	Táirgeadh as - snáithíní stáplacha atá dírithe ó thaobh an treo de nó atá dírithe go randamach; nó - snáth mionghearrtha nádúrtha nó de dhéantús an duine, trína nascadh, ina dhiaidh sin sa dá chás, le fabraic neamhfhite.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
5604.10	Monarú as snáithe nó corda rubair, nach bhfuil clúdaithe le teicstíl.
5604.90	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.
56.05	Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.
56.06	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; Casadh maille le galúnú; Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine; nó Flocas a chur ar ábhar maille le ruaimniú.
56.07-56.09	Sníomh snáithíní nádúrtha nó Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh
Caibidil 57	Cairpéid agus clúdaigh urláir theicstíle eile Nóta caibidle: Féadfar úsáid a bhaint as fabraic neamhthionscnaimh shiúite mar thaca le haghaidh táirgí den Chaibidil seo.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
57.01-57.05	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Monarú as snáth coighre nó snáth sisil, nó snáth siúite nó snáth vioscósach arna shníomh ar fháinne clasaiceach;</p> <p>Caitíniú maille le ruaimniú nó le clódóireacht;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil;</p> <p>nó</p> <p>Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le teicnící neamhfhite lena n-áirítear puinseáil le snáthaid.</p>
Caibidil 58	<p>Fabraicí fite speisialta; fabraicí teicstíle stothacha; lása; taipéisí; ciumhsóga; earraí bróidnéireachta</p>
58.01-58.04	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú;</p> <p>Caitíniú maille le ruaimniú nó le clódóireacht;</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht;</p> <p>nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
58.05	CTH
58.06-58.09	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíníú;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíníú;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le focasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú;</p> <p>Caitíníú maille le ruaimniú nó le clódóireacht;</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht;</p> <p>nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>
58.10	Bróidnéireacht nach bhfuil luach ábhar neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal, seachas ceannteideal an táirge, a úsáideadh lena linn níos mó ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
58.11	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le focasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú;</p> <p>Caitíniú maille le ruaimniú nó le clódóireacht;</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht;</p> <p>nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>
Caibidil 59	Fabraicí teicstíle atá tuilte, brataithe, clúdaithe nó lannaithe; earraí teicstíle de chineál atá oiriúnach le haghaidh úsáid thionsclaíoch
59.01	<p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le focasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú;</p> <p>nó</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil.</p>
59.02	
- Ina bhfuil cion ábhar teicstíle nach mó ná 90 % de réir meáchain	Fíodóireacht.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
- Eile:	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le fíodóireacht.
59.03	Fíodóireacht, cniotáil nó cróiseáil maille le tuile nó le bratú nó le clúdach nó le lannú nó le miotalú; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
59.04	Féiliríú maille le ruaimniú, bratú, lannú nó miotalú. Is féidir fabraic shiúite neamhthionscnaimh a úsáid mar thaca; nó Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le focasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú Is féidir fabraic shiúite neamhthionscnaimh a úsáid mar thaca.
59.05	
- Iad tuillte, brataithe, clúdaithe nó lannaithe le rubar, le plaistigh nó le hábhair eile	Fíodóireacht, cniotáil nó foirmiú fabraice neamhfhite maille le tuile nó le bratú nó le clúdach nó le lannú nó le miotalú.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
- Eile:	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht, cniotáil nó foirmiú fabraice neamhfhite maille le ruaimniú nó le clódóireacht nó le lannú;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht;</p> <p>nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>
59.06	
-Fabraicí cniotáilte nó cróiseáilte	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le cniotáil nó cróiseáil;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le cniotáil nó le cróiseáil;</p> <p>Cniotáil nó cróiseáil maille le rubarú; nó</p> <p>Rubarú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche eile ar a laghad (amhail cleandrail, próiseáil friotaíochta craptha, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.</p>
– Fabraicí eile atá déanta as snáth filiméid shintéisigh, ina bhfuil, de réir meáchain, 90 % nó níos mó d'ábhair theicstíle:	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le fíodóireacht.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
- Eile:	Fíodóireacht, cniotáil nó próiseas neamhfhite maille le ruaimniú nó le bratú nó le rubarú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht, cniotáil nó próiseas neamhfhite; nó Rubarú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche eile ar a laghad (amhail cleandráil, próiseáil friotaíochta craptha, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
59.07	Fíodóireacht nó cniotáil nó foirmiú fabraice neamhfhite maille le ruaimniú nó le clódóireacht nó le bratú nó le tuile nó le clúdach; Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
59.08	
- Cochaill gháis ghealbhruthacha, tuilte	Táirgeadh as fabraic fheadánach chniotáilte nó cróiseáilte chochaill gáis.
- Eile:	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
59.09-59.11	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú; nó</p> <p>Bratú, flocasú, lannú nó miotalú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche ar a laghad (amhail cleandráil, próiseáil craptha friotaíochta, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.</p>
Caibidil 60	Fabraicí cniotáilte nó cróiseáilte
60.01-60.06	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le cniotáil nó cróiseáil;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le cniotáil nó le cróiseáil;</p> <p>Cniotáil/cróiseáil maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le clódóireacht;</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le cniotáil nó le cróiseáil;</p> <p>Casadh nó uigeachtú maille le cniotáil/cróiseáil ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhchasta nó neamhuigeach neamhthionscnaimh a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.</p>
Caibidil 61	Baill éadaigh agus gabhálais éadaigh, iad cniotáilte nó cróiseáilte

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
61.01-61.17	
- A fhaightear trí dhá cheann nó níos mó de phíosáí d'fhabraic chniotáilte nó chróiseáilte a gearradh ar fhoirm nó a fuarthas go díreach ar fhoirm, a fhuáil le chéile nó a chóimeáil ar shlí eile:	Cniotáil nó cróiseáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
- Eile:	Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le cniotáil nó cróiseáil; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le cniotáil nó le cróiseáil; nó Cniotáil agus cur le chéile in aon oibríocht amháin.
Caibidil 62	Baill éadaigh agus gabhálais éadaigh, gan chniotáil ná chróiseáil
62.01	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
62.02	
- Bróidnithe	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.03	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.04	
- Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
62.05	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.06	
- Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.07-62.08	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.09	
- Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
- Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.10	
- Trealamh dódhíonach d'fhabraic atá clúdaithe le scragall poileistir alúmanaim:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Bratú nó lannú maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice, ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh neamhbhrataithe nó neamhlannaithe, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.11	
- Baill éadaigh do mhná nó do chailíní, bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
62.12	
- Cniotáilte nó cróiseáilte, a fhaightear trí dhá cheann nó níos mó de phíosáí d'fhabraic chniotáilte nó chróiseáilte a gearradh ar fhoirm nó a fuarthas go díreach ar fhoirm, a fhuáil le chéile nó a chóimeáil ar shlí eile:	Cniotáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
- Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.13-62.14	
- Bróidnithe	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
- Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.15	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.16	
- Trealamh dódhíonach d'fhabraic atá clúdaithe le scragall poileistir alúmanaim:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Bratú nó lannú maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice, ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh neamhbhrataithe nó neamhlannaithe, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
62.17	
- Bróidnithe	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
- Trealamh dódhíonach d'fhabraic atá clúdaithe le scragall poileistir alúmanaim:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Bratú nó lannú maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice, ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh neamhbhrataithe nó neamhlannaithe, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Idirlíneálacha do bhónaí agus do chufaí, iad gearrtha amach:	CTH, ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
Caibidil 63	Earraí teicstíle cóirithe eile; tacair; éadaí caite agus earraí teicstíle caite; ceirteacha
63.01-63.04	
- Déanta as feilt, as ábhair neamhfhite:	Foirmiú fabraice neamhfhite maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
- Eile: - Bróidnithe	Fíodóireacht nó cniotáil/cróiseáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Táirgeadh as fabraic gan bhróidniú (seachas fabraic chniotáilte nó chróiseáilte), ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú, agus a mbaintear úsáid aisti lena linn, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
-- Eile:	Cniotáil nó cróiseáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
63.05	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine nó sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní de dhéantús an duine, maille le fíodóireacht agus le cniotáil agus le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
63.06	
- As ábhair neamhfhite:	Foirmiú fabraice neamhfhite maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
- Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
63.07	MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha).
63.08	omhlíonfaidh gach ítim sa tacar an riail a mbeadh feidhm aici maidir léi mura n-áireofaí sa tacar í, ar choinníoll gur féidir earraí neamhthionscnaimh a ionchorprú, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 15 % de phraghas an tacaí díreach ón monarcha.
63.09-63.10	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN XII	SCÁTHANNA FEARTHAINNE AGUS SCÁTHANNA GRÉINE, BATAÍ SIÚIL, BATAÍ SUÍOCHÁIN, FUIPEANNA, FUIPEANNA MARCAÍOCHTA AGUS CODANNA DÍOBH SIN; CLEITÍ ULLMHAITHE AGUS EARRAÍ A DHÉANTAR LEO SIN; BLÁTHANNA SAORGA; EARRAÍ Ó GHRUAIG DHAONNA
Caibidil 64	Coisbhearta, loirgneáin agus a leithéidí; comhpháirteanna de na hearraí sin
64.01-64.05	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal, seachas as cóimeálacha d'uachtair atá greamaithe de bhoinn istigh nó de chomhpháirteanna eile de bhoinn atá faoi cheannteideal 64.06.
64.06	CTH
Caibidil 65	Ceannbhearta agus páirteanna díobh
65.01-65.07	CTH
Caibidil 66	Scáthanna fearthainne, scáthanna gréine, bataí siúil, bataí suíocháin, fuipeanna, fuipeanna marcaíochta agus páirteanna díobh
66.01-66.03	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 67	Cleítí agus clúmh ullmhaithe agus earraí déanta de chleítí nó de chlúmh; bláthanna saorga; earraí ó ghruaig dhaonna
67.01-67.04	CTH
ROINN XIII	EARRAÍ CLOICHE, PLÁSTAIR, STROIGHNE, AISPEISTE, MÍOCA NÓ ÁBHAIR CHOMHCHOSÚLA; TÁIRGÍ CEIRMEACHA; GLOINE AGUS EARRAÍ GLOINE
Caibidil 68	Earraí cloiche, plástair, stroighne, aispeiste, míoca nó ábhar comhchosúil

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
68.01-68.15	CTH; nó MaxNOM 70 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 69	Táirgí ceirmeacha
69.01-69.14	CTH
Caibidil 70	Gloine agus earraí gloine
70.01-70.09	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
70.10	CTH
70.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
70.13	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 70.10.
70.14-70.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XIV	PÉARLAÍ NÁDÚRTHA NÓ SAOTHRAITHE, CLOCHA LÓMHARA NÓ LEATHLÓMHARA, MIOTAIL LÓMHARA, MIOTAIL CUMHDAITHE LE MIOTAIL LÓMHARA, AGUS EARRAÍ DÍOBH; SEODRA BRÉIGE; BOINN AIRGID
Caibidil 71	Péarlaí nádúrtha nó saothraithe, clocha lómhara nó leathlómhara, miotail lómhara, miotail cumhdaithe le miotail lómhara, agus earraí díobh; seodra bréige; mona

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
71.01-71.05	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
71.06	
- Neamhshaoirsithe:	<p>CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 71.06, 71.08 agus 71.10;</p> <p>Deighilt leictrealaíoch, theirmeach nó cheimiceach miotal lómhar neamhthionscnaimh faoi cheannteidil Uimh. 71.06, 71.08 nó 71.10;</p> <p>nó</p> <p>miotail lómhara neamhthionscnaimh a chomhleá nó a chóimhíotalú faoi cheannteidil 71.06, 71.08 nó 71.10 lena chéile nó le táirmhiotail nó le hionú.</p>
- Leath-mhonaraithe nó i bhfoirm púdair:	Táirgeadh as miotail lómhara neamhshaoirsithe neamhthionscnaimh.
71.07	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
71.08	
- Neamhshaoirsithe:	<p>CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 71.06, 71.08 agus 71.10;</p> <p>Deighilt leictrealaíoch, theirmeach nó cheimiceach miotal lómhar neamhthionscnaimh faoi cheannteidil Uimh. 71.06, 71.08 nó 71.10;</p> <p>nó</p> <p>miotail lómhara neamhthionscnaimh a chomhleá nó a chóimhíotalú faoi cheannteidil 71.06, 71.08 nó 71.10 lena chéile nó le táirmhiotail nó le hionú.</p>
- Leath-mhonaraithe nó i bhfoirm púdair:	Táirgeadh as miotail lómhara neamhshaoirsithe neamhthionscnaimh.
71.09	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
71.10	
- Neamhshaoirsithe:	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 71.06, 71.08 agus 71.10; Deighilt leictrealaíoch, theirmeach nó cheimiceach miotal lómhar neamhthionscnaimh faoi cheannteidil Uimh. 71.06, 71.08 nó 71.10; nó miotail lómhara neamhthionscnaimh a chomhleá nó a chóimhíotalú faoi cheannteidil 71.06, 71.08 nó 71.10 lena chéile nó le táirmhiotail nó le hionú.
- Leath-mhonaraithe nó i bhfoirm púdair:	Táirgeadh as miotail lómhara neamhshaoirsithe neamhthionscnaimh.
71.11	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
71.12-71.18	CTH
ROINN XV	TÁIRMHIOTAIL AGUS EARRAÍ TÁIRMHIOTAIL
Caibidil 72	Iarann agus Cruach
72.01-72.06	CTH
72.07	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 72.06.
72.08-72.17	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 72.08 go 72.17.
72.18	CTH
72.19-72.23	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 72.19 go 72.23.
72.24	CTH
72.25-72.29	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 72.25 go 72.29.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 73	Earraí iarainn nó cruach
7301.10	CC, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh atá faoi cheannteidil 72.08 go 72.17.
7301.20	CTH
73.02	CC, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh atá faoi cheannteidil 72.08 go 72.17.
73.03	CTH
73.04-73.06	CC, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh atá faoi cheannteidil 72.13 go 72.17, 72.21 go 72.23 agus 72.25 go 72.29.
73.07	
—Feistis feadáin nó píobáin atá déanta as cruach dhosmálta:	CTH, seachas ó chrotáin gaibhnithe neamhthionscnaimh; mar sin féin, féadfar crotáin ghaibhnithe neamhthionscnaimh a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 50 % de praghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile:	CTH
73.08	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 7301.20.
7309.00-7315.19	CTH
7315.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
7315.81-7326.90	CTH
Caibidil 74	Copar agus earraí déanta as chopar
74.01-74.02	CTH
74.03	Monarú as ábhair [neamhthionscnaimh] atá faoi aon cheannteideal.
74.04-74.07	CTH
74.08	CTH agus MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
74.09-74.19	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 75	Nicil agus earraí déanta as nicil
75.01	CTH
75.02	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
75.03-75.08	CTH
Caibidil 76	Alúmanam agus earraí déanta as alúmanam
76.01	CTH agus MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha). nó Cóireáil theirmeach nó leictrealaíoch ó alúmanam nó dramhaíl neamh-chóimhíotalach agus fuíoll alúmanaim.
76.02	CTH
76.03-76.16	CTH agus MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha) ¹ .
Caibidil 78	Luaidhe agus earraí déanta as luaidhe
7801.10	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
7801.91-7806.00	CTH
Caibidil 79	Sinc agus earraí déanta as sinc
79.01-79.07	CTH
Caibidil 80	Stán agus earraí déanta as stán
80.01-80.07	CTH

¹ Féadfar táirgí alúmanaim áirithe a mheas mar nithe a thionscnaítear faoi rialacha tionscnaimh malartacha atá sonrach ó thaobh an táirge le cuótaí bliantúla mar a shainmhítear in Iarscríbhinn 4.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
Caibidil 81	Táirmhiotail eile; ceirméid; earraí díobh
81.01-81.13	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
Caibidil 82	Uirlisí, acraí, sceanra, spúnóga agus foirc, iad déanta as táirmhiotal; codanna díobh, iad déanta as táirmhiotal
8201.10-8205.70	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8205.90	CTH, mar sin féin, féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteideal 82.05, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 15 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
82.06	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheanteidil 82.02 go 82.05; mar sin féin, féadfar uirlisí neamhthionscnaimh faoi cheanteidil 82.02 go 82.05 a ionchorprú isteach sa tacar, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 15 % de phraghas an tacair díreach ón monarcha.
82.07-82.15	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 83	Earraí ilghnéitheacha as táirmhiotal
83.01-83.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
ROINN XVI	INNEALRA AGUS FEARAS MEICNIÚIL; TREALAMH LEICTREACH; PAIRTEANNA DÍOBH SIN; TAIFEADÁIN AGUS ATÁIRGEOIRÍ FUAIME, TAIFEADÁIN ATÁIRGEOIRÍ ÍOMHÁ AGUS FUAIME TEILIFÍSE, AGUS PÁIRTEANNA AGUS GABHÁLAIS DEN SÓRT SIN EARRAÍ
Caibidil 84	Imoibreoírí núicléacha, coirí, innealra agus fearais mheicniúla; páirteanna díobh
84.01-84.06	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.07-84.08	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.09-84.12	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8413.11-8415.10	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8415.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8415.81-8415.90	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
84.16-84.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.21	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.22-84.24	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.25-84.30	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.31; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.31-84.43	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.44-84.47	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.48; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.48-84.55	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.56-84.65	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.66; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
84.66-84.68	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.70-84.72	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.73; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.73-84.78	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8479.10-8479.40	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8479.50	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8479.60-8479.82	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8479.89	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8479.90	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
84.80	CTH; Nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.81	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.82-84.87	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 85	Innealra agus trealamh leictreach agus páirteanna díobh; taifeadáin agus atáirgeoirí fuaime, taifeadáin agus atáirgeoirí íomhánna agus fuaime teilifíse, agus páirteanna d'earraí den sórt sin agus gabhálais díobh
85.01-85.02	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.03; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.03-85.06	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.07	

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
<p>- Taisc-cheallraí ina bhfuil ceall ceallraí nó modúl ceallra amháin nó níos mó agus an ciorcadra chun iad a idirnascadh eatarthu féin, dá ngairtear 'pacaí ceallraí' go minic, de chineál a úsáidtear mar phríomhfhoinsé cumhachta leictre chun feithiclí faoi cheannteidil 87.02, 87.03 agus 87.04 a thiomáint</p>	<p>CTH seachas ábhair chatóid ghníomhacha neamhthionscnaimh; Nó MaxNOM 30 % (Praghas díreach ón monarcha)¹.</p>

¹ Don tréimhse ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo go dtí an 31 Nollaig 2026, beidh feidhm ag rialacha malartacha tionscnaimh táirgeshonracha, mar a shonraítear in Iarscríbhinn ORIG-2B [Rialacha Idirthréimhseacha táirgeshonracha do Thaisceoirí Leictreacha agus d'Fheithiclí Leictreacha].

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
- Cealla ceallraí agus páirteanna díobh, atá ceaptha lena n-ionchorprú i gnuasaitheoir leictreach de chineál a úsáidtear mar phríomhfhoinsé cumhachta leictre chun feithiclí atá faoi cheannteideal 87.02, 87.03 agus 87.04 a thiomáint	CTH seachas ábhair chatóid ghníomhacha neamhthionscnaimh; Nó MaxNOM 35 % (Praghas díreach ón monarcha) ¹
- eile	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.08-85.18	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.19-85.21	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.22; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

¹ Don tréimhse ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo go dtí an 31 Nollaig 2026, beidh feidhm ag rialacha malartacha tionscnaimh atá sonrach ó thaobh an táirge de, mar a shonraítear in Iarscríbhinn 5.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
85.22-85.23	CTH; Nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.25-85.27	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.29; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.28-85.34	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.35-85.37	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.38; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8538.10-8541.90	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8542.31-8542.39	CTH; Go rachfar i mbun scaipeadh ar ábhair neamhthionscnaimh; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
8542.90-8543.90	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.44-85.48	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XVII	FEITHICLÍ, AERÁRTHAÍ, SOITHÍ AGUS TREALAMH IOMPAIR GAOLMHAR
Caibidil 86	Innill iarnróid nó trambhealaigh, rothstoc agus páirteanna díobh; daingneáin riain iarnróid nó trambhealaigh agus feistis agus páirteanna díobh; trealamh comharthaíochta tráchta meicniúil de gach cineál (lena n-áirítear leictrimheicniúil)
86.01-86.09	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 86.07; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 87	Feithiclí seachas rothstoc iarnróid nó trambhealaigh, agus páirteanna agus gabhálaís díobh
87.01	MaxNOM 45 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
87.02-87.04	
<p>- feithiclí eile, ina bhfuil inneall loiní frithingeacha dócháin inmheánaigh spréach-adhainte agus mótar leictreach araon mar mhótair le haghaidh tiomána, agus a d'fhéadfaí a luchtú trína gceangal le foinse sheachtrach cumhachta leictreachais ('hibrid inluchtaithe');</p> <p>- feithiclí eile, ina bhfuil mótar leictreach, agus é sin amháin, le haghaidh tiomána</p>	<p>Ní mór go mbeidh MaxNOM 45 % (Praghas díreach ón monarcha) agus pacáistí ceallraí atá faoi cheannteideal 85.07 de chineál a úsáidtear mar phríomhfhoinsé cumhachta leictrí chun an fheithicil a thiomáint de thionscnamh¹.</p>
- eile	MaxNOM 45 % (Praghas díreach ón monarcha) ² .
87.05-87.07	MaxNOM 45 % (Praghas díreach ón monarcha).
87.08-87.11	<p>CTH;</p> <p>nó</p> <p>MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).</p>

¹ Don tréimhse ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo go dtí an 31 Nollaig 2026, beidh feidhm ag rialacha malartacha tionscnaimh táirgeshonracha, mar a shonraítear in Iarscríbhinn 5.

² I gcás feithiclí hibrídeacha ina bhfuil inneall dócháin inmheánaigh agus mótar leictreach araon mar mhótair le haghaidh tiomána, seachas na feithiclí sin ar féidir iad a luchtú trína gcur le foinse sheachtrach cumhachta leictrí, beidh feidhm ag rialacha tionscnaimh malartacha táirgeshonracha don tréimhse ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo go dtí an 31 Nollaig 2026, mar a shonraítear in Iarscríbhinn 5.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
87.12	MaxNOM 45 % (Praghas díreach ón monarcha).
87.13-87.16	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 88	Aerárthaí, spásárthaí, agus páirteanna díobh
88.01-88.05	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 89	Longa, báid agus déanmhais snámha
89.01-89.08	CC; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XVIII	IONSTRAIMÍ AGUS GAIRIS OPTÚLA, FHÓTAGRAFACHA, CHINEAMATAGRAFACHA, TOMHAIS, SEICEÁLA, BHEACHT-TOMHAIS, LEIGHIS NÓ MHÁINLIACHTA; CLOIG AGUS UAIREADÓIRÍ; GLÉASANNA CEOIL; PÁIRTEANNA AGUS GABHÁLAIS DÍOBH SIN
Caibidil 90	Ionstraimí agus gairis optúla, fhótagrafacha, chineamatagrafacha, tomhais, seiceála, bheacht-tomhais, leighis nó mháinliachta; páirteanna agus gabhálais díobh sin
9001.10-9001.40	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgshonracha
9001.50	TH; An lionsa leathchríochnaithe a dhromchlú chun lionsaí ceartaithe optúla a dhéanamh díobh, ar lionsaí iad atá beartaithe le feistiú ar phéire spéaclaí; Bratú na lionsa trí chóireálacha iomchuí chun an radharc a fheabhsú agus chun cosaint an té a chaitheann a áirithiú; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
9001.90-9033.00	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 91	Cloig agus uaireadóirí agus páirteanna díobh
91.01-91.14	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 92	Gléasanna ceoil; páirteanna agus gabhálais d'earraí den sórt sin
92.01-92.09	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XIX	AIRM AGUS ARMLÓN; PÁIRTEANNA AGUS GABHÁLAIS DÍOBH SIN
Caibidil 93	Airm agus armlón; páirteanna agus gabhálais díobh sin
93.01-93.07	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XX	EARRAÍ MONARAITHE ILGHNÉITHEACHA
Caibidil 94	Troscán; Troscán; cóir leapa, tochtanna, tacaí tochta, cúisíní agus feistis líonta dá samhail; lampaí agus feistis soilse, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile; comharthaí soilsithe, ainmchláir shoilsithe agus a leithéidí; foirgnimh réamhdhéanta

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
94.01-94.06	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 95	Bréagáin, cluichí agus gairis spóirt; páirteanna agus gabhálaí díobh sin
95.03-95.08	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 96	Earraí monaraithe ilghnéitheacha
96.01-96.04	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
96.05	Comhlíonfaidh gach ítim sa tacar an riail a mbeadh feidhm aici maidir léi mura n-áireofaí sa tacar í, ar choinníoll gur féidir earraí neamhthionscnaimh a ionchorprú, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 15 % de phraghas an tacair díreach ón monarcha .
96.06-9608.40	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
9608.50	Comhlíonfaidh gach ítim sa tacar an riail a mbeadh feidhm aici maidir léi mura n-áireofaí sa tacar í, ar choinníoll gur féidir earraí neamhthionscnaimh a ionchorprú, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 15 % de de phraghas an tacair díreach ón monarcha.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
9608.60-96.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XXI	SAOTHAIR EALAÍNE, EARRAÍ BAILITHEORÍ AGUS SEANDACHTAÍ
Caibidil 97	Saothair ealaíne, earraí bailitheoirí agus seandachtaí
97.01-97.06	CTH

CUÓTAÍ TIONSCNAIMH AGUS ROGHANNA MALARTACHA AR NA RIALACHA
TIONSCNAIMH TÁIRGESHONRACHA IN IARSCRÍBHINN 3

Forálacha coiteanna

1. I gcás na dtáirgí atá liostaithe sna táblaí thíos, is malairtí ar na rialacha comhfhreagracha tionscnaimh iad na rialacha a leagtar amach in Iarscríbhinn 3, laistigh de theorainneacha an chuóta bhliantúil is infheidhme.
2. I ráiteas maidir le tionscnamh a dhéanfar de bhun na hIarscríbhinne seo beidh an ráiteas seo a leanas: ‘Cuótaí tionscnaimh – Táirge de thionscnamh i gcomhréir le hIarscríbhinn 4’.
3. San Aontas, déanfaidh an Coimisiún Eorpach bainistiú ar aon chainníocht dá dtagraítear san Iarscríbhinn seo, agus déanfaidh sé gach beart riaracháin a mheasann sé a bheith innholta dá mbainistíocht éifeachtúil i ndáil leis an reachtaíocht is infheidhme de chuid an Aontais.
4. Sa Ríocht Aontaithe, déanfaidh a húdarás custaim bainistiú ar aon chainníocht dá dtagraítear san Iarscríbhinn seo, agus déanfaidh sé gach gníomhaíocht riaracháin a mheasann sé a bheith innholta dá mbainistiú éifeachtúil i ndáil leis an reachtaíocht is infheidhme sa Ríocht Aontaithe.

5. Bainisteoidh an Páirtí allmhairiúcháin na cuótaí tionscnaimh ar bhonn tús freastail ar an gceann is túisce agus ríomhfaidh sé cainníocht na dtáirgí arna n-iontráil faoi na cuótaí tionscnaimh sin ar bhonn allmhairí an Pháirtí sin.

ROINN 1

Leithdháileadh cuótaí bliantúil do thuinníní cannaithe

Aicmiú córas comhchuibhithe (2017)	Tuairisc ar an táirge	Riail mhalartach atá sonrach ó thaobh an táirge de	Cuóta bliantúil d'onnmhairí ón Aontas chuig an Ríocht Aontaithe (glanmheáchan)	Cuóta bliantúil d'onnmhairí ón Ríocht Aontaithe go dtí an tAontas (glanmheáchan)
1604.14	Tuinníní ullmhaithe nó leasaithe, boiniótó aigéineach agus boiniótó (<i>Sarda spp.</i>), iomlán nó i bpíosáí (seachas i bhfoirm mhionaithe)	CC	3 000 tona	3 000 tona
1604.20	Éisc eile ullmhaithe nó leasaithe			
	Ó thuinnín, boiniótó aigéanach nó ó iasc eile den ghéineas <i>Euthynnus</i> (seachas iomlán nó i bpíosáí)	CC	4 000 tona	4 000 tona
	Ó éisc eile	-	-	-

ROINN 2

Leithdháileadh cuótaí bliantúil do tháirgí alúmanaim¹

Tábla 1 – Cuótaí is infheidhme ón 1 Eanáir 2021 go dtí an 31 Nollaig 2023

Aicmiú córas comhchuibhithe (2017)	Tuairisc ar an táirge	Riail mhalartach atá sonrach ó thaobh an táirge de	Cuóta bliantúil d'onnmhairí ón Aontas chuig an Ríocht Aontaithe (glanmheáchan)	Cuóta bliantúil d'onnmhairí ón Ríocht Aontaithe go dtí an tAontas (glanmheáchan)
76.03, 76.04, 76.06, 76.08-76.16	Táirgí alúmanaim agus earraí alúmanaim (gan sreang alúmanaim agus scragall alúmanaim a áireamh)	CTH	95 000 tona	95 000 tona
76.05	Sreang alúmanaim	CTH seachas ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 76.04		
76.07	Scragall alúmanaim	CTH seachas ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 76.06		

¹ Is iad na cainníochtaí a liostaítear i ngach tábla i Roinn 2 na cuótaíchainníochtaí iomlána atá ar fáil (i gcás onnmhairí ón Aontas chuig an Ríocht Aontaithe, agus i gcás onnmhairí ón Ríocht Aontaithe chuig an Aontas, faoi seach) i gcás na dtáirgí ar fad atá liostaithe sa tábla sin.

Tábla 2 – Cuótaí is infheidhme ón 1 Eanáir 2024 go dtí an 31 Nollaig 2026

Aicmiú córas comhchuibhithe (2017)	Tuairisc ar an táirge	Riail mhalartach atá sonrach ó thaobh an táirge de	Cuóta bliantúil d'onnhairí ón Aontas chuig an Ríocht Aontaithe (glanmheáchan)	Cuóta bliantúil d'onnhairí ón Ríocht Aontaithe go dtí an tAontas (glanmheáchan)
76.03, 76.04, 76.06, 76.08-76.16	Táirgí alúmanaim agus earraí alúmanaim (gan sreang alúmanaim agus scragall alúmanaim a áireamh)	CTH	72 000 tona	72 000 tona
76.05	Sreang alúmanaim	CTH seachas ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 76.04		
76.07	Scragall alúmanaim	CTH seachas ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 76.06		

Tábla 3 – Cuótaí is infheidhme ón 1 Eanáir 2027 ar aghaidh

Aicmiú córas comhchuibhithe (2017)	Tuairisc ar an táirge	Riail mhalartach atá sonrach ó thaobh an táirge de	Cuóta bliantúil d'onnhairí ón Aontas chuig an Ríocht Aontaithe (glanmheáchan)	Cuóta bliantúil d'onnhairí ón Ríocht Aontaithe go dtí an tAontas (glanmheáchan)
76.04	Barraí, slata agus próifílí alúmanaim	CTH	57 500 tona	57 500 tona
76.06	Plátaí, leatháin agus stiallacha alúmanaim, ar tiús níos mó ná 0,2 mm	CTH		
76.07	Scragall alúmanaim	CTH seachas ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 76.06		

Athbhreithniú ar chuótaí do tháirgí alúmanaim i dTábla 3 i Roinn 2

1. Tráth nach luaithe ná 5 bliana ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo agus tráth nach luaithe ná 5 bliana ó chur i gcrích aon athbhreithnithe dá dtagraítear sa mhír seo, déanfaidh an Coiste Comhpháirtíochta Trádála, arna iarraidh sin do cheachtar Páirtí agus cúnaimh á fháil aige ón gCoiste Speisialaithe Trádála um Chomhar Custaim agus um Rialacha Tionscnaimh, athbhreithniú ar na cuótaí alúmanaim atá i dTábla 3 i Roinn 2.

2. Déanfar an t-athbhreithniú dá dtagraítear i mír 1 ar bhonn na faisnéise atá ar fáil faoi dhálaí an mhargaidh sna Páirtithe agus ar fhaisnéis faoina n-allmhairí agus faoina n-onnmhairí de tháirgí ábhartha.

3. Ar bhonn an toraidh ar athbhreithniú arna dhéanamh de bhun mhír 1, féadfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta cinneadh a ghlacadh chun cainníocht na gcuótaí le haghaidh alúmanaim atá i dTábla 3 i Roinn 2 a mhéadú nó a choimeád ar bun, raon feidhme a athrú, nó cionroinnt nó athrú a dhéanamh ar aon chionroinnt idir táirgí.

RIALACHA IDIRTHRÉIMHSEACHA TÁIRGESHONRACHA LE hAGHAIDH
TAISC-CHEALLRAÍ LEICTREACHA AGUS FEITHICLÍ LEICTRITHE

ROINN 1

Rialacha eatramhacha táirgeshonracha is infheidhme ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo go dtí an 31 Nollaig 2023

1. Maidir leis na táirgí a liostaítear i gcolún 1 thíos, beidh feidhm ag an riail tháirgeshonrach agus atá liostaithe i gcolún 2 ar feadh na tréimhse ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo go dtí an 31 Nollaig 2023.

Colún 1	Colún 2
Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	An riail tháirgeshonrach maidir le tionscnamh is infheidhme ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo go dtí an 31 Nollaig 2023
85.07	
— Taisc-cheallraí ina bhfuil ceann amháin nó níos mó de mhodúil cheallra nó ceallra agus an ciorcadra chun iad a idirnascadh eatarthu féin, dá ngairtear go minic 'pacaí ceallraí', de chineál a úsáidtear mar phríomhfhoinsé cumhachta leictrí chun feithiclí faoi cheannteidil 87.02, 87.03 agus 87.04 a thiomáint	CTSH; Paicéid cheallra a chóimeáil ó chealla ceallra nó ó mhodúil cheallraí neamhthionscnaimh; nó MaxNOM 70 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 An riail tháirgeshonrach maidir le tionscnamh is infheidhme ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo go dtí an 31 Nollaig 2023
<p>- Cealla ceallraí, módúil ceallraí, agus páirteanna díobh, atá ceaptha lena n-ionchorprú i gcnuasaitheoir leictreach de chineál a úsáidtear mar phríomhfhoinsé cumhachta leictrí chun feithiclí faoi cheannteidil 87.02, 87.03 agus 87.04 a thiomáint</p>	<p>CTH; nó MaxNOM 70 % (Praghas díreach ón monarcha)</p>
87.02-87.04	
<p>- feithiclí ina bhfuil inneall dócháin inmheánaigh spréach-adhainte agus mótar leictreach araon mar mhótair le haghaidh tiomána, agus a d'fhéadfaí a luchtú trína gceangal le foinse sheachtrach cumhachta leictreachais ('hibrid');</p> <p>- feithiclí eile, ina bhfuil inneall loiní frithingeacha dócháin inmheánaigh spréach-adhainte agus mótar leictreach araon mar mhótair le haghaidh tiomána, agus a d'fhéadfaí a luchtú trína gceangal le foinse sheachtrach cumhachta leictreachais ('hibrid inluchtaithe');</p> <p>- feithiclí eile, ina bhfuil mótar leictreach, agus é sin amháin, le haghaidh tiomána</p>	<p>MaxNOM 60 % (Praghas díreach ón monarcha)</p>

ROINN 2

Rialacha eatramhacha táirgshonracha is infheidhme ón 1 Eanáir 2024 go dtí an 31 Nollaig 2026

1. Maidir leis na táirgí atá liostaithe i gcolún 1 thíos, beidh feidhm ag an rialail tháirgshonrach atá liostaithe i gcolún 2 ar feadh na tréimhse ón 1 Eanáir 2024 go dtí an 31 Nollaig 2026.

Colún 1	Colún 2
Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	An rialail tháirgshonrach maidir le tionscnamh is infheidhme ón 1 Eanáir 2024 go dtí an 31 Nollaig 2026
85.07	
— Taisc-cheallraí ina bhfuil ceann amháin nó níos mó de mhodúil cheallra nó ceallra agus an ciorcadra chun iad a idirnascadh eatarthu féin, dá ngairtear go minic 'pacaí ceallraí', de chineál a úsáidtear mar phríomhfhoinsé cumhachta leictre chun feithiclí faoi cheannteideal 87.02, 87.03 agus 87.04 a thiomáint	CTH seachas ábhair chatóid ghníomhacha neamhthionscnaimh; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha)
- Cealla ceallraí, módúil ceallraí, agus páirteanna díobh, atá ceaptha lena n-ionchorprú i genuasaitheoir leictreach de chineál a úsáidtear mar phríomhfhoinsé cumhachta leictre chun feithiclí faoi cheannteideal 87.02, 87.03 agus 87.04 a thiomáint	CTH seachas ábhair chatóid ghníomhacha neamhthionscnaimh; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2017) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 An riail tháirgeshonrach maidir le tionscnamh is infheidhme ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo go dtí an 31 Nollaig 2023
87.02-87.04	
<ul style="list-style-type: none"> - feithiclí ina bhfuil inneall dócháin inmheánaigh spréach-adhainte agus mótar leictreach araon mar mhótair le haghaidh tiomána, agus a d'fhéadfaí a luchtú trína gceangal le foinse sheachtrach cumhachta leictreachais ('hibrid'); - feithiclí eile, ina bhfuil inneall loiní frithingeacha dócháin inmheánaigh spréach-adhainte agus mótar leictreach araon mar mhótair le haghaidh tiomána, agus a d'fhéadfaí a luchtú trína gceangal le foinse sheachtrach cumhachta leictreachais ('hibrid inluchtaithe'); - feithiclí eile, ina bhfuil mótar leictreach, agus é sin amháin, le haghaidh tiomána 	MaxNOM 55 % (Praghas díreach ón monarcha)

ROINN 3

Athbhreithniú ar na rialacha táirgshonracha atá faoi cheannteideal 85.07

1. Tráth nach luaithe ná 4 bliana ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, déanfaidh an Coiste Comhpháirtíochta Trádála, arna iarraidh sin do cheachtar Páirtí agus cúnaimh á fháil aige ón gCoiste Speisialaithe Trádála um Chomhar Custaim agus um Rialacha Tionscnaimh, athbhreithniú ar na rialacha táirgshonracha i gcás cheannteideal 85.07 is infheidhme amhail ón 1 Eanáir 2027, atá in Iarscríbhinn 3.
2. Déanfar an t-athbhreithniú dá dtagraítear i mír 1 ar bhonn na faisnéise a bheidh ar fáil faoi na margaí laistigh de na Páirtithe, amhail infhaighteacht ábhar tionscnaimh atá leordhóthanach agus oiriúnach, an chothromaíocht idir soláthar agus éileamh agus faisnéis ábhartha eile.
3. Ar bhonn thorthaí an athbhreithnithe arna dhéanamh de bhun mhír 1, féadfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta cinneadh a ghlacadh chun leasú a dhéanamh ar na rialacha táirgshonracha i gcás cheannteideal 85.07 is infheidhme amhail ón 1 Eanáir 2027, atá in Iarscríbhinn 3.

DEARBHÚ SOLÁTHRÓRA

1. Beidh an t-inneachar a leagtar amach san Iarscríbhinn seo ag dearbhú soláthróra.
2. Ach amháin sna cásanna dá dtagraítear i bpointe 3, is é an soláthróir a dhéanfaidh dearbhú soláthróra i gcás gach coinsíneachta táirgí san fhoirm dá bhforáiltear i bhFoscríbhinn 6-A agus atá i gceangal leis an sonrasc, nó le haon doiciméad eile ina dtugtar tuairisc ar na táirgí lena mbaineann agus atá mionsonraithe go leor chun gur féidir iad a shainaithint.
3. I gcás ina soláthraíonn soláthróir táirgí do chustaiméir áirithe go rialta, ar táirgí iad a bhfuil coinne leo gur seasmhach an táirgeadh a dhéanfar ina leith i bPáirtí ar feadh tréimhse ama, féadfaidh an soláthróir sin dearbhú soláthróra aonair a sholáthar chun coinsíneachtaí na dtáirgí sin ina dhiaidh sin a chumhdach (an ‘dearbhú soláthróra fadtéarmach’). Is gnách gur bailí dearbhú soláthróra fadtéarmach ar feadh tréimhse suas go dhá bhliain ón dáta a tharraingeofar suas an dearbhú. Údaráis chustaim an Pháirtí ina ndéanfar an dearbhú féadfaidh siad na coinníollacha a leagan síos faoina bhféadfar tréimhsí níos faide a úsáid. Tarraingeoidh an soláthróir suas an dearbhú soláthróra fadtéarmach san fhoirm dá bhforáiltear i bhFoscríbhinn 6-B agus beidh tuairisc ann ar na táirgí lena mbaineann, tuairisc a bheidh mionsonraithe go leor chun iad a shainaithint. Cuirfidh an soláthróir an custaiméir ar an eolas láithreach má scoireann an dearbhú soláthróra fadtéarmach d’fheidhm a bheith aige maidir leis na táirgí a sholáthraítear.

4. Beidh an soláthróir a tharraingíonn suas an dearbhú réidh tráth ar bith, arna iarraidh sin d'údaráis chustaim an Pháirtí ina dtarraingítear suas an dearbhú, na doiciméid iomchuí uile a thíolacadh lena gcruthaítear go bhfuil an fhaisnéis a thugtar sa dearbhú sin ceart.

DEARBHÚ SOLÁTHRÓRA

Ní mór an dearbhú soláthróra, a bhfuil a théacs thíos, a tharraingt suas i gcomhréir leis na fonótaí. Mar sin féin, ní gá na fonótaí a athsholáthar.

DEARBHÚ SOLÁTHRÓRA

Déanaimse, a bhfuil mo shíniú leis seo thíos, soláthróir na n-earraí a chumhdaítear sa doiciméad atá i gceangal, an méid seo a leanas a dhearbhú:

1. Úsáideadh na hábhair seo a leanas nach de thionscnamh [sonraigh ainm an Pháirtí ábhartha] in [sonraigh ainm an Pháirtí ábhartha] chun na táirgí sin a tháirgeadh:

Tuairisc ar na táirgí a soláthraíodh ⁽¹⁾	Tuairisc ar na hábhair neamhthionscnaimh a úsáideadh	Ceannteideal CC na n-ábhar neamhthionscnaimh a úsáideadh ⁽²⁾	Luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a úsáideadh ⁽²⁾⁽³⁾
Luach iomlán			

2. Na hábhair eile go léir a úsáidtear in [sonraigh ainm an Pháirtí ábhartha] chun na táirgí sin a tháirgeadh is de thionscnamh [sonraigh ainm an Pháirtí ábhartha] iad

Geallaim go gcuirfidh mé aon doiciméad tacaíochta eile atá ag teastáil ar fáil.

..... (Áit agus Dáta)

.....

(Ainm agus post an té a bhfuil a shíniú leis seo thíos, ainm agus seoladh na cuideachta)

..... (Síniú)⁽⁶⁾

DEARBHÚ SOLÁTHRÓRA FADTÉARMACH

Ní mór an dearbhú soláthróra fadtéarmach, a bhfuil a théacs thíos, a tharraingt suas i gcomhréir leis na fonótaí. Mar sin féin, ní gá na fonótaí a athsholáthar.

DEARBHÚ SOLÁTHRÓRA FADTÉARMACH

Déanaimse, a bhfuil mo shíniú leis seo thíos, soláthróir na n-earraí a chumhdaítear sa doiciméad atá i gceangal agus a sholáthraítear go rialta chuig ⁽⁴⁾, an méid seo a leanas a dhearbhu:

1. Úsáideadh na hábhair seo a leanas nach de thionscnamh [sonraigh ainm an Pháirtí ábhartha] in [sonraigh ainm an Pháirtí ábhartha] chun na táirgí sin a tháirgeadh:

Tuairisc ar na táirgí a soláthraíodh ⁽¹⁾	Tuairisc ar na hábhair neamhthionscnaimh a úsáideadh	Ceannteideal CC na n-ábhar neamhthionscnaimh a úsáideadh ⁽²⁾	Luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a úsáideadh ⁽²⁾⁽³⁾
Luach iomlán			

2. Na hábhair eile go léir a úsáidtear in [sonraigh ainm an Pháirtí ábhartha] chun na táirgí sin a tháirgeadh is de thionscnamh Páirtí [sonraigh ainm an Pháirtí ábhartha] iad;

Tá an dearbhú seo bailí le haghaidh gach coinsíneachta de na hearraí sin a sheolfar ina dhiaidh seo

ó go dtí

..... (5)

Geallaim go gcuirfidh mé..... ar an eolas (4)

láithreach má scoireann an dearbhú seo de bheith bailí.

..... (Áit agus Dáta)

.....
(Ainm agus post an té a bhfuil a shíniú leis seo thíos, ainm agus seoladh na cuideachta)

..... (Síniú) (6)

Fonótaí

- (1) I gcás ina mbaineann an sonrasc nó an doiciméad eile dá gceanglaítear an dearbhú, i gcás ina mbaineann sé le cineálacha difriúla earraí, nó le hearraí nach gcuimsíonn, a mhéid céanna, ábhair neamhthionscnaimh, ní mór don soláthróir idirdhealú soiléir a dhéanamh eatarthu.
- (2) Ní gá an fhaisnéis a iarrtar a thabhairt ach amháin más gá.

Samplaí:

Ar cheann de na rialacha maidir le baill éadaigh atá faoi Chaibidil 62 foráiltear ‘Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice’. Maidir le monaróir ball éadaigh den sórt sin i bPáirtí, má úsáideann sé fabraic a allmhairíodh ó Pháirtí eile agus a fuarthas ansin trí shnáth neamhthionscnaimh a shníomh, is leor don soláthróir ón bPáirtí eile tuairisc a thabhairt ina dhearbhu ar an ábhar neamhthionscnaimh a úsáideadh mar shnáth, gan é a bheith riachtanach ceanteideal CC agus luach an tsnátha sin a lua.

I gcás inar táirgeadh iarann faoi cheanteideal CC 72.17 ó bharráí iarainn neamhthionscnaimh, ba cheart don táirgeoir sreinge iarainn ‘barráí iarainn’ a scríobh sa dara colún. I gcás ina n-úsáidfeadh an tsreang sin i dtáirgeadh meaisín a bhfuil teorainn ina leith sa riail i ndáil le gach ábhar neamhthionscnaimh a úsáidtear suas go luach céatadáin áirithe, is gá luach na mbarraí neamhthionscnaimh a scríobh sa tríú colún.

- (3) Ciallaíonn ‘luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a úsáidtear’ luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a úsáidtear i dtáirgeadh an táirge, arb é a luach custaim é tráth an allmhairithe lena n-áirítear lasta, árachas más iomchuí, pacáistiú agus na costais eile uile a thabhaítear le linn na hábhair a iompar go dtí an calafort allmhairiúcháin sa Pháirtí ina bhfuil táirgeoir an táirge suite; i gcás nach eol luach na n-ábhar neamhthionscnaimh agus nach féidir é a fhionnadh, úsáidtear an chéad phraghas infhionnta a íocadh as na hábhair neamhthionscnaimh san Aontas nó sa Ríocht Aontaithe.

- (4) Ainm agus seoladh an chustaiméara
- (5) Cuir isteach na dátaí
- (6) D'fhéadfadh síniú leictreonach, íomhá scanta nó léiriú amhairc eile de shíniú lámhscríofa an tsínitheora a bheith sa réimse seo in ionad sínithe bunaidh, i gcás inarb iomchuí.

TÉACS AN RÁITIS MAIDIR LE TIONSCNAMH

Déanfar an ráiteas maidir le tionscnamh dá dtagraítear in Airteagal 56 den Chomhaontú seo trí úsáid a bhaint as an téacs a leagtar amach thíos i gceann de na teangacha seo a leanas agus i gcomhréir le dlíthe agus rialacháin an Pháirtí onnmhairiúcháin. Má dhéantar an ráiteas maidir le tionscnamh a scríobh de lámh, is le dúch agus le carachtair phriontáilte a dhéanfar sin. Ní mór an ráiteas maidir le tionscnamh a leagan amach i gcomhréir leis na fonótaí faoi seach. Ní gá na fonótaí a athsholáthar.

An leagan Bulgáirise

An leagan Cróitise

An leagan Seicise

An leagan Danmhairgise

An leagan Ollainnise

An leagan Béarla

An leagan Eastóinise

An leagan Fionlainnise

An leagan Fraincise

An leagan Gearmáinise

An leagan Gréigise

An leagan Ungáirise

An leagan Iodáilise

An leagan Laitvise

An leagan Liotuáinise

An leagan Máltaise

An leagan Polainnise

An leagan Portaingéilise

An leagan Rómáinise

An leagan Slóvaicise

An leagan Slóivéinise

An leagan Spáinnise

An leagan Sualainnise

(Tréimhse: ó _____ go _____ ⁽¹⁾)

Onnmhaireoir na dtáirgí a chumhdaítear sa doiciméad seo (Uimhir Thagartha an Onnmhaireora ...

⁽²⁾) dearbhaítear leis seo, mura sonraítear a mhalairt go soiléir, gur táirgí de thionscnamh ... ⁽³⁾

tionscnamh fabhrach.

..... ⁽⁴⁾

(Áit agus dáta)

.....

(Ainm an onnmhaireora)

-
- ⁽¹⁾ Má chuirtear an ráiteas tionscnaimh i gcrích le haghaidh il-lastais de tháirgí tionscnaimh comhionanna de réir bhrí phointe (b) d'Airteagal 56(4) den Chomhaontú seo, sonraigh an tréimhse a mbeidh feidhm ag an ráiteas tionscnaimh ina leith. Ní bheidh an tréimhse sin níos faide ná 12 mhí. Ní mór allmhairithe uile an táirge tarlú laistigh den tréimhse sonraithe. Mura bhfuil tréimhse infheidhme, féadfar an réimse a fhágáil bán.
- ⁽²⁾ Cuir isteach an uimhir thagartha lena n-aithnítear an t-onnmhaireoir. I gcás onnmhaireora de chuid an Aontais, is é sin an uimhir a shannfar i gcomhréir le dlíthe agus rialacháin an Aontais. I gcás onnmhaireoir de chuid na Ríochta Aontaithe, is é sin an uimhir a shannfar i gcomhréir leis na dlíthe agus na rialacháin is infheidhme laistigh den Ríocht Aontaithe. I gcás nár sannadh uimhir don onnmhaireoir, is féidir an réimse seo a fhágáil folamh.
- ⁽³⁾ Sonraigh tionscnamh an táirge: an Ríocht Aontaithe nó an tAontas.
- ⁽⁴⁾ Féadfar áit agus dáta a fhágáil ar lár má tá an fhaisnéis sin sa doiciméad féin.

DEARBHÚ COMHPHÁIRTEACH MAIDIR LE PRIONSACHT ANDÓRA

1. Glacfaidh an Ríocht Aontaithe le táirgí de thionscnamh Phrionsacht Andóra a thagann faoi Chaibidlí 25 go 97 den Chóras Comhchuibhithe mar tháirgí de thionscnamh an Aontais de réir bhrí an Chomhaontaithe seo.
2. Más rud é de bhua an aontais chustaim arna bhunú le Cinneadh 90/680/CEE ón gComhairle an 26 Samhain 1990 maidir le tabhairt i gcrích comhaontaithe i bhfoirm malartú litreacha idir Comhphobal Eacnamaíochta na hEorpa agus Prionsacht Andóra, go gcuireann Prionsacht Andóra an chóir tharaife fhabhrach chéanna i bhfeidhm maidir le táirgí de thionscnamh na Ríochta Aontaithe agus a chuireann an tAontas Eorpach i bhfeidhm le táirgí den sórt sin, beidh feidhm ag mír 1.
3. Tá feidhm *mutatis mutandis* ag Cuid a Dó, Ceannteideal a hAon , Teideal I, Caibidil 2 den Chomhaontú seo chun an stádas tionscnaimh a shainiú do tháirgí dá dtagraítear i mír 1 den Dearbhú Comhpháirteach seo.

DEARBHÚ COMHPHÁIRTEACH MAIDIR LE POBLACHT SAN MAIRÍNE

1. Glacfaidh an Ríocht Aontaithe le táirgí de thionscnamh Phoblacht San Mairíne mar tháirgí de thionscnamh an Aontais de réir bhrí an Chomhaontaithe seo.
2. Más rud é de bhua an Chomhaontaithe maidir le Comhar agus Aontas Custaim idir Comhphobal Eacnamaíochta na hEorpa agus Poblacht San Mairíne, arna dhéanamh sa Bhruiséil an 16 Nollaig 1991, go gcuirfidh Poblacht San Mairíne an chóir tharaife fhabhrach chéanna i bhfeidhm le táirgí de thionscnamh na Ríochta Aontaithe agus a chuireann an tAontas Eorpach i bhfeidhm le táirgí den sórt sin, beidh feidhm ag mír 1.
3. Tá feidhm *mutatis mutandis* ag Cuid a Dó, Ceannteideal a hAon, Teideal I, Caibidil 2 den Chomhaontú seo chun an stádas tionscnaimh a shainiú do tháirgí dá dtagraítear i mír 1 den Dearbhú Comhpháirteach seo.

NA CRITÉIR DÁ dTAGRAÍTEAR I bPOINTE (d) d' AIRTEAGAL 87

Is iad seo a leanas na critéir dá dtagraítear i bpointe (d) d' Airteagal 87:

- (a) an fhaisnéis a chuirfidh an páirtí onmhairiúcháin ar fáil chun údarú allmhairiúcháin isteach sa pháirtí allmhairiúcháin a fháil maidir le tráchtearra ar leith i gcomhréir le hAirteagal 75 den Chomhaontú seo;
- (b) toradh na n-iniúchtaí agus na bhfíoraithe arna ndéanamh ag an bpáirtí allmhairiúcháin i gcomhréir le hAirteagal 79 den Chomhaontú seo;
- (c) minicíocht agus déine an neamhchomhlíonta a bhraithfidh an páirtí allmhairiúcháin maidir le táirgí ón bpáirtí onmhairiúcháin;
- (d) stair na n-oibreoirí onmhairiúcháin maidir le ceanglais an pháirtí allmhairiúcháin a chomhlíonadh; agus
- (e) measúnuithe eolaíocha atá ar fáil agus aon fhaisnéis ábhartha eile maidir leis an riosca a bhaineann leis na táirgí.

MÓTARFHEITHICLÍ AGUS TREALAMH AGUS PÁIRTEANNA DÍOBH

AIRTEAGAL 1

Sainmhínte

1. Chun críocha na hIarscríbhíne seo, beidh feidhm ag na sainmhínte seo a leanas:
 - (a) ciallaíonn ‘WP.2’ An Fóram Domhanda um Chomhchuibhiú Rialachán d’Fheithiclí faoi chuimsiú Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip ('UNECE');
 - (b) ciallaíonn ‘Comhaontú 1958’ an Comhaontú maidir le Glacadh Rialachán na Náisiún Aontaithe Comhchuibhithe i dtaobh Feithiclí Rothaithe, Trealamh agus Páirteanna is féidir a Fhilleadh agus/nó a Úsáid ar Fheithiclí Rothaithe agus leis na Coinníollacha le haghaidh Aitheantas Cómhálartach Ceaduithe a Deonaíodh ar Bhonn na Rialachán seo ó na Náisiúin Aontaithe, a rinneadh sa Ghinéiv an 20 Márta 1958, arna riaradh ag WP.29, agus gach leasú agus athbhreithniú a dhéanfar orthu ina dhiaidh sin;

- (c) ciallaíonn ‘Comhaontú 1998’ an Comhaontú maidir le Rialacháin Theicniúla Dhomhanda a leagan síos i gcomhair Feithiclí Rothacha, Trealaimh agus Páirteanna ar féidir iad a fheistiú agus/nó a úsáid ar Fheithiclí Rothacha, arna dhéanamh sa Ghinéiv an 25 Meitheamh 1998, agus atá á riaradh ag WP.29, agus gach leasú agus athbhreithniú air dá éis sin;
- (d) ciallaíonn ‘Rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe’ Rialacháin arna nglacadh i gcomhréir le Comhaontú 1958;
- (e) ciallaíonn ‘GTR’ Rialachán Teicniúil Dhomhanda arna bhunú agus arna chur ar an gClárlann Dhomhanda i gcomhréir le Comhaontú 1998;
- (f) ciallaíonn ‘HS 2017’ eagrán 2017 den Chóras Comhchuibhithe Ainmníochta arna eisiúint ag an Eagraíocht Dhomhanda Chustaim;
- (g) ciallaíonn ‘cineálcheadú’ an nós imeachta trína ndeimhníonn údarás ceadaithe go gcomhlíonann cineál feithicle, cineál córais, cineál comhpháirte nó cineál aonaid theicniúil ar leithligh na forálacha riaracháin ábhartha agus na ceanglais theicniúla ábhartha;
- (h) ciallaíonn ‘deimhniú ar chineálcheadú’ an doiciméad trína ndeimhníonn údarás ceadaithe go hoifigiúil go bhfuil cineál feithicle, córais, comhpháirte nó aonaid theicniúil ar leithligh cineálcheadaithe.

2. Beidh an bhrí chéanna leis na téarmaí dá dtagraítear san Iarscríbhinn seo agus atá leo i gComhaontú 1958 nó in Iarscríbhinn 1 a ghabhann leis an gComhaontú maidir le Bacainní Teicniúla ar Thrádáil.

AIRTEAGAL 2

Raon feidhme an táirge

Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir leis an trádáil idir na Páirtithe i ngach catagóir mótarfeithiclí, trealaimh agus páirteanna díobh, mar a shainítear i Mír 1 de Rún Comhdhlúite UNECE maidir le Tógáil Feithiclí (R.E.3)¹, a thagann, *inter alia*, faoi Chaibidlí 40, 84, 85, 87 agus 94 de CC 2017 (dá ngairtear ‘táirgí arna gcumhdach’ anseo feasta).

AIRTEAGAL 3

Cuspóirí

Maidir leis na táirgí atá cumhdaithe, is iad seo a leanas cuspóirí na hIarscríbhinne seo:

- (a) deireadh a chur le haon bhacainní teicniúla nach bhfuil gá leo ar thrádáil dhéthaobhach agus iad a chosc;
- (b) comhoiriúnacht agus cóineasú rialachán a bhunaítear ar chaighdeáin idirnáisiúnta a chur chun cinn;
- (c) aitheantas formheasa a chur chun cinn, formheas atá bunaithe ar scéimeanna formheasa arna gcur i bhfeidhm faoi na comhaontuithe arna riaradh ag WP.29;

¹ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 an 11 Iúil 2017.
EU/UK/TCA/Annex 1/ga 3

- (d) dálaí iomaíocha margaidh arna mbunú ar phrionsabail na hoscailteachta, an neamh-idirdhealaithe agus na trédhearcachta a athneartú;
- (e) ardleibhéil chosanta do shláinte an duine, don tsábháilteacht agus don chomhshaol a chur chun cinn; agus
- (f) comhar maidir le saincheisteanna leasa fhrithpháirtigh a choinneáil ar bun chun forbairt leanúnach chomhthairbheach sa trádáil a chothú.

AIRTEAGAL 4

Caighdeán ábhartha idirnáisiúnta

Aithníonn na Páirtithe gurb é WP.29 an comhlacht ábhartha idirnáisiúnta um chaighdeánú agus gur caighdeán ábhartha idirnáisiúnta iad Rialacháin na Náisiún Aontaithe agus GTRanna faoi Chomhaontú 1958 agus faoi Chomhaontú 1998 maidir leis na táirgí a chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo.

AIRTEAGAL 5

Cóineasú rialála bunaithe ar chaighdeáin idirnáisiúnta ábhartha

1. Staonfaidh na Páirtithe ó aon rialachán teicniúil náisiúnta, marcáil náisiúnta nó nós imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta a thabhairt isteach nó a choinneáil ar bun atá éagsúil ó Rialacháin de chuid na Náisiún Aontaithe nó ó GTRanna i réimsí a chumhdaítear leis na Rialacháin sin nó le GTRanna, lena n-áirítear i gcás nach bhfuil na Rialacháin ábhartha ó na Náisiúin Aontaithe nó na GTRanna tugtha i gcrích ach amháin má tá cúiseanna réasúnaithe ann go bhfuil Rialachán sonrath de chuid na Náisiún Aontaithe nó GTR neamhéifeachtach nó míchuí chun na cuspóirí dlisteanacha atá á saothrú a chomhlíonadh, mar shampla, i réimsí na sábháilteachta ar bhóithre nó chosaint an chomhshaoil nó shláinte an duine.
2. Aon Pháirtí a thugann isteach nós imeachta éagsúil teicniúil náisiúnta, marcáil náisiúnta nó nós imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta dá dtagraítear i mír 1, arna iarraidh sin don Pháirtí eile, déanfaidh sé na codanna den rialachán teicniúil náisiúnta, den mharcáil nó den nós imeachta um measúnú comhréireachta atá éagsúil go substaintiúil ó na Rialacháin ábhartha de chuid na Náisiún Aontaithe nó ó na GTRanna a shainaithint agus tabharfaidh sé údar maith leis an éagsúlacht.
3. Déanfaidh gach Páirtí breithniú córasach ar Rialacháin de chuid na Náisiún Aontaithe a ghlacfar tar éis theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo a chur i bhfeidhm, agus cuirfidh siad a chéile ar an eolas faoi aon athrú maidir le cur chun feidhme na Rialachán sin de chuid na Náisiún Aontaithe ina chóras dlí náisiúnta féin de réir an phrótacail a bunaíodh faoi Chomhaontú 1958 agus i gcomhréir le hAirteagail 8 agus 9.

4. A mhéid a bheidh rialacháin theicniúla náisiúnta, marcálacha náisiúnta nó nósanna imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta á dtabhairt isteach nó á gchothabháil ag Páirtí atá éagsúil ó Rialacháin na Náisiún Aontaithe nó ó GTRanna mar a cheadaítear le mír 1, athbhreithneoidh an Páirtí sin na rialacháin theicniúla náisiúnta, na marcálacha náisiúnta sin nó na nósanna imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta go tráthrialta, agus b'fhearr nach faide iad ná cúig bliana, d'fhonn a gcóineasú le Rialacháin ábhartha na Náisiún Aontaithe nó le GTRanna a mhéadú. Nuair a bheidh athbhreithniú á dhéanamh ag gach Páirtí ar a gcuid rialachán teicniúil náisiúnta, marcálacha náisiúnta agus nósanna imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta, breithneoidh sé an bhfuil údar leis an éagsúlacht fós. Tabharfar fógra don Pháirtí eile faoi thoradh na n-athbhreithnithe sin, lena n-áirítear aon fhaisnéis eolaíoch agus theicniúil a úsáidfear, arna iarraidh sin dó.

5. Staonfaidh gach Páirtí ó rialacháin theicniúla náisiúnta, marcálacha náisiúnta nó nósanna imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta a thabhairt isteach nó a chothabháil a bhfuil sé d'éifeacht acu an t-ualach a thoirmeasc, a shrianadh nó a mhéadú i ndáil le hallmhairiú agus le cur i seirbhís ar a margadh náisiúnta táirgí a cineálcheadaíodh faoi Rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe do na réimsí a chumhdaítear leis na Rialacháin sin de chuid na Náisiún Aontaithe mura bhforáiltear go sainráite sna Rialacháin sin de chuid na Náisiún Aontaithe maidir le rialacháin theicniúla náisiúnta, marcálacha náisiúnta nó nósanna imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta.

AIRTEAGAL 6

Cineálcheadú agus faireachas margaidh

- 1 Glacfaidh gach Páirtí ar a mhargadh táirgí atá cumhdaithe ag deimhniú bailí ar chineálcheadú de chuid na Náisiún Aontaithe mar tháirgí atá i gcomhréir lena rialacháin theicniúla náisiúnta, lena mharcálacha náisiúnta agus lena nósanna imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta, gan tuilleadh tástála ná marcála ar bith a bheith ag teastáil chun comhlíonadh aon cheanglais atá cumhdaithe ag an deimhniú ábhartha ar chineálcheadú de chuid na Náisiún Aontaithe a fhíorú nó a fhianú. I gcás formheas feithicle, measfar Cineálcheadú Feithicle Idirnáisiúnta Uilíoch de chuid na Náisiún Aontaithe (U-IWVTA) a bheith bailí maidir leis na ceanglais a chumhdaítear le U-IWVTA. I dtaca le deimhnithe ar chineálcheadú na Náisiún Aontaithe arna n-eisiúint ag Páirtí, ní fhéadfar a mheas go bhfuil siad bailí ach amháin má tá an Páirtí sin tar éis aontú do na Rialacháin ábhartha ó na Náisiúin Aontaithe.
- 2 Ní cheanglófar ar gach Páirtí glacadh ach le deimhnithe bailí ar chineálcheadú de chuid na Náisiún Aontaithe arna n-eisiúint de bhun an leagain is déanaí de na Rialacháin de chuid na Náisiún Aontaithe a bhfuil sé tar éis aontú dóibh.
3. Chun críoch mhír 1, measfar gur cruthúnas leordhóthanach an méid seo a leanas go bhfuil cineálcheadú bailí de chuid na Náisiún Aontaithe ann:
 - (a) i gcás feithiclí iomlána, Dearbhú Comhréireachta bailí de chuid na Náisiún Aontaithe lena ndeimhnítear go gcomhlíontar U-IWVTA;
 - (b) maidir le trealamh agus páirteanna, marc bailí cineálcheadaithe de chuid na Náisiún Aontaithe a bheith greamaithe den táirge; nó

(c) maidir le trealamh agus páirteanna nach féidir marc cineálcheadaithe de chuid na Náisiún Aontaithe a ghreamú dóibh, deimhniú bailí ar chineálcheadú de chuid na Náisiún Aontaithe.

4. Chun faireachas margaidh a dhéanamh, féadfaidh údaráis inniúla Páirtí a fhíorú go bhfuil na táirgí atá cumhdaithe i gcomhréir , de réir mar is iomchuí, leis na nithe seo a leanas

(a) rialacháin theicniúla náisiúnta uile an Pháirtí sin; nó

(b) na Rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe a bhfianaítear gur comhlíonadh iad, i gcomhréir leis an Airteagal seo, le Dearbhú Comhréireachta de chuid na Náisiún Aontaithe lena ndeimhnítear gur comhlíonadh U-IWVTA i gcás feithiclí iomlána, nó le marc bailí ar chineálcheadú de chuid na Náisiún Aontaithe atá greamaithe den táirge nó deimhniú bailí ar chineálcheadú de chuid na Náisiún Aontaithe i gcás trealamh agus páirteanna.

Déanfar na fíoruithe sin trí shampláil randamach sa mhargadh agus i gcomhréir leis na rialacháin theicniúla dá dtagraítear i bpointe (a) nó i bpointe (b) den mhír seo, de réir mar a bheidh.

5. Féachfaidh na Páirtithe le comhoibriú i réimse an fhaireachais margaidh chun tacú le neamh-chomhréireachtaí feithiclí, córas, comhpháirteanna nó aonad teicniúil ar leithligh a shainaithint agus le haghaidh a thabhairt orthu.

6. Féadfaidh Páirtí aon bhearta iomchuí a dhéanamh maidir le feithiclí, córais, comhpháirteanna nó aonaid theicniúla ar leithligh lena mbaineann riosca tromchúiseach do shláinte nó do shábháilteacht daoine nó maidir le gnéithe eile de chosaint leasanna an phobail, nó nach gcomhlíonann na ceanglais is infheidhme ar shlí eile. Féadfar a áireamh ar na bearta sin toirmeasc nó srian a chur ar na feithiclí, ar na córais, ar na comhpháirteanna nó ar na haonaid theicniúla ar leithligh lena mbaineann a chur ar fáil ar an margadh, a chlárú nó a chur i seirbhís, nó iad a tharraingt siar ón margadh nó a aisghairm. Déanfaidh Páirtí a ghlacann nó a choinníonn bearta den sórt sin an Páirtí eile a chur ar an eolas go pras i dtaobh na mbeart sin agus, arna iarraidh sin don Pháirtí eile, tabharfaidh sé a chúiseanna leis na bearta sin a ghlacadh.

AIRTEAGAL 7

Táirgí a bhfuil teicneolaíochtaí nua nó gnéithe nua acu

1. Ní dhiúltóidh nó srianfaidh ceachtar Páirtí rochtain ar a mhargadh ar tháirge a chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo agus a d'fhormheas an Páirtí onnmhairiúcháin ar an bhforas go bhfuil teicneolaíocht nua nó gné nua ionchorpraithe sa táirge nach bhfuil á rialáil go fóill ag an bPáirtí allmhairiúcháin, mura féidir leis a léiriú go bhfuil forais réasúnacha aige lena chreidiúint go gcruthaíonn an teicneolaíocht nua nó an ghné nua riosca do shláinte, do shábháilteacht nó don chomhshaol.

2. Má chinneann Páirtí rochtain ar a mhargadh a dhiúltú nó má chinneann sé táirge de chuid an Pháirtí eile a chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo a tharraingt siar óna mhargadh ar an bhforas go n-ionchorpraítear leis teicneolaíocht nua nó gné nua lena gcruthaítear riosca do shláinte an duine, don tsábháilteacht nó don chomhshaol, tabharfaidh sé fógra faoin gcinneadh sin go pras don Pháirtí eile agus don oibreoir eacnamaíoch nó do na hoibreoirí eacnamaíocha lena mbaineann. Áireofar san fhógra gach faisnéis eolaíoch nó theicniúil ábhartha a cuireadh san áireamh sa chinneadh.

AIRTEAGAL 8

Comhar

1. ChunD'an trádáil i mótarfeithiclí, a bpáirteanna agus a dtrealamh a éascú a thuilleadh, agus chun d'fadbanna rochtana ar an margadh a chosc, le linn dóibh sláinte an duine, sábháilteacht agus cosaint an chomhshaoil a áirithiú, féachfaidh na Páirtithe le comhoibriú agus le malartú faisnéise de réir mar is cuí.
2. Féadfar an méid seo a leanas a áireamh go háirithe ar réimsí comhair faoin Airteagal seo:
 - (a) rialacháin theicniúla nó caighdeáin ghaolmhara a fhorbairt agus a bhunú;
 - (b) taighde, faisnéis agus torthaí a bhaineann le forbairt rialachán nua sábháilteachta feithicle nó caighdeán gaolmhar, ard-astaíochtaí a laghdú, agus teicneolaíochtaí feithiclí atá ag teacht chun cinn, a mhalartú, a mhéid is féidir;

- (c) malartú faisnéise a bheidh ar fáil maidir le lochtanna a bhaineann le sábháilteacht nó a bhaineann le hastaíochtaí a aithint agus maidir le neamhchomhlíonadh rialachán teicniúil; agus
- (d) comhchuibhiú idirnáisiúnta níos mó ar cheanglais theicniúla a chur chun cinn trí fhóraitm iltaobhacha, amhail Comhaontú 1958 agus Comhaontú 1998, lena n-áirítear trí chomhar maidir le tionscnaimh a phleanáil a thacaíonn leis an gcomhchuibhiú sin.

AIRTEAGAL 9

An Mheitheal um Mótarfheithiclí agus Páirteanna

1. Tabharfaidh Meitheal um Mótarfheithiclí agus Páirteanna cúnamh don Choiste Speisialaithe Trádála um Bacainní Teicniúla ar an Trádáil chun faireachán agus athbhreithniú a dhéanamh ar chur chun feidhme na hIarscríbhíne seo agus feidhmiú cuí na hIarscríbhíne seo a áirithiú.
2. Is iad seo a leanas feidhmeanna na Meithle um Mótarfheithiclí agus Páirteanna:
 - (a) aon ní a eascraíonn faoin Iarscríbhinn seo a phlé, arna iarraidh sin do Pháirtí;
 - (b) comhar agus malartú faisnéise a éascú i gcomhréir le hAirteagal 8;

- (c) idirphlé teicniúil a dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 97 den Chomhaontú seo ar ábhair a thagann faoi raon feidhme na hIarscríbhíne seo; agus
 - (d) liosta pointí teagmhála a choinneáil atá freagrach as ábhair a eascraíonn faoin Iarscríbhinn seo.
-

TÁIRGÍ ÍOCSHLÁINTE

AIRTEAGAL 1

Sainmhínithe

Chun críocha na hIarscríbhinne seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘údarás’ údarás de chuid Páirtí mar atá liostaithe i bhFoscscríbhinn A;
- (b) ciallaíonn ‘Dea-Chleachtas Monaraíochta’ nó ‘GMP’ an chuid sin de dhearbhu cáilíochta lena n-áirithítear go ndéantar táirgí a tháirgeadh agus a rialú go comhsheasmhach i gcomhréir leis na caighdeáin cháilíochta is iomchuí don úsáid atá beartaithe dóibh agus de réir mar a cheanglaítear leis an údarú margaíochta nó leis na sonraíochtaí táirge is infheidhme, mar a liostaítear i bhFoscscríbhinn 12-B;

- (c) ciallaíonn ‘cigireacht’ meastóireacht ar shaoráid mhonaraíochta chun a chinneadh an bhfuil an tsaoráid mhonaraíochta sin ag oibriú de réir Dea-Chleachtas Mhonaraíochta agus/nó de réir gealltanais arna ndéanamh mar chuid den cheadú táirge a chur ar an margadh, a dhéantar de réir dhlíthe, rialacháin agus fhorálacha riaracháin an Pháirtí iomchuí, agus folaíonn sé iniúchadh réamh-mhargaithe agus iar-mhargaithe;

- (d) ciallaíonn ‘doiciméad oifigiúil GMP’ doiciméad arna eisiúint ag údarás de chuid Páirtí tar éis cigireacht a dhéanamh ar shaoráid mhonaraíochta, lena n-áirítear, mar shampla, tuarascálacha cigireachta, deimhnithe lena bhfianáitear go bhfuil saoráid mhonaraíochta comhlíontach le dea-chleachtas monaraíochta, nó ráiteas maidir le neamhchomhlíonadh GMP.

AIRTEAGAL 2

Raon feidhme

Tá feidhm ag forálacha na hIarscríbhíne seo maidir le táirgí íocshláinte mar atá liostaithe i bhFoscscríbhinn 12-C.

AIRTEAGAL 3

Cuspóirí

Maidir leis na táirgí a chumhdaítear, is iad cuspóirí na hIarscríbhíne seo:

- (a) infhaighteacht cógas i gcríoch gach Páirtí a éascú;
- (b) na coinníollacha a leagan amach chun cigireachtaí a aithint agus chun doiciméid oifigiúla GMPa mhalartú agus a ghlacadh idir na Páirtithe;
- (c) an tsláinte phoiblí a chur chun cinn trí shábháilteacht othar agus sláinte agus leas ainmhithe a chosaint, chomh maith le ardleibhéil chosanta don tomhaltóir agus don chomhshaol a chosaint, i gcás inarb iomchuí, trí chur chuige rialála a chur chun cinn i gcomhréir leis na caighdeáin idirnáisiúnta iomchuí.

AIRTEAGAL 4

Caighdeáin idirnáisiúnta

Leis na caighdeáin ábhartha do na táirgí a chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo, áiritheofar ardleibhéal cosanta don tsláinte phoiblí ar aon dul leis na caighdeáin, na cleachtais agus na treoirínte a d'fhorbair an Eagraíocht Dhomhanda Sláinte (EDS), an Eagraíocht um Chomhar agus Forbairt Eacnamaíochta (ECFE), an Chomhairle Idirnáisiúnta um Chomhchuíbhíú Ceanglas Teicniúil um Chógaisíocht lena nÚsáid ag an Duine (ICH), agus an Comhar Idirnáisiúnta maidir le Comhchuíbhíú Ceanglas Teicniúil do Chlárú Táirgí Íocshláinte Tréidliachta (VICH).

AIRTEAGAL 5

Cigireachtaí a aithint agus glacadh le doiciméid oifigiúla GMP

1. Aithneoidh Páirtí cigireachtaí arna ndéanamh ag an bPáirtí eile agus glacfaidh sé le doiciméid oifigiúla GMP arna n-eisiúint ag an bPáirtí eile de réir na ndlíthe, na rialachán agus na dtreoirilínte teicniúla atá liostaithe i bhFoscábhinn 12-B.
2. Féadfaidh údarás de chuid Páirtí, in imthosca sonracha, a roghnú gan glacadh le doiciméad oifigiúil GMP arna eisiúint ag údarás de chuid an Pháirtí eile le haghaidh saoráidí monaraíochta atá suite i gcríoch an údaráis eisiúna. I measc na n-imthosca sin tá léiriú ar neamhréireachtaí ábhair nó easnaimh i dtuarascáil chigireachta, lochtanna cáilíochta a sainaitníodh i bhfaireachas iarmhargaidh nó fianaise shonrach eile ar údar inní tromchúiseach é maidir le cáilíocht táirgí nó sábháilteacht othar. Áiritheoidh gach Páirtí, i gcás ina roghnaíonn údarás de chuid Páirtí gan glacadh le doiciméad oifigiúil GMP arna eisiúint ag údarás de chuid an Pháirtí eile, go gcuirfidh an t-údarás sin in iúl d'údarás ábhartha an Pháirtí eile na cúiseanna nár glacadh leis an doiciméad agus go bhféadfaidh sé soiléiriú a iarraidh ar údarás an Pháirtí eile. Áiritheoidh an Páirtí ábhartha go bhféachfaidh a údarás leis an iarraidh ar shoiléiriú a fhreagairt go tráthúil.
3. Féadfaidh Páirtí glacadh le doiciméid oifigiúla GMP arna n-eisiúint ag údarás de chuid an Pháirtí eile le haghaidh saoráidí monaraíochta atá suite lasmuigh de chríoch an údaráis eisiúna.

4. Féadfaidh gach Páirtí na téarmaí agus na coinníollacha a chinneadh faoina nglacfaidh sé le doiciméid oifigiúla GMP arna n-eisiúint faoi mhír 3.

AIRTEAGAL 6

Malartú doiciméad oifigiúil GMP

1. Áiritheoidh gach Páirtí, má iarrann údarás de chuid Páirtí doiciméad oifigiúil GMP ar údarás an Pháirtí eile, go ndéanfaidh údarás an Pháirtí eile iarracht an doiciméad a tharchur laistigh de 30 lá féilire ó dháta na hiarrata.
2. Déileálfaidh gach Páirtí leis an bhfaisnéis i ndoiciméad a gheofar de bhun mhír 1 mar fhaisnéis rúnda.

AIRTEAGAL 7

Coimircí

1. Tá an ceart ag gach Páirtí a iniúchadh féin a dhéanamh ar shaoráidí monaraíochta a bheidh deimhnithe ag an bPáirtí eile a bheith comhlíontach.

2. Déanfaidh gach Páirtí a chinntiú, sula seolfaidh sé iniúchadh faoi mhír 1, go dtabharfaidh údarás an Pháirtí a bheartaíonn an t-iniúchadh a sheoladh fógra i scríbhinn d'údarás iomchuí an Pháirtí eile agus luafaidh sé na cúiseanna atá lena iniúchadh féin a sheoladh. Déanfaidh údarás an Pháirtí a bheartaíonn an t-iniúchadh a sheoladh iarracht fógra i scríbhinn a thabhairt d'údarás an Pháirtí eile 30 lá ar a laghad roimh iniúchadh beartaithe, ach féadfaidh sé fógra níos giorra a sholáthar i staideanna práinneacha. Féadfaidh údarás an Pháirtí eile dul isteach san iniúchadh.

AIRTEAGAL 8

Athruithe ar na dlíthe agus ar na rialacháin is infheidhme

1. Tabharfaidh gach Páirtí fógra don Pháirtí eile 60 lá ar a laghad sula nglacfaidh sé aon bheart nua nó aon athrú a bhaineann le Dea-Chleachtas Monaraíochta maidir le haon cheann de na dlíthe, rialacháin agus treoirlínte teicniúla ábhartha atá liostaithe i bhFoscscríbhinn 12-B.
2. Déanfaidh na Páirtithe an fhaisnéis uile is gá a mhalartú, lena n-áirítear athruithe ar a ndlíthe, ar a rialacháin, ar a dtreoirlínte teicniúla nó ar a nósanna imeachta cigireachta faoi seach a bhaineann le Dea-Chleachtas Monaraíochta ionas gur féidir le gach Páirtí breithniú a dhéanamh i dtaobh na gcoinníollacha chun cigireachtaí a aithint agus chun glacadh le doiciméid oifigiúla GMP de bhun Airteagal 5(1).

3. Más rud é, mar thoradh ar aon cheann de na bearta nua nó de na hathruithe dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo, go measann Páirtí nach féidir leis cigireachtaí a aithint a thuilleadh nó doiciméid oifigiúla GMP arna n-eisiúint ag an bPáirtí eile a ghlacadh, cuirfidh sé in iúl don Pháirtí eile go bhfuil sé ar intinn aige Airteagal 9 a chur i bhfeidhm agus rachaidh na Páirtithe i mbun comhairliúcháin laistigh den Mheitheal um Tháirgí Íocshláinte.
4. Déanfar aon fhógra faoin Airteagal seo trí na pointí teagmhála ainmnithe sa Mheitheal um Tháirgí Íocshláinte.

AIRTEAGAL 9

Fionraí

1. Gan dochar d'Airteagal 5(2), tá sé de cheart ag gach Páirtí aitheantas cigireachtaí agus glacadh le doiciméid oifigiúla GMP de chuid an Pháirtí eile a chur ar fionraí go hiomlán nó go páirteach de bhun Airteagal 5(1) do na táirgí uile nó do chuid de na táirgí a liostaítear i bhFoscábhinn 12-C. Feidhmeofar an ceart sin ar bhealach oibiachtúil, réasúnaithe. Tabharfaidh an Páirtí a fheidhmíonn an ceart sin fógra don Pháirtí eile agus soláthróidh sé réasúnú i scríbhinn. Leanfaidh Páirtí ar aghaidh ag glacadh le doiciméid oifigiúla GMP de chuid an Pháirtí eile a eisíodh roimh fhionraí den sórt sin, mura gcinnfidh an Páirtí a mhalairt ar bhonn cúinsí sláinte nó sábháilteachta.

2. Más rud é, tar éis comhairliúcháin dá dtagraítear in Airteagal 8(3), go gcuireann Páirtí, mar sin féin, aitheantas cigireachtaí agus glacadh le doiciméid oifigiúla GMP ar fionraí de bhun Airteagal 5(1), féadfaidh sé déanamh amhlaidh i gcomhréir le mír 1 den Airteagal seo tráth nach luaithe ná 60 lá tar éis tús a chur leis na comhairliúcháin. Le linn na tréimhse 60 lá sin, leanfaidh an dá Pháirtí d'iniúchtaí a aithint agus glacfaidh siad le doiciméid oifigiúla GMP arna n-eisiúint ag údarás de chuid an Pháirtí eile.
3. I gcás ina ndéanfar aithint cigireachtaí agus glacadh le doiciméid oifigiúla GMP de bhun Airteagal 5(1) a chur ar fionraí, ar iarraidh ó Pháirtí, pléifidh na Páirtithe an t-ábhar laistigh den Mheitheal um Tháirgí Íocshláinte agus déanfaidh siad gach iarracht breithniú a dhéanamh ar bhearta féideartha lena bhféadfaí aitheantas a thabhairt d'iniúchtaí agus chun glacadh le doiciméid oifigiúla GMP a thabhairt ar ais.

AIRTEAGAL 10

Comhar rialála

1. Féachfaidh na Páirtithe le dul i gcomhairle lena chéile, de réir mar a cheadaítear lena ndlí faoi seach, maidir le tograí chun athruithe suntasacha a thabhairt isteach ar rialacháin theicniúla nó ar nósanna imeachta iniúchta, lena n-áirítear iad sin a dhéanann difear don chaoi a n-aithnítear doiciméid ón bPáirtí eile i gcomhréir le hAirteagal 5 agus, i gcás inarb iomchuí, deis a thabhairt trácht a dhéanamh ar thograí den sórt sin, gan dochar d'Airteagal 8.

2. Féachfaidh na Páirtithe le comhoibriú d'fhonn glacadh agus cur chun feidhme treoirlínte eolaíocha nó teicniúla arna gcomhaontú go hidirnáisiúnta a neartú, a fhorbairt agus a chur chun cinn, lena n-áirítear, nuair is féidir, trí thionscnaimh chomhpháirteacha, tograí comhpháirteacha agus cur chuige comhpháirteach a thíolacadh sna heagraíochtaí agus sna comhlachtaí idirnáisiúnta ábhartha dá dtagraítear in Airteagal 4.

AIRTEAGAL 11

Leasuithe ar fhoscríbhinní

Beidh sé de chumhacht ag an gComhairle Comhpháirtíochta Foscríbhinn 12-A a leasú chun liosta na n-údarás a thabhairt comthrom le dáta, Foscríbhinn 12-B a leasú chun liosta na ndlíthe, na rialachán agus na dtreoirlínte teicniúla is infheidhme a thabhairt comthrom le dáta agus Foscríbhinn 12-C a leasú chun liosta na dtáirgí atá cumhdaithe a thabhairt cothrom le dáta.

AIRTEAGAL 12

An Mheitheal um Tháirgí Íocshláinte

1. Tabharfaidh an Mheitheal um Tháirgí Íocshláinte cúnaimh don Choiste Speisialaithe Trádála um Bacainní Teicniúla ar an Trádáil chun faireachán agus athbhreithniú a dhéanamh ar chur chun feidhme na hIarscríbhinne seo agus feidhmiú cuí na hIarscríbhinne seo a áirithiú.

2. Is iad seo a leanas feidhmeanna na Meithle um Tháirgí Íocshláinte sin:
- (a) aon ní a eascraíonn faoin Iarscríbhinn seo a phlé ar iarraidh ó Pháirtí;
 - (b) comharagus malartuithe faisnéise a éascú chun críocha Airteagail 8 agus 10;
 - (c) feidhmeoidh sé mar fhóram le haghaidh comhairliúchán agus plé chun críocha Airteagal 8(3) agus Airteagal 9(3);
 - (d) idirphlé teicniúil a dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 97 den Chomhaontú seo ar ábhair a thagann faoi raon feidhme na hIarscríbhinne seo; agus
 - (e) liosta pointí teagmhála a choinneáil atá freagrach as ábhair a eascraíonn faoin Iarscríbhinn seo.

AIRTEAGAL 13

Gan réiteach díospóide a chur i bhfeidhm

Níl feidhm ag Teideal I de Chuid a Sé den Chomhaontú seo maidir le díospóidí a bhaineann le léiriú agus cur i bhfeidhm na hIarscríbhinne seo.

ÚDARÁIS NA bPÁIRTITHE

(1) An tAontas Eorpach:

Tír	I gcás táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine	I gcás táirgí íocshláinte le haghaidh úsáid tréidliachta
An Bheilg	An ghníomhaireacht fheidearálach um chógais agus táirgí sláinte/ Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten/ Agence fédérale des médicaments et produits de santé	Féach an t-údarás do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine
An Bhulgáir	Gníomhaireacht Drugaí na Bulgáire/ ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ ПО ЛЕКАРСТВАТА	Gníomhaireacht um Shábháilteacht Bia na Bulgáire Българска агенция по безопасност на храните
An tSeicia	Institiúid Stáit um Rialú Drugaí/ Státní ústav pro kontrolu léčiv (SÚKL)	An Institiúid um Rialú Stáit Bitheolaíochtaí Tréidliachta agus Íoca Leighis / Ústav pro státní kontrolu veterinárních biopreparátů a léčiv (ÚSKVBL)
An Danmhairg	Gníomhaireacht Leigheasra na Danmhairge/ Laegemiddelstyrelsen	Féach an t-údarás do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine

Tír	I gcás táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine	I gcás táirgí íocshláinte le haghaidh tréidliachta
An Ghearmáin	<p>Institiúid Chónaidhme Drugaí agus Feistí Leighis/ Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM) Paul-Ehrlich-Institute (PEI), Institiúid Chónaidhme Vacsaíní agus Bithmhíochaine/Paul-Ehrlich-Institut (PEI) Bundesinstitut für Impfstoffe und biomedizinische Arzneimittel</p> <p>An Aireacht Chónaidhme Sláinte/Bundesministerium für Gesundheit (BMG)/ Zentralstelle der Länder für Gesundheitsschutz bei Arzneimitteln und Medizinprodukten (ZLG) ¹</p>	<p>An Oifig Chónaidhme um Chosaint Tomhaltóirí agus um Shábháilteacht Bia/ Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)</p> <p>An Aireacht Chónaidhme Bia agus Talmhaíochta, Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft</p>
An Eastóin	<p>An Ghníomhaireacht Leigheasra Stáit/ Ravimiamet</p>	Féach an t-údarás do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine
Éire	An tÚdarás Rialála Táirgí Sláinte (HPRA)	Féach an t-údarás do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine
An Ghréig	<p>An Eagraíocht Náisiúnta um Leigheasra/ Ethnikos Organismos Farmakon (EOF) - (ΕΘΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΦΑΡΜΑΚΩΝ)</p>	Féach an t-údarás do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine

¹ Chun críoch na hIarscríbhíne seo, agus gan dochar do dheighilt inmheánach na hinniúlachta sa Ghearmáin maidir le hábhair a thagann faoi raon feidhme na hIarscríbhíne seo, tuigfear go gcumhdaítear le ZLG na húdaráis inniúla Länder a eisiúnn doiciméid GMP agus a dhéanann cigireachtaí cógaisíochta.

Tír	I gcás táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine	I gcás táirgí íocshláinte le haghaidh úsáid tréidliachta
An Spáinn	Gníomhaireacht Leigheasra agus Feistí Leighis na Spáinne/ Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios ¹	Féach an t-údarás do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine
An Fhrainc	Gníomhaireacht Náisiúnta na Fraince um Leigheasra agus um Tháirgí Sláinte Sábháilteacht / Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM)	Gníomhaireacht na Fraince um Shábháilteacht Bia, Comhshaoil agus Sláinte ag an Obair — <i>An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Tháirgí Íocshláinte Tréidliachta/</i> Agence Nationale de Sécurité Sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail- Agence Nationale du Médicament Vétérinaire (Anses-ANMV)
An Chróit	An Ghníomhaireacht um Tháirgí Íocshláinte agus um Fheistí Leighis/ Agencija za lijekove i medicinske proizvode (HALMED)	An Stiúrtóireacht um an Aireacht Talmhaíochta, Tréidliachta agus Sábháilteachta Bia/ Ministarstvo Poljoprivrede, Uprava za veterinarstvo i sigurnost hrane
An Iodáil	Gníomhaireacht Leigheasra na hIodáile / Agenzia Italiana del Farmaco	<i>Ard-Stiúrtóireacht um Shláinte Ainmhithe agus Táirgí Íocshláinte Tréidliachta</i> Ministero della Salute, Direzione Generale della Sanità Animale e dei Farmaci Veterinari

¹ Chun críoch na hIarscríbhíne seo, agus gan dochar do roinnt inmheánach na hinniúlachta sa Spáinn maidir le hábhair a thagann faoi raon feidhme na hIarscríbhíne seo, tuigfead go gcumhdaítear le Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios na húdaráis inniúla réigiúnacha go léir a eisíonn doiciméid oifigiúla GMP agus a dhéanann cigireachtaí cógaisíochta.

Tír	I gcás táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine	I gcás táirgí íocshláinte le haghaidh úsáid tréidliachta
An Chipir	An Aireacht Sláinte – Seirbhísí Cógaisíochta/ Φαρμακευτικές Υπηρεσίες, Υπουργείο Υγείας	An Aireacht Talmhaíochta, Forbartha Tuaithe agus Comhshaoil Seirbhísí Tréidliachta / Κτηνιατρικές Υπηρεσίες- Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος
An Laitvia	An Ghníomhaireacht Leigheasra Stáit/ Zāļu valsts aģentūra	An Roinn Measúnaithe agus Clárúcháin sa tSeirbhís Bia agus Tréidliachta/Pārtikas un veterinārā dienesta Novērtēšanas un reģistrācijas departaments
An Liotuáin	An Ghníomhaireacht Stáit um Rialú Cógas/ Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba	Seirbhís Bia agus Tréidliachta an Stáit/ Valstybinės maisto ir veterinarijos tarnyba
Lucsamburg	Ministere de la Santé, Division de la Pharmacie et des Médicaments	Féach an t-údarás do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine
An Ungáir	Országos Gyógyszerészeti és Élelmezés-egészségügyi Intézet /An Institiúid Náisiúnta Cógaisíochta agus Cothú	An Oifig Náisiúnta um Shábháilteacht an tSlabhra Bia, Stiúirthóireacht na dTáirgí Íocshláinte Tréidliachta/Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága (ÁTI)
Málta	Údarás um Rialú Cógas	An Rannóg Leigheasra Tréidliachta sa tSaotharlann Náisiúnta Tréidliachta (NVL) laistigh de An Roinn Sláinte agus Leasa Ainmhithe (AHWD)

Tír	I gcás táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine	I gcás táirgí íocshláinte le haghaidh úsáid tréidliachta
An Ísiltír	Cigireacht Cúram Sláinte agus Óige/Inspectie Gezondheidszorg en Youth (IGJ)	An Bord Meastóireachta Leigheasra/ Biúró Diergeneesmiddelen, Coláiste Beoordeling van Geneesmiddelen (CBG)
An Ostair	Gníomhaireacht na hOstaire um Shláinte agus Sábháilteacht Bia/ Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH	Féach an t-údarás do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine
An Pholainn	An Príomhchigire Cógaisíochta/ Główny Inspektorat Farmaceutyczny (GIF)	Féach táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine
An Phortaingéil	Údarás Náisiúnta Leigheasra agus Táirgí Sláinte/ INFARMED, I.P Autoridade Nacional do Medicamento e Produtos de Saúde, I.P	Ard-Stiúrthóireacht an Bhia agus na Tréidliachta/DGAV – Direção Geral de Alimentação e Veterinária (PT)
An Rómáin	An Ghníomhaireacht Náisiúnta Leigheasra agus Feistí Leighis/ Agenția Națională a Medicamentului și a Dispozitivelor Medicale	An tÚdarás Náisiúnta Tréidliachta agus Sábháilteachta Bia/Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor

Tír	I gcás táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine	I gcás táirgí íocshláinte le haghaidh úsáid tréidliachta
An tSlóivéin	An Ghníomhaireacht um Tháirgí Íocshláinte agus um Liachta Gairis Phoblacht na Liotuáine / Javna agencija Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke (JAZMP)	Féach an t-údarás do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine
An tSlóvaic	Institiúid Stáit um Rialú Drugaí/ Štátny ústav pre kontrolu liečiv (ŠÚKL)	An Institiúid um Rialú Stáit Bitheolaíochta Tréidliachta agus Íoca leighis / Ústav štátnej kontroly veterinárnych biopreparátov a liečiv (USKVBL)
An Fhionlainn	Gníomhaireacht Leigheasra na Fionlainne/ Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus (FIMEA)	Féach an t-údarás do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine
An tSualainn	An Ghníomhaireacht um Tháirgí Leighis/Läkemedelsverket	Féach an t-údarás do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine

(2) An Ríocht Aontaithe

An Ghníomhaireacht Rialála Táirgí Leighis agus Cúraim Sláinte
An Stiúrthóireacht um Chógais Tréidliachta

LIOSTA DE NA DLÍTHE, DE NA RIALACHÁIN AGUS DE NA TREOIRLÍNTE TEICNIÚLA
IS INFHEIDHME MAIDIR LE DEA-CHLEACHTAS MONARAÍOCHTA

(1) Maidir leis an Aontas Eorpach:

Treoir 2001/83/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Samhain 2001 maidir leis an gcód Comhphobail a bhaineann le táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine¹;

Treoir 2001/82/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Samhain 2001 maidir leis an gCód Comhphobail a bhaineann le táirgí íocshláinte tréidliachta tréidliachta²;

Treoir 2001/20/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Aibreán 2001 maidir le comhfhogasú dhlíthe, rialacháin agus fhorálacha riaracháin na mBallstát maidir le dea-chleachtas cliniciúil a chur chun feidhme i stiúradh trialacha cliniciúla ar tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine³;

Rialachán (AE) Uimh 536/2014 an 16 Aibreán 2014 maidir le trialacha cliniciúla ar tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine, agus lena n-aisghairtear Treoir 2001/20/CE⁴;

¹ IO AE L 311, 28.11.2001, lch. 67.

² IO AE L 311, 28.11.2001, lch. 1.

³ IO AE L 121, 1.5.2001, lch. 34.

⁴ IO AE L 158, 27.5.2014, lch. 1.

Rialachán (CE) Uimh. 726/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 31 Márta 2004 lena leagtar síos nósanna imeachta Comhphobail maidir le húdarú agus maoirseacht ar tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine agus le haghaidh úsáid tréidliachta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Leigheasra Eorpach¹;

Rialachán (CE) Uimh. 1394/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2007 maidir le táirgí íocshláinte ardteiripe agus lena leasaítear Treoir 2001/83/CE agus Rialachán (CE) Uimh. 726/2004²;

Treoir 2003/94/CE ón gCoimisiún an 8 Deireadh Fómhair 2003 lena leagtar síos prionsabail agus treoirlínte an dea-chleachtais monaraíochta i ndáil le táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine agus táirgí íocshláinte imscrúdaitheacha lena n-úsáid ag an duine³;

Treoir 91/412/CEE ón gCoimisiún an 23 Iúil 1991 lena leagtar síos na prionsabail agus na treoirlínte maidir le dea-chleachtas monaraíochta le haghaidh táirgí íocshláinte tréidliachta⁴;

Treoir (AE) 2017/1572 ón gCoimisiún an 15 Meán Fómhair 2017 lena bhforlíontar Treoir 2001/83/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le prionsabail agus treoirlínte dea-chleachtais monaraíochta do tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine⁵;

Rialachán Tarmhligthe (AE) 1252/2014 ón gCoimisiún an 28 Bealtaine 2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le prionsabail agus treoirlínte dea-chleachtais monaraíochta le haghaidh substaintí gníomhacha le haghaidh táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine⁶;

¹ IO AE L 136, 30.4.2004, lch. 1.

² IO AE L 324, 10.12.2007, lch. 121.

³ IO AE L 262, 14.10.2003, lch. 22.

⁴ IO AE L 228, 17.8.1991, lch. 70.

⁵ IO AE L 238, 16.9.2017, lch. 44.

⁶ IO AE L 337, 25.11.2014, lch. 1.

Rialachán Tarmhligthe (AE) 2017/1569 ón gCoimisiún an 23 Bealtaine 2017 lena bhforlíontar Rialachán (AE) Uimh. 536/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle trí phrionsabail agus treoirlínte an dea-chleachtais monaraíochta le haghaidh táirgí íocshláinte imscrúdaitheacha lena n-úsáid ag an duine agus socruithe maidir le cigireachtaí a shonrú¹;

An leagan reatha den Treoir maidir le dea-chleachtas monaraíochta atá in imleabhar IV de na Rialacha lena rialaítear táirgí íocshláintesan Aontas Eorpach agus tiomsú na nósanna imeachta pobail maidir le cigireachtaí agus malartú faisnéise.

(2) Maidir leis an Ríocht Aontaithe:

Na Rialacháin um Chógais Dhaonna 2012 (SI 2012/1916)

Na Rialacháin um Leigheasra lena nÚsáid ag an Duine (Trialacha Cliniciúla) 2004 (SI 2004/1031)

Na Rialacháin um Leigheasra Tréidliachta 2013 (SI 2013/2033)

¹ IO AE L 238, 16.9.2017, lch. 12.

Rialacháin maidir le dea-chleachtas monaraíochta arna ndéanamh faoi rialachán B17, agus treoirlínte maidir le dea-chleachtas monaraíochta a foilsíodh de bhun rialachán C17, de na Rialacháin um Chógais Dhaonna 2012

Na prionsabail agus na treoirlínte maidir le dea-chleachtas monaraíochta is infheidhme chun críocha Sceideal 2 a ghabhann leis na Rialacháin um Leigheasra Tréidliachta 2013

TÁIRGÍ ATÁ CUMHDAITHE

Táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine agus le haghaidh úsáid tréidliachta:

- Táirgí íocshláinte arna margú lena n-úsáid ag an duine nó le haghaidh úsáide tréidliachta, lena n-áirítear táirgí bitheolaíochá agus imdhíoneolaíochá a chuirtear ar an margadh lena n-úsáid ag an duine agus le haghaidh úsáid tréidliachta,
- táirgí íocshláinte ardteiripe,
- Comhábhair ghníomhachá chógaisíochta lena n-úsáid ag an duine nó le haghaidh úsáide tréidliachta,
- táirgí leighis imscrúdaitheacha.

CEIMICEÁIN

AIRTEAGAL 1

Sainmhínithe

Chun críocha na hIarscríbhíne seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘údaráis inniúla’
 - (i) i gcás an Aontais: an Coimisiún Eorpach;
 - (ii) maidir leis an Ríocht Aontaithe: rialtas na Ríochta Aontaithe;
- (b) ciallaíonn ‘CCD NA’ Córas Comhchuibhithe Domhanda na Náisiún Aontaithe um Cheimiceáin a Aicmiú agus a Lipéadú.

AIRTEAGAL 2

Raon feidhme

Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le trádáil, rialáil, allmhairiú agus onnmhairsiú ceimiceán idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe i ndáil lena gclárú, lena meastóireacht, lena n-údarú, lena srian, lena bhformheas, lena n-aicmiú, lena lipéadú agus lena bpacáistiú.

AIRTEAGAL 3

Cuspóirí

1. Is iad seo a leanas cuspóirí na hIarscríbhinne seo:
 - (a) trádáil ceimiceán agus táirgí gaolmhara idir na Páirtithe a éascú;
 - (b) ardleibhéil chosanta don chomhshaol, do shláinte an duine agus do shláinte ainmhithe a áirithiú; agus
 - (c) foráil a dhéanamh maidir le comhar idir údaráis fhreagracha an Aontais agus na Ríochta Aontaithe.
2. Aithníonn na Páirtithe nach gcuireann na gealltanais a tugadh faoin Iarscríbhinn seo cosc ar cheachtar Páirtí a thosaíochtaí féin a leagan síos maidir le rialáil ceimiceán, lena n-áirítear a leibhéil chosanta féin a bhunú i ndáil leis an gcomhshaol, agus i ndáil le sláinte an duine agus sláinte ainmhithe.

AIRTEAGAL 4

Eagraíochtaí agus comhlachtaí idirnáisiúnta ábhartha

Aithníonn na Páirtithe go bhfuil eagraíochtaí agus comhlachtaí idirnáisiúnta, go háirithe ECFE agus an Fochoiste Saineolaithe maidir leis an gCóras Comhchuibhithe Domhanda um Cheimiceáin a Aicmiú agus a Lipéadú (SCEGHS) de chuid Chomhairle Eacnamaíoch agus Shóisialta na Náisiún Aontaithe (ECOSOC), ábhartha chun treoirínite eolaíoch agus teicniúla a fhorbairt i ndáil le ceimiceáin.

AIRTEAGAL 5

Rannpháirtíocht in eagraíochtaí agus comhlachtaí idirnáisiúnta ábhartha agus forbairtí rialála

1. Rannchuideoidh na Páirtithe go gníomhach le forbairt na dtreoirínite eolaíoch nó teicniúla dá dtagraítear in Airteagal 4 i ndáil le measúnú guaiseacha agus rioscaí ceimiceán agus leis na formáidí chun torthaí na measúnachtaí sin a dhoiciméadú.
2. Déanfaidh gach Páirtí aon treoirínite arna n-eisiúint ag na heagraíochtaí agus na comhlachtaí idirnáisiúnta dá dtagraítear in Airteagal 4 a chur chun feidhme mura rud é go mbeadh na treoirínite sin neamhéifeachtach nó míchuí chun cuspóirí dlisteanacha an Pháirtí sin a bhaint amach.

AIRTEAGAL 6

Aicmiú agus lipéadú ceimiceán

1. Déanfaidh gach Páirtí GHS na Náisiún Aontaithe a chur chun feidhme ar bhealach chomh cuimsitheach agus a mheasann sé a bheith indéanta laistigh dá chóras faoi seach, lena n-áirítear ceimiceáin nach bhfuil laistigh de raon feidhme na hlarscríbhíne seo, ach amháin i gcás ina mbeidh cúiseanna sonracha ann córas éagsúil lipéadaithe a chur i bhfeidhm do tháirgí ceimiceacha áirithe ina staid chríochnaithe agus iad ceaptha don úsáideoir deiridh. Déanfaidh gach Páirtí a chur chun feidhme a thabhairt cothrom le dáta go tréimhsiúil bunaithe ar na hathbhreithnithe a eisítear go rialta ar GHS na Náisiún Aontaithe.
2. I gcás ina mbeartóidh údarás freagrach de chuid Páirtí substaintí aonair a aicmiú de réir a rialacha agus a nósanna imeachta faoi seach, tabharfaidh sé an deis d'údarás freagrach an Pháirtí eile a thuairimí a chur in iúl de réir na rialacha agus na nósanna imeachta sin faoi seach laistigh de na hamlínte is infheidhme.
3. Cuirfidh gach Páirtí faisnéis ar fáil go poiblí faoina nósanna imeachta a bhaineann le haicmiú substaintí i gcomhréir lena rialacha agus lena nósanna imeachta faoi seach. Déanfaidh gach Páirtí iarracht freagra a thabhairt ar thráchtanna a gheofar ón bPáirtí eile de bhun mhír 2.
4. Ní chuirfidh aon ní san Airteagal seo d'oibleagáid ar cheachtar Páirtí aon toradh ar leith a bhaint amach maidir le CCD na Náisiún Aontaithe a chur chun feidhme ina chríoch ná maidir le haicmiú substainte áirithe, ná a nósanna imeachta agus a phróisis chinnteoireachta faoi seach a chur ar aghaidh, a chur ar fionraí nó a mhoilliú.

AIRTEAGAL 7

Comhar

1. Aithníonn na Páirtithe gur féidir le comhar deonach maidir le rialáil ceimiceán trádáil a éascú ar bhealaí a théann chun tairbhe tomhaltóirí, gnólachtaí agus an chomhshaoil agus a chuidíonn le cosaint shláinte an duine agus sláinte ainmhithe a fheabhsú.
2. Tá na Páirtithe tiomanta d'éascú a dhéanamh ar mhalartú faisnéise neamhrúnda idir a n-údaráis fhreagracha, lena n-áirítear trí chomhar maidir le formáidí leictreonacha agus uirlisí leictreonacha a úsáidtear chun sonraí a stóráil.
3. Comhoibreoidh na Páirtithe, i gcás inarb iomchuí, d'fhonn glacadh agus cur chun feidhme treoirlínte eolaíocha nó teicniúla arna gcomhaontú go hidirnáisiúnta a neartú, a fhorbairt agus a chur chun cinn, lena n-áirítear, más féidir, trí thionscnaimh chomhpháirteacha, tograí comhpháirteacha agus cur chuige comhpháirteach a thíolacadh sna heagraíochtaí agus sna comhlachtaí idirnáisiúnta ábhartha, go háirithe iad siúd dá dtagraítear in Airteagal 4.
4. Comhoibreoidh na Páirtithe, má mheasann an dá Pháirtí go bhfuil sé tairbhiúil, maidir le scaipeadh sonraí a bhaineann le sábháilteacht ceimiceán, agus cuirfidh siad an fhaisnéis sin ar fáil don phobal chun a áirithiú go mbeidh rochtain éasca agus sothuigtheacht ag spriocghrúpaí éagsúla ar an bhfaisnéis sin. Arna iarraidh ó cheachtar Páirtí, soláthróidh an Páirtí eile don Pháirtí iarrthach faisnéis neamhrúnda maidir le sábháilteacht ceimiceán.

5. Má iarrann Páirtí amhlaidh agus má aontaíonn an Páirtí eile déanamh amhlaidh, rachaidh na Páirtithe i gcomhairliúcháin maidir le faisnéis agus sonraí eolaíocha i gcomhthéacs saincheisteanna nua agus saincheisteanna atá ag teacht chun cinn agus a bhaineann leis na guaiseacha nó na priacail a bhaineann le ceimiceáin do shláinte an duine nó don chomhshaol, d'fhonn líon coiteann eolais a chruthú agus, más féidir agus a mhéid is féidir, comhthuiscint ar an eolaíocht a bhaineann leis na saincheisteanna sin a chur chun cinn.

AIRTEAGAL 8

Malartú faisnéise

Comhoibreoidh na Páirtithe agus malartóidh siad faisnéis maidir le haon saincheist atá ábhartha do chur chun feidhme na hIarscríbhíne seo laistigh den Choiste Speisialaithe Trádála ar Bhacainní Teicniúla ar Thrádáil.

TÁIRGÍ ORGÁNACHA

AIRTEAGAL 1

Cuspóir agus raon feidhme

1. Is é cuspóir na hIarscríbhinne seo na forálacha agus na nósanna imeachta a leagan amach chun trádáil i dtáirgí orgánacha a chothú i gcomhréir le prionsabail an neamh-idirdhealaithe agus na cómhálartachta, trí aitheantas a thabhairt do na Páirtithe i dtaobh coibhéis a ndlíthe faoi seach.
2. Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir leis na táirgí orgánacha atá liostaithe i bhFoscríbhinní 14-A agus 14-B a chomhlíonann na dlíthe agus na rialacháin atá liostaithe i bhFoscríbhinní 14-C nó 14-D. Beidh de chumhacht ag an gComhairle Comhpháirtíochta Foscríbhinní 14-A, 14-B, 14-C agus 14-D a leasú.

AIRTEAGAL 2

Sainmhínte

Chun críocha na hIarscríbhíne seo, beidh feidhm ag na sainmhínte seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘údarás inniúil’ gníomhaireacht oifigiúil a bhfuil dlínse aici ar na dlíthe agus na rialacháin atá liostaithe i bhFoscríbhinn 14-C nó 14-D agus atá freagrach as an Iarscríbhinn seo a chur chun feidhme;
- (b) ciallaíonn ‘údarás rialaithe’ údarás ar thug an t-údarás inniúil a inniúlacht dó, go hiomlán nó i bpáirt, i leith cigireachtaí agus deimhnithe i réimse an táirgthe orgánaigh i gcomhréir leis na dlíthe agus na rialacháin atá liostaithe i bhFoscríbhinn 14-C nó 14-D;
- (c) ciallaíonn ‘comhlacht rialaithe’ eintiteas atá aitheanta ag an údarás inniúil chun cigireachtaí agus deimhniúcháin a dhéanamh i réimse an táirgthe orgánaigh i gcomhréir leis na dlíthe agus na rialacháin atá liostaithe i bhFoscríbhinn 14-C nó 14-D; agus
- (d) ciallaíonn ‘coibhéis’ an cumas atá i ndlíthe, rialacháin agus ceanglais éagsúla, mar aon le córais chigireachta agus deimhniúcháin, chun na cuspóirí céanna a bhaint amach.

AIRTEAGAL 3

Coibhéis a aithint

1. Maidir le táirgí atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-A, aithneoidh an tAontas dlíthe agus rialacháin na Ríochta Aontaithe atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-C mar dhlíthe agus rialacháin atá coibhéiseach le dlíthe agus rialacháin an Aontais atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-D.
2. Maidir le táirgí a liostaítear i bhFoscúbhinn 14-B, aithneoidh an Ríocht Aontaithe go bhfuil dlíthe agus rialacháin an Aontais atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-D coibhéiseach le dlíthe agus rialacháin na Ríochta Aontaithe atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-C.
3. I bhfianaise dháta chur i bhfeidhm an 1 Eanáir 2022 de Rialachán (AE) 2018/848 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 maidir le táirgeadh orgánach agus lipéadú táirgí orgánacha agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 834/2007 ón gComhairle, déanfaidh gach Páirtí an t-aitheantas coibhéise dá dtagraítear i mír 1 agus i mír 2 a athmheasúnú faoin 31 Nollaig 2023. Más rud é, mar thoradh ar an athmheasúnú sin, nach ndeimhneoidh Páirtí coibhéis, cuirfear aitheantas coibhéise ar fionraí.
4. Gan dochar do mhír 3, i gcás ina ndéantar na dlíthe agus na rialacháin atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-C nó 14-D a mhodhnú, a chúlghairm nó a ionadú, measfar na rialacha nua a bheith coibhéiseach le rialacha an Pháirtí eile mura ndéanfaidh Páirtí agóid i gcoinne an nós imeachta a leagtar amach i míreanna 5 agus 6.

5. Más rud é, tar éis dó tuilleadh faisnéise a fháil ón bPáirtí eile a d'iarr sé, go measann Páirtí nach gcomhlíonann dlíthe, rialacháin nó nósanna imeachta nó cleachtais riaracháin an Pháirtí eile na ceanglais coibhéise a thuilleadh, eiseoidh an Páirtí sin iarraidh réasúnaithe chuig an bPáirtí eile chun na dlíthe, rialacháin, nó nósanna imeachta nó an cleachtas riaracháin abhartha a leasú, agus cuirfidh sé tréimhse leordhóthanach ar fáil don Pháirtí eile, tréimhse nach lú ná 3 mhí, chun coibhéis a áirithiú.
6. Má mheasann an Páirtí lena mbaineann, tar éis don tréimhse i mír 5 dul in éag, nach bhfuil na ceanglais maidir le coibhéis á gcomhlíonadh, féadfaidh sé cinneadh a dhéanamh aitheantas coibhéise na ndlíthe agus na rialachán ábhartha a liostaítear i bhFoscúbhinn 14-C nó 14-D a chur ar fionraí go haontaobhach, maidir leis na táirgí orgánacha ábhartha atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-A nó 14-B.
7. Féadfar cinneadh a dhéanamh freisin aitheantas coibhéise na ndlíthe agus na rialachán a liostaítear in Iarscúbhinn 14-C nó 14-D a fhionraí go haontaobhach, maidir leis na táirgí orgánacha ábhartha atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-A nó 14-B, tar éis do thréimhse fógra trí mhí dul in éag, i gcás nár chuir Páirtí an fhaisnéis a cheanglaítear faoi Airteagal 6 ar fáil nó i gcás nach n-aontaíonn sé le hathbhreithniú piaraí faoi Airteagal 7.
8. I gcás ina bhfionrófar aitheantas coibhéise de réir an Airteagail seo, pléifidh na Páirtithe, ar iarraidh ó Pháirtí, an t-ábhar laistigh den Mheitheal um Tháirgí Orgánacha agus déanfaidh siad gach iarracht breithniú a dhéanamh ar bhearta féideartha lena bhféadfaí aitheantas ar choibhéis a thabhairt ar ais.

9. Maidir le táirgí nach bhfuil liostaithe i bhFoscúbhinn 14-A nó 14-B, pléifidh an Mheitheal um Tháirgí Orgánacha coibhéis ar iarraidh ó Pháirtí.

AIRTEAGAL 4

Allmhairiú agus cur ar an margadh

1. Glacfaidh an tAontas le hallmhairiú na dtáirgí atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-A isteach ina chríoch, agus le cur na dtáirgí sin ar an margadh mar tháirgí orgánacha, ar choinníoll go gcomhlíonann na táirgí sin dlíthe agus rialacháin na Ríochta Aontaithe atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-C agus go bhfuil deimhniú cigireachta ag gabháil leo arna eisiúint ag comhlacht rialaithe atá aitheanta ag an Ríocht Aontaithe agus atá curtha in iúl don Aontas dá dtagraítear i mír 3.
2. Glacfaidh an Ríocht Aontaithe le hallmhairiú isteach ina críoch na dtáirgí atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-B, agus le cur na dtáirgí sin ar an margadh mar tháirgí orgánacha, ar choinníoll go gcomhlíonann na táirgí sin dlíthe agus rialacháin an Aontais atá liostaithe i bhFoscúbhinn 14-D agus go bhfuil deimhniú cigireachta ag gabháil leo arna eisiúint ag comhlacht rialaithe atá aitheanta ag an Aontas agus a chuirtear in iúl don Ríocht Aontaithe dá dtagraítear i mír 3.

3. Aithníonn gach Páirtí na húdaráis rialaithe nó na comhlachtaí rialaithe a chuir an Páirtí eile in iúl go bhfuil siad freagrach as na rialuithe ábhartha a dhéanamh maidir le táirgí orgánacha atá cumhdaithe ag aitheantas coibhéise dá dtagraítear in Airteagal 3 agus as an deimhniú iniúchta dá dtagraítear i mír 1 agus i mír 2 den Airteagal seo a eisiúint d'fhonn iad a allmhairiú isteach i gcríoch an Pháirtí eile agus iad a chur ar an margadh i gcríoch an Pháirtí eile.
4. Sannfaidh an Páirtí allmhairiúcháin, i gcomhar leis an bPáirtí eile, códuimhreacha do gach údarás rialaithe agus comhlacht rialaithe ábhartha a chuirfidh an Páirtí eile in iúl.

AIRTEAGAL 5

Lipéadú

1. Maidir le táirgí a allmhairítear isteach i gcríoch Páirtí i gcomhréir leis an Iarscríbhinn seo, comhlíonfaidh siad na ceanglais maidir le lipéadú a leagtar amach i ndlíthe agus i rialacháin an Pháirtí allmhairiúcháin a liostaítear i bhFoscríbhinní 14-C agus 14-D. Féadfaidh lógó orgánach an Aontais, aon lógó orgánach de chuid na Ríochta Aontaithe nó an dá lógó a bheith ar na táirgí sin, mar a leagtar amach sna dlíthe agus sna rialacháin ábhartha, ar choinníoll go gcomhlíonann na táirgí sin ceanglais lipéadaithe an lógó nó an dá lógó faoi seach.
2. Gabhann na Páirtithe orthu féin aon mhí-úsáid a bhaint as na téarmaí a thagraíonn do tháirgeadh orgánach i ndáil le táirgí orgánacha atá cumhdaithe ag aitheantas coibhéise faoin Iarscríbhinn seo a sheachaint.

3. Gabhann na Páirtithe orthu féin cosaint a thabhairt do lógó orgánach an Aontais agus d'aon lógó orgánach de chuid na Ríochta Aontaithe a leagtar amach sna dlíthe agus sna rialacháin ábhartha i gcoinne aon mhí-úsáide nó aon aithrise. Áiritheoidh na Páirtithe nach n-úsáidfear lógó orgánach an Aontais agus lógó orgánach na Ríochta Aontaithe ach amháin chun lipéadú, fógraíocht nó doiciméid tráchtála a dhéanamh ar tháirgí orgánacha a chomhlíonann na dlíthe agus na rialacháin a liostaítear i bhFoscúbhinní 14-C agus 14-D.

AIRTEAGAL 6

Malartú Faisnéise

1. Déanfaidh na Páirtithe an fhaisnéis ábhartha uile a mhalartú maidir le cur chun feidhme agus cur i bhfeidhm na hIarscríbhíne seo. Go háirithe, faoin 31 Márta den dara bliain tar éis theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, agus faoin 31 Márta gach bliain ina dhiaidh sin, cuirfidh gach Páirtí chuig an bPáirtí eile:
 - (a) tuarascáil ina bhfuil faisnéis maidir le cineálacha agus cainníochtaí na dtáirgí orgánacha a onnmhairíodh faoin Iarscríbhinn seo, lena gcumhdaítear an tréimhse ó Eanáir go Nollaig na bliana roimhe sin;
 - (b) tuarascáil maidir leis na gníomhaíochtaí faireacháin agus maoirseachta a rinne a údaráis inniúla, na torthaí a fuarthas agus na bearta ceartaitheacha a rinneadh i ndáil leis an tréimhse ó Eanáir go Nollaig na bliana roimhe sin; agus

(c) mionsonraí faoi mhírialtachtaí breathnaithe agus faoi sháruithe ar na dlíthe agus rialacháin atá liostaithe i bhFoscscríbhinn 14-C nó 14-D, de réir mar is ábhartha.

2. Cuirfidh gach Páirtí an Páirtí eile ar an eolas gan mhoill faoin méid seo a leanas:

(a) aon nuashonrú ar an liosta dá húdaráis inniúla, dá húdaráis rialaithe agus dá chomhlachtaí rialaithe, lena n-áirítear na sonraí teagmhála iomchuí (go háirithe an seoladh agus an seoladh idirlín);

(b) aon athrú nó aisghairm atá beartaithe aige a dhéanamh maidir le dlíthe nó rialacháin atá liostaithe i bhFoscscríbhinn 14-C nó 14-D, aon togra le haghaidh dlíthe nó rialacháin nua nó aon athruithe ábhartha atá beartaithe ar nósanna imeachta agus cleachtais riaracháin a bhaineann le táirgí orgánacha a chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo; agus

(c) aon athrú nó aisghairm arna nglacadh aige maidir le dlíthe nó rialacháin atá liostaithe i bhFoscscríbhinn 14-C nó 14-D, aon reachtaíocht nua nó aon athruithe ábhartha ar nósanna imeachta agus cleachtais riaracháin a bhaineann le táirgí orgánacha atá cumhdaithe ag an Iarscríbhinn seo.

AIRTEAGAL 7

Athbhreithnithe piaraí

1. Tar éis réamhfhógra de shé mhí ar a laghad a thabhairt, ceadóidh gach Páirtí d'oifigigh nó do shaineolaithe arna n-ainmniú ag an bPáirtí eile piar-athbhreithnithe a dhéanamh ina chríoch chun a fhíorú go bhfuil na rialuithe is gá chun an Iarscríbhinn seo a chur chun feidhme á ndéanamh ag na húdaráis rialaithe agus comhlachtaí rialaithe ábhartha.
2. Comhoibreoidh gach Páirtí leis an bPáirtí eile agus cuideoidh sé leis an bPáirtí eile, a mhéid a cheadaítear faoin dlí is infheidhme, chun na hathbhreithnithe piaraí dá dtagraítear i mír 1 a dhéanamh, lena bhféadfar cuairteanna chuig oifigí de chuid údarás rialaithe agus comhlachtaí rialaithe ábhartha, saoráidí próiseála agus oibreoírí deimhnithe a áireamh.

AIRTEAGAL 8

An Mheitheal um Tháirgí Orgánacha

1. Tabharfaidh an Mheitheal um Tháirgí Orgánacha cúnaimh don Choiste Speisialaithe Trádála ar Bhacainní Teicniúla ar Thrádáil chun faireachán agus athbhreithniú a dhéanamh ar chur chun feidhme na hIarscríbhinne seo agus feidhmiú cuí na hIarscríbhinne seo a áirithiú.

2. Is iad seo a leanas feidhmeanna na Meithle um Tháirgí Orgánacha:

- (a) aon ní a éireoidh faoin Iarscríbhinn seo a phlé ar iarraidh ó Pháirtí, lena n-áirítear aon ghá a d'fhéadfadh a bheith le leasuithe ar an Iarscríbhinn seo nó ar aon cheann dá Fhoscríbhinní;
- (b) comhar a éascú maidir le dlíthe, rialacháin, caighdeáin agus nósanna imeachta a bhaineann leis na táirgí orgánacha a chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo, lena n-áirítear plé maidir le haon saincheist theicniúil nó rialála a bhaineann le rialacha agus córais rialaithe; agus
- (c) idirphlé teicniúil a dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 97 den Chomhaontú seo ar ábhair a thagann faoi raon feidhme na hIarscríbhinn seo.

TÁIRGÍ ORGÁNACHA ÓN RÍOCHT AONTAITHE
A n-AITHNÍONN AN tAONTAS COIBHÉIS INA LEITH

Tuairisc	Nótaí
Táirgí plandaí neamhphróiseáilte	
Ainmhithe beo nó táirgí ainmhithe neamhphróiseáilte	LMil san áireamh
Táirgí do bharshaothraithe agus feamainn	
Táirgí talmhaíochta próiseáilte atá le húsáid mar bhia	
Táirgí talmhaíochta próiseáilte atá le húsáid mar bhia	
Síolta agus ábhar iomadaithe	

Beidh na táirgí orgánacha atá liostaithe san Fhoscúbhinn seo ina dtáirgí talmhaíochta nó do bharshaothraithe neamhphróiseáilte arna dtáirgeadh sa Ríocht Aontaithe nó ina dtáirgí talmhaíochta próiseáilte lena n-úsáid mar bhia nó mar bheatha arna bpróiseáil sa Ríocht Aontaithe ina bhfuil comhábhair a fásadh sa Ríocht Aontaithe nó a allmhairíodh isteach sa Ríocht Aontaithe i gcomhréir le dlíthe agus rialacháin na Ríochta Aontaithe.

TÁIRGÍ ORGÁNACHA ÓN AONTAS**A n-AITHNÍONN AN RÍOCHT AONTAITHE COIBHÉIS INA LEITH**

Tuairisc	Nótaí
Táirgí plandaí neamhphróiseáilte	
Ainmhithe beo nó táirgí ainmhithe neamhphróiseáilte	LMil san áireamh
Táirgí do bharshaothraithe agus feamainn	
Táirgí talmhaíochta próiseáilte atá le húsáid mar bhia	
Táirgí talmhaíochta próiseáilte atá le húsáid mar bhia	
Síolta agus ábhar iomadaithe	

Beidh na táirgí orgánacha atá liostaithe san Fhoscúbhinn seo ina dtáirgí talmhaíochta nó do bharshaothraithe neamhphróiseáilte arna dtáirgeadh san Aontas nó ina dtáirgí talmhaíochta próiseáilte lena n-úsáid mar bhia nó mar bheatha a próiseáladh san Aontas ina bhfuil comhábhair a fásadh san Aontas nó a allmhairíodh isteach san Aontas i gcomhréir le dlíthe agus rialacháin an Aontais.

DLÍTHE AGUS RIALACHÁIN MAIDIR LE TÁIRGÍ ORGÁNACHA IS
INFHEIDHME SA RÍOCHT AONTAITHE¹

Na dlíthe agus na rialacháin seo a leanas is infheidhme sa Ríocht Aontaithe:

1. Rialachán (CE) Uimh. 834/2007 a coinníodh
2. Rialachán (CE) Uimh. 889/2008 a coinníodh
3. Rialachán (CE) Uimh. 1235/2008 a coinníodh
4. Na Rialacháin um Tháirgí Orgánacha, 2009 (SI 2009/842)

¹ Aon tagairtí sa liosta seo do dhlí coinnithe an Aontais, meastar gur tagairtí iad do reachtaíocht den sórt sin, arna leasú ag an Ríocht Aontaithe le feidhm a bheith aici maidir leis an Ríocht Aontaithe.

DLÍTHE AGUS RIALACHÁIN MAIDIR LE TÁIRGÍ ORGÁNACHA
IS INFHEIDHME SAN AONTAS

Na dlíthe agus na rialacháin seo a leanas is infheidhme san Aontas:

1. Rialachán (CE) Uimh. 834/2007 ón gComhairle an 28 Meitheamh 2007 maidir le táirgeadh orgánach agus lipéadú táirgí orgánacha agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 2092/91¹
2. Rialachán (CE) Uimh. 889/2008 ón gCoimisiún an 5 Meán Fómhair 2008 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le cur chun feidhme Rialachán (CE) Uimh. 834/2007 ón gComhairle maidir le táirgeadh orgánach agus lipéadú táirgí orgánacha i dtaca le táirgeadh, lipéadú agus rialú orgánach²
3. Rialachán (CE) Uimh. 1235/2008 ón gCoimisiún an 8 Nollaig 2008 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le cur chun feidhme Rialachán (CE) Uimh. 834/2007 ón gComhairle a mhéid a bhaineann leis na socrúithe le haghaidh allmhairí táirgí orgánacha ó thríú tíortha³

¹ IO AE L 189, 20.7.2007, lch. 1.

² IO AE L 250, 18.9.2008, lch. 1.

³ IO AE L 334, 12.12.2008, lch. 25.

TRÁDÁIL I bhFÍON

AIRTEAGAL 1

Raon Feidhme agus Sainmhínte

1. Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le fíon atá faoi cheannteideal 22.04 den Chóras Comhchuibhithe.
2. Chun críocha na hIarscríbhinne seo, ciallaíonn ‘fíon a tháirgtear i’ fíonchaora úra, úrfhíon fíonchaor agus úrfhíon fíonchaor faoi choipeadh a athraíodh ina fhíon nó a cuireadh le fíon i geríoch an Pháirtí onnmhairiúcháin.

AIRTEAGAL 2

Sainmhínte ar tháirgí, cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha

1. Measfar gur caighdeán ábhartha idirnáisiúnta chun críocha na hIarscríbhinne seo cleachtais eolaíochta le haghaidh fíona arna moladh agus arna bhfoilsíú ag an Eagraíocht Idirnáisiúnta Fíniúna agus Fíona ('OIV').

2. Údaróidh gach Páirtí allmhairiú agus díol fíona a tháirgtear sa Pháirtí eile lena thomhailt, má táirgeadh an fíon sin de réir:
 - (a) sainmhínithe ar tháirgí atá údaraithe i ngach Páirtí faoi na dlíthe agus na rialacháin dá dtagraítear i bhFoscúbhinn 15-A;
 - (b) na cleachtais fhíoneolaíocha atá bunaithe i ngach Páirtí faoi na dlíthe agus na rialacháin dá dtagraítear i bhFoscúbhinn 15-A agus atá de réir chaighdeáin ábhartha OIV; agus
 - (c) cleachtais agus srianta fíoneolaíochta arna mbunú i ngach Páirtí nach bhfuil i gcomhréir leis na caighdeáin ábhartha OIV atá liostaithe i bhFoscúbhinn 15-B.
3. Beidh sé de chumhacht ag an gComhairle Comhpháirtíochta na Foscúbhinní dá dtagraítear i mír 2 a leasú.

AIRTEAGAL 3

Ceanglais deimhniúcháin maidir le hallmhairiú ar chríocha na bPáirtithe faoi seach

1. Maidir le fíon a tháirgtear i bPáirtí agus a chuirtear ar an margadh sa Pháirtí eile, ní bheidh sna doiciméid agus sa deimhniú a éileoidh ceachtar Páirtí ach deimhniú, mar atá leagtha amach i bhFoscúbhinn 15-C, arna fhíordheimhniú i gcomhréir le dlíthe agus rialacháin an Pháirtí onnmhairiúcháin.

2. Féadfaidh deimhniú a cheanglaítear faoi mhír 1 a bheith i bhfoirm doiciméid leictreonaigh. Tabharfaidh gach Páirtí rochtain ar an doiciméad leictreonach nó ar na sonraí is gá dá bhunaíocht, arna iarraidh sin d'údarais inniúla an Pháirtí eile ina bhfuil na hearraí le scaoileadh i saorchúrsaíocht. Mura bhfuil rochtain ar na córais leictreonacha ábhartha ar fáil, féadfar na sonraí is gá a iarraidh i bhfoirm doiciméid pháipéir freisin.
3. Beidh sé de chumhacht ag an gComhairle Comhpháirtíochta Foscríbhinn 15-C a leasú.
4. Is iad na modhanna anailíse a aithníonn an OIV mar mhodhanna tagartha agus a fhoilsíonn an OIV na modhanna tagartha chun comhdhéanamh anailíseach an fhíona a chinneadh i gcomhthéacs oibríochtaí rialaithe.

AIRTEAGAL 4

Eolas faoi bhia agus cóid luchtóige

1. Mura sonraítear a mhalairt san Airteagal seo, déanfar lipéadú ar fhíon a allmhairítear agus a mhargaítear faoin gComhaontú seo i gcomhlíonadh na ndlíthe agus na rialachán a bhfuil feidhm acu i gcríoch an Pháirtí allmhairiúcháin.
2. Ní cheanglóidh Páirtí go mbeidh aon cheann de na dátaí seo a leanas, nó a gcomhionann, ar an gcoimeádán, ar an lipéad nó ar an bpacáistiú fíona:

- (a) dáta an phacáistithe;
- (b) dáta an bhuidéalaithe;
- (c) an dáta táirgthe nó monaraíochta;
- (d) an dáta éaga, an dáta faoinar cheart é a úsáid, an dáta faoinar cheart é a úsáid nó a thomhailt, agus an dáta éagtha;
- (e) an dáta íosmharthanachta, an dáta is fearr agus is fearr roimh an dáta; nó
- (f) an dáta díola roimh an dáta.

De mhaolú ar phointe (e) den chéad fhomhír, féadfaidh Páirtí a cheangal go dtaispeánfaí dáta íosmharthanachta ar tháirgí a bhféadfadh dáta íosmharthanachta níos giorra a bheith acu mar gheall ar chomhábhair meatacha a chur leo ná mar a bheadh ag súil leis ag an tomhaltóir de ghnáth.

3. Áiritheoidh gach Páirtí go gcuirfear cód in iúl ar lipéad na dtáirgí pacáistithe a fhágann gur féidir an luchtóg lena mbaineann an táirge a aithint, de réir reachtaíocht an Pháirtí a onnmhairíonn an táirge pacáistithe. Beidh an cód luchtóige sofheicthe, soléite agus doscriosta. Ní cheadóidh Páirtí margú táirgí pacáistithe nach gcomhlíonann na ceanglais atá leagtha amach sa mhír seo.

4. Ceadóidh gach Páirtí faisnéis shainordaitheach, lena n-áirítear aistriúcháin nó léiriú ar líon na ndeochanna caighdeánacha nó na n-aonad alcóil, a bheith ar taispeánt ar lipéad forlíontach a bheidh greamaithe de choimeádán fíona. Féadfar lipéid fhorlíontacha a ghreamú de choimeádán fíona tar éis é a allmhairiú ach sula gcuirfear an táirge ar an margadh i gcríoch an Pháirtí, ar choinníoll go mbeidh an fhaisnéis shainordaitheach ar taispeánt go hiomlán agus go cruinn.
5. Ní éileoidh an Páirtí allmhairiúcháin go mbeidh ailléirginí ar taispeánt ar lipéad ailléirginí a úsáideadh chun fíon a tháirgeadh ach nach bhfuil sa táirge deiridh.

AIRTEAGAL 5

Forálacha idirthréimhseacha

Maidir le fíon a ndearnadh, ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, é a tháirgeadh, a thuairisciú agus a lipéadú i gcomhréir le dlíthe agus rialacháin Páirtí ach ar mhodh nach gcomhlíonann an Iarscríbhinn seo, féadfar leanúint dá lipéadú agus dá chur ar an margadh mar a leanas:

- (a) ag mórdhíoltóirí nó táirgeoirí, ar feadh tréimhse dhá bhliain ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo; agus
- (b) ag miondhíoltóirí, go dtí go mbeidh na stoic ídithe.

AIRTEAGAL 6

Malartú faisnéise

Comhoibreoidh na Páirtithe agus malartóidh siad faisnéis maidir le haon saincheist atá ábhartha do chur chun feidhme na hIarscríbhíne seo laistigh den Choiste Speisialaithe Trádála ar Bhacainní Teicniúla ar Thrádáil.

AIRTEAGAL 7:

Athbhreithniú

Tráth nach déanaí ná trí bliana ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, breithneoidh na Páirtithe céimeanna breise chun trádáil i bhfion idir na Páirtithe a éascú.

DLÍTHE AGUS RIALACHÁIN NA bPÁIRTITHE

Dlíthe agus rialacháin na Ríochta Aontaithe¹

Dlíthe agus rialacháin dá dtagraítear in Airteagal 2(2) maidir leis an méid seo a leanas:

- a) sainmhínithe ar tháirgí:
 - (i) Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013, go háirithe rialacha táirgthe in earnáil an fhíona, i gcomhréir le hAirteagal 75, Airteagal 81 agus Airteagal 91, Cuid IV d'Iarscríbhinn II agus Cuid II d'Iarscríbhinn VII a ghabhann leis an Rialachán sin agus a rialacha cur chun feidhme, lena n-áirítear modhnuithe iardain;
 - (ii) Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/33 ón gCoimisiún, go háirithe Airteagal 47, Airteagail 52 go 54 agus Iarscríbhinn III, Iarscríbhinn V agus Iarscríbhinn VI a ghabhann leis an Rialachán sin, lena n-áirítear modhnuithe iardain;
 - (iii) Leantar Rialachán (AE) Uimh. 1169/2011, lena n-áirítear modhnuithe ina dhiaidh sin;

¹ Aon tagairtí sa liosta seo do dhlí coinnithe an Aontais, meastar gur tagairtí iad do reachtaíocht den sórt sin, arna leasú ag an Ríocht Aontaithe le feidhm a bheith aici maidir leis an Ríocht Aontaithe.

b) cleachtais fhíoneolaíocha agus srianta:

- (i) Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013, go háirithe cleachtais fhíoneolaíocha agus srianta fíoneolaíochta i gcomhréir le hAirteagail 80 agus 83 agus le hIarscríbhinn VIII a ghabhann leis an Rialachán sin agus a rialacha cur chun feidhme, lena náirítear modhnuithe iardain;
- (ii) Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/934 ón gCoimisiún, lena n-áirítear modhnuithe ina dhiaidh sin.

Dlíthe agus rialacháin an Aontais:

Dlíthe agus rialacháin dá dtagraítear in Airteagal 2(2) maidir leis an méid seo a leanas:

a) sainmhínithe ar tháirgí:

- (i) Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹, go háirithe rialacha táirgthe in earnáil an fhíona, i gcomhréir le hAirteagail 75, 81 agus 91, Cuid IV d'Iarscríbhinn II agus Cuid II d'Iarscríbhinn VII a ghabhann leis an Rialachán sin agus a rialacha cur chun feidhme, lena n-áirítear modhnuithe iardain;

¹ Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena mbunaítear comheagrú na margáí i dtáirgí talmhaíochta agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 922/72 ón gComhairle, Rialachán (CEE) Uimh. 234/79 ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 1037/2001 ón gComhairle, agus Rialachán (CE) Uimh. 1234/2007 ón gComhairle (IO AE L 347, 20.12.2013, lch. 671).

(ii) Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/33 ón gCoimisiún¹, go háirithe Airteagail 47, 52 go 54 agus Iarscríbhinní III, V agus VI a ghabhann leis an Rialachán sin, lena n-áirítear modhnuithe ina dhiaidh sin;

(iii) Rialachán (AE) Uimh. 1169/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle², lena n-áirítear modhnuithe ina dhiaidh sin.

b) cleachtais fhíoneolaíocha agus srianta:

(i) Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013, go háirithe cleachtais fhíoneolaíocha agus srianta fíoneolaíochta i gcomhréir le hAirteagal 80 agus 83 agus Iarscríbhinn VIII a ghabhann leis an Rialachán sin agus a rialacha cur chun feidhme, lena n-áirítear modhnuithe iardain;

¹ Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/33 ón gCoimisiún an 17 Deireadh Fómhair 2018 lena bhforlíontar Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le hiarratais ar chosaint sonrúcháin tionscnaimh, tásca geografacha agus téarmaí traidisiúnta in earnáil an fhíona, an nós imeachta agóide, srianta ar úsáid, leasuithe ar shonraíochtaí táirge, cealú cosanta agus lipéadú agus cur i láthair (IO AE L 9, 11.1.2019, lch. 2).

² Rialachán (AE) Uimh. 1169/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2011 maidir le faisnéis bhia a sholáthar do thomhaltóirí lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1924/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1925/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Treoir 87/250/CEE ón gCoimisiún, Treoir 90/496/CEE ón gComhairle, Treoir 1999/10/CE ón gCoimisiún, Treoir 2000/13/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Treoir 2002/67/CE ón gCoimisiún agus Treoir 2008/5/CE ón gCoimisiún agus Rialachán (CE) Uimh. 608/2004 ón gCoimisiún (IO AE L 304, 22.11.2011, lch. 18).
EU/UK/TCA/Annex 1/ga 63

- (ii) Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/934 ón gCoimisiún¹, lena n-áirítear modhnuithe ina dhiaidh sin.

¹ Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/934 ón gCoimisiún an 12 Márta 2019 lena bhforlíontar Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le limistéir fionsaothrúcháin inar féidir neart alcóil a mhéadú, cleachtais agus srianta fíoneolaíocha údaraithe is infheidhme maidir le táirgeadh agus caomhnú táirgí finiúna, an t-íoschéatadán alcóil le haghaidh fotháirgí agus a ndiúscairt, agus foilsiú comhad OIV (IO AE L 149, 7.6.2019, lch. 1).

CLEACHTAIS FHÍONEOLAÍOCHA BHREISE AGUS SRIANTA BREISE AR GHLAC NA
PÁIRTITHE LEO GO COMHPHÁIRTEACH

- (1) Féadfar úrfhíon fíonchaor tiubhaithe, úrfhíon fíonchaor tiubhaithe coigeartaithe agus siúcros a úsáid chun saibhriú agus milsiú a dhéanamh faoi na coinníollacha sonracha agus teoranta a leagtar amach i gCuid I d'Iarscábhinn VIII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 agus i gCuid I d'Iarscábhinn VIII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013, faoi réir úsáid na dtáirgí sin i bhfoirm athdhéanta i bhfionta a chumhdaítear leis an gComhaontú seo a eisiámh.
- (2) Ní cheadaítear uisce a chur le fionsaothrú, ach amháin nuair is gá sin mar gheall ar riachtanas teicniúil sonracha.
- (3) Féadfar moirt úr a úsáid faoi na coinníollacha sonracha agus teoranta a leagtar amach i mír 11.2 de Thábla 2 de Chuid A d'Iarscábhinn I a ghabhann le Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/934 ón gCoimisiún agus i mír 11.2 de Thábla 2 de Chuid A d'Iarscábhinn I a ghabhann le Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/934 ón gCoimisiún.

TEIMPLÉAD LE HAGHAIDH FÉINDEIMHNIÚCHÁN D'FHÍON ARNA ALLMHAIRIÚ ÓN
 [AONTAS EORPACH/AN RÍOCHT AONTAITHE] ISTEACH SA
 [RÍOCHT AONTAITHE/AN tAONTAS EORPACH] ⁽¹⁾

1. Onnmhaiseoir (ainm agus seoladh)	2. Sraithuimhir ⁽²⁾
3. Allmhaiseoir (ainm agus seoladh)	4. An t-údarás inniúil san áit seolta san [Aontas Eorpach/an Ríocht Aontaithe] ⁽³⁾
5. Stampa custaim (i gcomhair úsáid oifigiúil [an Aontais Eorpaigh/na Ríochta Aontaithe] amháin)	
6. Cóir iompair agus sonraí iompair (4)	7. Ionad díluchtaithe (más éagsúil ó 3)
8. Tuairisc ar an táirge allmhairithe (5)	9. Cainníocht i l/hl/kg
	10. An líon coimeádán ⁽⁶⁾
<p>11. Deimhniú</p> <p>‘Tá an táirge a thuairiscítear thuas ceaptha lena chaitheamh go díreach ag an duine agus comhlíonann sé na sainmhínithe agus na cleachtais fhíoneolaíocha atá údaraithe faoi Iarscríbhinn 15 a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach an Aontais Eorpaigh, de pháirt, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile. Tá sé táirgthe ag táirgeoir a bhfuil an t-údarás inniúil seo a leanas faoi réir a chigireachta agus a mhaoirseachta (7):</p> <p>Coinsíneoir a dheimhníonn an t-eolas thuas ⁽⁸⁾</p> <p>Aithint an choinsíneora ⁽⁹⁾</p> <p>Áit, dáta agus síniú an iompróra</p>	

- (1) I gcomhréir le hAirteagal 3(1) d'Iarscríbhinn 15 a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach an Aontais Eorpaigh, de pháirt, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile.
- (2) Sonraigh uimhir inrianaitheachta na coinsíneachta, i.e. sraithuimhir lena sainithnítear an choinsíneacht i dtairfid an onnmhaireora.
- (3) Sonraigh ainm iomlán, seoladh agus sonraí teagmhála an údaráis inniúil i gceann de Bhallstáit an Aontais Eorpaigh nó sa Ríocht Aontaithe óna n-onnmhairítear an choinsíneacht agus atá freagrach as fíorú na faisnéise dá dtagraítear sa deimhniú seo.
- (4) Sonraigh an t-iompar a úsáidtear lena sheachadadh chuig an bpointe teacht isteach san Aontas Eorpach nó sa Ríocht Aontaithe; sonraigh an modh iompair (long, eitleán, etc.), tabhair ainm an mhodha iompair (ainm na loinge, uimhir na heitilte, etc.)
- (5) Sonraigh an fhaisnéis seo a leanas:
 - Ainm díolacháin, mar atá ar an lipéad,
 - ainm an táirgeora,
 - réigiún fionsaothrúcháin,
 - Ainm na tíre táirgthe (ceann de Bhallstáit an Aontais Eorpaigh nó an Ríocht Aontaithe),
 - ainm GI, más ábhartha,
 - neart alcóil iomlán de réir toirte,
 - dath an táirge (luaigh 'dearg', 'rosé', 'pink' nó 'bán amháin'),
 - Cód Ainmníochta Comhcheangailte (Cód AC).

- (6) Ciallaíonn coimeádán coimeádán le haghaidh fíona is lú ná 60 lítear. Féadfaidh líon na gcoimeádán a bheith mar líon na mbuidéal.
- (7) Cuir in iúl ainm iomlán, seoladh agus sonraí teagmhála an údaráis inniúil ábhartha i gceann de Bhallstáit an Aontais Eorpaigh nó sa Ríocht Aontaithe.
- (8) Cuir in iúl ainm iomlán, seoladh agus sonraí teagmhála an choinsíneora.
- (9) Sonraigh:
 - Maidir leis an Aontas Eorpach: uimhir mháil an Chórais um Malartú Sonraí Máil (SEED), nó uimhir CBL i gcás nach bhfuil aon uimhir SEED ag an gcoinsíneoir, nó tagairt don uimhir sa liosta nó sa chlár dá bhforáiltear in Airteagal 8(3) de Rialachán Tarmligthe (AE) 2018/273 ón gCoimisiún¹;
 - Maidir leis an Ríocht Aontaithe: uimhir mháil an Chórais Malartaithe Sonraí Máil (SEED), nó uimhir CBL i gcás nach bhfuil aon uimhir SEED ag an gcoinsíneoir, nó tagairt d' uimhir WSB.

¹ Rialachán Tarmligthe (AE) 2018/273 ón gCoimisiún an 11 Nollaig 2017 lena bhforlíontar Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir leis an scéim um údaruithe i gcomhair planduithe finiúnacha, an clár fionghort, doiciméid tionlacain agus deimhniú, an clár isteach agus amach, dearbhuithe éigeantacha, fógraí agus foilsiú faisnéise ar tugadh fógra ina leith, agus lena bhforlíontar Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir leis na seiceálacha agus pionóis ábhartha, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 555/2008 ón gCoimisiún, Rialachán (CE) Uimh. 606/2009 ón gCoimisiún agus Rialachán (CE) Uimh. 607/2009 ón gCoimisiún agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 436/2009 ón gCoimisiún agus Rialachán Tarmligthe (AE) Uimh. 2015/560 ón gCoimisiún (IO L 58, 28.2.2018, lch. 1).
EU/UK/TCA/Annex 1/ga 68

SOCRÚ DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 96(4) MAIDIR LE FAISNÉIS A MHALARTÚ
GO RIALTA MAIDIR LE SÁBHÁILTEACHT TÁIRGÍ NEAMHBHIA AGUS MAIDIR LE
BEARTA COISCTHEACHA, SRIANTACHA AGUS CEARTAITHEACHA
LENA mBAINNEANN

*[Bunófar leis an Iarscríbhinn seo socrú maidir le malartú rialta faisnéise idir
Córas Mear-Rabhaidh an Aontais um tháirgí neamhbhia (RAPEX), nó an córas a thioctfaidh ina
ionad, agus bunachar sonraí na Ríochta Aontaithe a bhaineann le faireachas margaidh agus
sábháilteacht táirgí arna bhunú faoi na Rialacháin Ghinearálta um Shábháilteacht Táirgí 2005, nó
an bunachar a thioctfaidh ina ionad.]*

*[I gcomhréir le hAirteagal 96(8) den Chomhaontú seo, sonrúfar leis an socrú an cineál faisnéise atá
le malartú, na rialacha mionsonraithe maidir leis an malartú agus cur i bhfeidhm na rialacha
maidir le rúndacht agus maidir le sonraí pearsanta a chosaint.]*

SOCRÚ DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 96(5) LE hAGHAIDH FAISNÉIS A MHALARTÚ GO RIALTA MAIDIR LE BEARTA A DHÉANTAR I LEITH TÁIRGÍ NEAMHCHOMHLÍONTACHA NEAMH-BHIA, SEACHAS NA BEARTA SIN A CHUMHDAÍTEAR LE hAIRTEAGAL 96(4)

[Leis an Iarscríbhinn seo, bunófar socrú maidir le malartú rialta faisnéise, lena n-áirítear faisnéis a mhalartú trí mheán leictreonach, maidir le bearta a dhéanfar maidir le táirgí bia neamhchomhlíontacha, seachas na bearta sin a chumhdaítear le hAirteagal 96(4) den Chomhaontú seo.

I gcomhréir le hAirteagal 96(8) den Chomhaontú seo, sonrófar leis an socrú an cineál faisnéise atá le malartú, na rialacha mionsonraithe maidir leis an malartú agus cur i bhfeidhm na rialacha maidir le rúndacht agus maidir le sonraí pearsanta a chosaint.]

OIBREOIRÍ EACNAMAÍOCHA ÚDARAITHE

AIRTEAGAL 1

Critéir le haghaidh Oibreoirí Eacnamaíocha Údaraithe agus cóir ina leith.

1. Is de réir dlíthe, rialachán nó nósanna imeachta na bPáirtithe a bhunófar na critéir shonraithe le haghaidh cáiliú mar Oibreoir Eacnamaíoch Údaraithe ('OEÚ') dá dtagraítear in Airteagal 110 den Chomhaontú seo. Beidh na nithe seo a leanas san áireamh sna critéir shonraithe, a fhoilseofar:
 - (a) easpa sárú tromchúiseach nó sáruithe a ndearnadh an athuir ar reachtaíocht chustaim agus ar rialacha cánachais, lena n-áirítear gan aon taifead a bheidh ann maidir le cionta coiriúla tromchúiseacha a bhaineann le gníomhaíocht eacnamaíoch an iarratasóra;
 - (b) ardleibhéal rialaithe ar a oibríochtaí nó a hoibríochtaí agus ar shreabhadh na n-earraí á léiriú ag an iarratasóir, trí bhíthin córas chun bainistiú a dhéanamh ar thaifid tráchtála agus ar thaifid iompair, más iomchuí, a cheadaíonn rialuithe iomchuí custaim;
 - (c) sócmhainneacht airgeadais, a mheasfar a bheith cruthaithe i gcás ina mbeidh seasamh maith airgeadais ag an iarratasóir, lena gcuirfear ar a chumas nó ar a cumas a ghealltanais nó a gealltanais a chomhlíonadh, agus aird chuí á tabhairt ar shaintréithe an chineáil gníomhaíochta ghnó lena mbaineann; agus

- (d) caighdeáin iomchuí slándála agus sábháilteachta a mheasfar a bheith comhlíonta i gcás ina léireoidh an t-iarratasóir go bhfuil na bearta iomchuí á gcothabháil aige chun slándáil agus sábháilteacht an tslabhra soláthair idirnáisiúnta á áirithiú, lena n-áirítear i réimsí a bhaineann le sláine fisiciúla agus rialuithe rochtana, le próiseas lóistíochtúil agus láimhseáil na gcineálacha sonracha earraí, le pearsanra agus lena chomhpháirtithe gnó nó a chomhpháirtithe gnó a shainaithint.
2. Na critéir shonraithe le haghaidh cáiliú mar Oibreoir Eacnamaíoch Údaraithe, ní cheapfar ná ní cuirfear i bhfeidhm iad chun idirdhealú treallach nó dochosanta a chruthú idir oibreoirí i gcás ina bhfuil na dálaí céanna i réim. Fágfaidh na critéir sin go mbeidh fhiontair bheaga agus mheánmhéide cáilithe mar OEÚnna.
3. Sa chlár comhpháirtíochta dá dtagraítear in Airteagal 110 den Chomhaontú seo beidh an chóir seo a leanas san áireamh:
- (a) stádas Oibreora Eacnamaíoch Údaraithe arna údarú ag an bPáirtí eile a chur san áireamh go fabhrach ina mheasúnú riosca chun iniúchtaí nó rialuithe a laghdú agus i mbearta eile a bhaineann le slándáil agus le sábháilteacht;
- (b) tosaíocht a thabhairt d'iniúchadh coinsíneachtaí a chumhdaítear le dearbhuithe imeachta nó iontrála achomair arna dtaisceadh ag Oibreoir Eacnamaíoch Údaraithe, i gcás ina gcinnfidh an t-údarás custaim leanúint ar aghaidh le hiniúchadh;
- (c) an stádas OEÚ arna dheonú ag an bPáirtí eile a chur san áireamh d'fhonn déileáil leis an ÚE mar chomhpháirtí slán sábháilte agus measúnú á dhéanamh aige ar cheanglais a bhaineann le comhpháirtithe gnó d'iarratasóirí faoina Chlár féin; agus

- (d) iarracht a dhéanamh comhshásra leanúnachais gnó a bhunú chun freagairt do bhriseadh i sreafaí trádála i ngeall ar mhéaduithe ar leibhéil rabhaidh slándála, iaimh teorann agus/nó tubaistí nádúrtha, éigeandálaí guaiseacha nó mórtheagmhais eile ina bhféadfadh údaráis chustaim na bPáirtithe lastais tosaíochta a bhaineann le OEÚnna a éascú agus a bhrostú a mhéid is féidir.

AIRTEAGAL 2

Aitheantas frithpháirteach agus freagracht as cur chun feidhme

1. Aithnítear go bhfuil stádas OEÚ faoi chlár chomhpháirtíochta trádála an Aontais agus na Ríochta Aontaithe comhoiriúnach, agus caithfear le sealbhóirí an stádais OEÚ arna dheonú faoi gach clár ar bhealach atá i gcomhréir le hAirteagal 4.
2. Is iad seo a leanas na cláir chomhpháirtíochta trádála lena mbaineann:
 - a) Oibrítheoir Eacnamaíoch Údaraithe an Aontais Eorpaigh (slándáil agus sábháilteacht) (pointe (b) d'Airteagal 38(2) CCA);
 - b) clár Oibrítheora Eacnamaíoch Údaraithe na Ríochta Aontaithe (sábháilteacht agus slándáil) (pointe (b) d'Airteagal 38(2) CCA, arna choinneáil i ndlí baile na Ríochta Aontaithe.)
3. Is iad na húdaráis chustaim, mar a shainmhínítear i bpointe (a) d'Airteagal 512 den Chomhaontú seo ('údaráis chustaim'), atá freagrach as cur chun feidhme na bhforálacha san Iarscríbhinn seo.

AIRTEAGAL 3

Inchomparáideacht

1. Comhoibreoidh na Páirtithe chun comhoiriúnacht na gcaighdeán a chuirtear i bhfeidhm ar gach ceann dá gcláir chomhpháirtíochta trádála a choimeád i leith na nithe seo a leanas:
 - (a) an próiseas iarratais ar stádas Oibreora Eacnamaíoch Údaraithe a dheonú d'oibreoirí;
 - (b) measúnú a dhéanamh ar iarratais ar stádas OEÚ;
 - (c) stádas OEÚ a dheonú; agus
 - (d) bainistiú, faireachán, fionraí agus athmheasúnú, agus cúlghairm stádais OEÚ.

Áiritheoidh na Páirtithe go ndéanfaidh a n-údaráis chustaim faireachán ar chomhlíontacht Oibreoirí Eacnamaíoch Údaraithe maidir leis na gcoinníollacha ábhartha agus na gcritéar ábhartha.

2. Cuirfidh na Páirtithe clár oibre comhpháirteach i gcrích ina leagfar amach líon íosta de chomhbhailíochtuíthe ar shealbhóirí an stádais OEÚ arna dheonú faoi gach clár comhpháirtíochta trádála nach mór a thabhairt i gcrích faoi dheireadh 2021, ar a dhéanaí.

3. Áiritheoidh na Páirtithe go bhfeidhmeoidh a gcláir chomhpháirtíochta trádála laistigh de na caighdeáin ábhartha de Chreat SAFE.

AIRTEAGAL 4

Déileáil le sealbhóirí stádais

1. Cuirfidh gach Páirtí cóir atá incomparáide leis an gcóir a thugtar do OEÚna faoi chlár comhpháirtíochta trádála an Pháirtí eile ar fáil. Áireofar go háirithe ar an láimhseáil sin an láimhseáil atá leagtha amach in d'Airteagal 1(3).
2. Féadfaidh gach Páirtí an chóir dá dtagraítear d'in Airteagal 1(3) a chur ar fionraí chuig OEÚ faoi chlár comhpháirtíochta trádála an Pháirtí eile faoin gComhaontú seo má scoireann an OEÚ sin de na ceanglais dhlíthiúla a chomhlíonadh. Cuirfear an fionraí sin in iúl go pras don údarás custaim eile mar aon le haon aon fhaisnéis bhreise a chur ar fáil maidir le húdar na fionraí, de réir mar is iomchuí.
3. Cuirfidh gach Páirtí an Páirtí eile ar an eolas go pras i gcásanna ina sainaitníonn sé aon neamhrialtacht a rinne OEÚ atá údaraithe ag an údarás custaim eile chun cinneadh feasach a dhéanamh maidir le cúlghairm nó fionraí féideartha bhallraíocht an oibreora lena mbaineann.

AIRTEAGAL 5

Malartú faisnéise agus cumarsáid

- 1 Déanfaidh na Páirtithe iarracht cumarsáid éifeachtach a dhéanamh le chéile i gcur chun feidhme an Chomhaontaithe seo. Roinnfidh siad faisnéis agus cothóidh siad cumarsáid maidir lena gcláir chomhpháirtíochta trádála go háirithe ar na bealaí seo a leanas:
 - (a) nuashonruithe a sholáthar ar oibriú agus ar fhorbairt a gclár comhpháirtíochta trádála go tráthúil;
 - (b) páirt a ghlacadh i malartuithe faisnéise maidir le slándáil an tslabhra soláthair, malartuithe atá chun tairbhe an dá taobh;
 - (c) na pointí teagmhála dá gcláir chomhpháirtíochta trádála faoi seach a ainmniú agus sonraí teagmhála na bpointí teagmhála sin a sholáthar don Pháirtí eile;
 - (d) cumarsáid idirghníomhaireachta éifeachtach a éascú idir Ard-Stiúrthóireacht Cánach agus Aontas Custaim an Choimisiúin Eorpaigh agus Ioncaim agus Custaim a Soilse chun feabhas a chur ar chleachtais bhainistíochta riosca faoina gcláir chomhpháirtíochta trádála faoi seach i ndáil le slándáil an tslabhra soláthair ó thaobh OEÚna.
2. Déanfar faisnéis agus sonraí gaolmhara a mhalartú go córasach trí mheán leictreonach.

- 3 Áireofar ar na sonraí a mhalartófar maidir le hOibreoirí Eacnamaíocha Údaraithe:
- (a) ainm;
 - (b) seoladh;
 - (c) stádas comhaltais;
 - (d) dáta bailíochtaithe nó údaraithe;
 - (e) fionraí agus cúlghairm;
 - (f) an uimhir údaraithe uathúil nó an uimhir aitheantais uathúil (i bhfoirm a chinnfidh na húdaráis chustaim go frithpháirteach); agus
 - (g) mionsonraí eile a fhéadfár a chinneadh go frithpháirteach idir na húdaráis chustaim, faoi réir, i gcás inarb infheidhme, aon choimircí is gá.

Cuirfear tús leis an malartú sonraí le teacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.

4. Déanfaidh na Páirtithe a seacht ndícheall socrú a bhunú, laistigh de shé mhí ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, chun na sonraí dá dtagraítear i mír 3 a mhalartú go hiomlán uathoibríthe, agus in aon chás déanfaidh siad socrú den sórt sin a chur chun feidhme tráth nach déanaí ná bliain amháin tar éis theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.

AIRTEAGAL 6

Sonraí a láimhseáil

Aon mhalartú faisnéise idir na Páirtithe faoin Iarscríbhinn seo beidh sé *mutatis mutandis* faoi réirrúndacht agus chosaint na faisnéise a leagtar amach in Airteagal 12 den Phrótocal maidir le cúnamh riaracháin frithpháirteach i gcúrsaí custaim.

AIRTEAGAL 7

Dul i gcomhairle agus athbhreithniú

Déanfaidh an Coiste Speisialaithe Trádála um Chomhar Custaim agus Rialacha Tionscnaimh athbhreithniú rialta ar chur chun feidhme fhorálacha na hIarscríbhinne seo. Áireofar an méid seo a leanas san athbhreithniú sin:

- (a) comhbhailíochtuíthe ar OEÚnna arna ndeonú ag gach Páirtí chun láidreachtaí agus laigí i gcur chun feidhme na hIarscríbhinne seo a aithint;
- (b) malartuithe tuairimí maidir le sonraí atá le comhroinnt agus maidir leis an gcaoi a gcaithfear le hoibreoírí.

AIRTEAGAL 8

Fionraí agus scor

1. Féadfaidh Páirtí an nós imeachta a leagtar amach i mír 2 a shaothrú i gcás ina dtarlóidh ceachtar de na himthosca seo a leanas:
 - a) Roimh theacht i bhfeidhm don Chomhaontú seo nó laistigh de thrí mhí ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, má rinne an Páirtí eile athruithe ábhartha ar na forálacha dlíthiúla dá dtagraítear d'in Airteagal 2(2) a measúnaíodh chund' a shuíomh go bhfuil na cláir comhoiriúnach, ionas nach ann a thuilleadh don chomhoiriúnacht a cheanglaítear le haghaidh aitheantais faoi d'Airteagal 2(1).
 - b) Níl feidhm ag na forálacha faoi d'Airteagal 5(2).
2. I gcás ina dtiocfaidh ceachtar de na himthosca a leagtar amach i bpointe (a) nó i bpointe (b) de mhír 1 chun cinn, féadfaidh Páirtí an t-aitheantas dá bhforáiltear in Airteagal 2(1) d'a chur ar fionraí 60 lá tar éis dó a rún a chur in iúl don Pháirtí eile.
3. I gcás ina dtabharfaidh páirtí fógra go bhfuil sé ar intinn aige an t-aitheantas dá bhforáiltear in Airteagal 2(1) d'i gcomhréir le mír 2 den Airteagal seo, féadfaidh an Páirtí eile comhairliúcháin a iarraidh sa Choiste Speisialaithe Trádála um Chomhar Custaim agus Rialacha Tionscnaimh. Eagrófar na comhairliúcháin sin laistigh de 60 lá tar éis na hiarrata.

4. Féadfaidh Páirtí an nós imeachta a leagtar amach i mír 5 a shaothrú i gcás ina dtarlóidh ceachtar de na himthosca seo a leanas:
- a) Déanann an Páirtí eile a chlár OEÚ a athrú nó an clár sin a chur chun feidhme ar dhóigh go mbeidh deireadh leis an gcomhoiriúnacht is gá chun aitheantas a fháil faoi Airteagal 2(1);d'
 - b) Ní dheimhníonn na bailíochtúcháin chomhpháirteacha dá bhforáiltear in Airteagal 3(2) d'comhoiriúnacht chlár OEÚ na bPáirtithe faoi seach.
5. I gás ina n-éireoidh ceachtar de na himthosca atá leagtha amach i pointí (a) agus (b) de mhír 4 chun cinn, féadfaidh Páirtí comhairliúcháin a iarraidh leis an bPáirtí eile faoi chuimsiú an Choiste Speisialaithe Trádála um Chomhar Custaim agus Rialacha Tionscnaimh. Eagrófar na comhairliúcháin sin laistigh de 60 lá tar éis na hiarrata. Má mheasann Páirtí fós, 90 lá tar éis an iarraidh a fháil, nach ann a thuilleadh don chomhoiriúnacht a éilítear le haghaidh aitheantais faoi Airteagal 2(1)d', féadfaidh sé fógra a thabhairt don Pháirtí eile go bhfuil rún aige aitheantas dá chlár a chur ar fionraí. Beidh éifeacht ag an bhfionraí 30 lá tar éis an fógra a fháil.
-